



**KUNSILL
TAL-UNJONI EWROPEA**

**Brussell, 16 ta' Mejju 2012
(OR. en)**

**Fajl Interistituzzjonali:
2011/0249 (NLE)**

**14764/11
ADD 27 REV 1**

**WTO 329
AMLAT 84
SERVICES 96
COMER 193**

ATTI LEGISLATIVI U STRUMENTI OĦRA

Sugġett: Ftehim Kummerċjali bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa waħda, u l-Kolombja u l-Perù, min-naħa l-oħra

DWAR ID-DEFINIZZJONI TAL-KUNĊETT TA' "PRODOTTI ORIĠINARJI" U METODI TA'
KOOPERAZZJONI AMMINISTRATTIVA

WERREJ

TAQSIMA 1

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 1 Definizzjonijiet

TAQSIMA 2

DEFINIZZJONI TAL-KUNĊETT TA' "PRODOTTI ORIĠINARJI"

Artikolu 2	Rekwiżiti Ġenerali
Artikolu 3	Akkumulazzjoni tal-Oriġini
Artikolu 4	Akkumulazzjoni ta' Oriġini ma' Pajjiżi Ohra
Artikolu 5	Prodotti Miksuba Kompletament
Artikolu 6	Prodotti Maħdumin jew Ipproċessati Bizżejjed
Artikolu 7	Xogħol jew Ipproċessar Insuffiċjenti
Artikolu 8	Unità ta' Kwalifika
Artikolu 9	Aċċessorji, Spare Parts u Ghodod
Artikolu 10	Settijiet
Artikolu 11	Elementi Newtrali

TAQSIMA 3

REKWIŻITI TERRITORJALI

Artikolu 12	Prinċipju tat-Territorjalità
Artikolu 13	Trasport Dirett
Artikolu 14	Wirjiet

TAQSIMA 4

PROVI TAL-ORIGINI

Artikolu 15	Rekwiżiti Ġenerali
Artikolu 16	Proċedura għall-ħruġ ta' Ċertifikat ta' Ċirkolazzjoni EUR.1
Artikolu 17	Ċertifikat ta' Ċirkolazzjoni EUR.1 Maħruġ Retrospektivament
Artikolu 18	Ħruġ ta' Ċertifikat ta' Ċirkolazzjoni EUR.1 Duplikat
Artikolu 19	Ħruġ ta' Ċertifikati ta' Ċirkolazzjoni EUR.1 abbażi ta' Prova tal-Origini maħruġa jew mfaġġla qabel
Artikolu 20	Kondizzjonijiet biex Titfaġġal Dikjarazzjoni fuq il-Fattura
Artikolu 21	Esportatur Approvat
Artikolu 22	Validità tal-Prova tal-Origini
Artikolu 23	Preżentazzjoni ta' Prova tal-Origini

Artikolu 24	Importazzjoni Rateali
Artikolu 25	Eżenzjonijiet mill-Prova ta-Origini
Artikolu 26	Dokumenti ta' Sostenn
Artikolu 27	Żamma ta-Prova ta-Origini u Dokumenti ta' Sostenn
Artikolu 28	Diskrepanzi u Żbalji Formali
Artikolu 29	Ammonti Espressi f' Euro

TAQSIMA 5

ARRANĠAMENTI GĦAL KOOPERAZZJONI AMMINISTRATTIVA

Artikolu 30	Kooperazzjoni bejn Awtoritajiet Kompetenti
Artikolu 31	Verifika ta-Provi ta-Origini
Artikolu 32	Soluzzjoni tat-Tilwim
Artikolu 33	Penalijiet
Artikolu 34	Żoni Hielsa

TAQSIMA 6

CEUTA U MELILLA

Artikolu 35	Applikazzjoni ta' dan l-Anness
Artikolu 36	Kundizzjonijiet Speċjali

TAQSIMA 7

DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Artikolu 37	Emendi għal dan l-Anness
Artikolu 38	Dispożizzjonijiet Tranzitorji għal Prodotti fi Tranzitu jew f'Hażna

LISTA TA' APPENDIĊI

Appendiċi 1:	Noti introduttorji għal-lista fl-Appendiċi 2
Appendiċi 2:	Lista ta' xogħol jew proċessar meħtieġ li jitwettaq fuq materjali mhux oriġinarji sabiex il-prodott manifatturat jikseb status oriġinarju.
Appendiċi 2A:	Addendum għal-lista tax-xogħol jew tal-ipproċessar li jrid isir fuq materjali li ma joriginawx sabiex il-prodott immanifatturat ikun jista' jikseb status ta' oriġini
Appendiċi 3:	Kampjuni ta' ċertifikat ta' moviment EUR.1 u applikazzjoni għal ċertifikat ta' moviment EUR 1
Appendiċi 4:	It-test tad-dikjarazzjoni ta' fattura
Appendiċi 5:	Prodotti li għalihom japplika s-sottoparagrafu (b) tad-Dikjarazzjoni tal-Unjoni Ewropea dwar l-Artikolu 5 fir-rigward tal-prodotti oriġinarji mill-Perù u l-Kolombja

DIKJARAZZJONIJIET
DWAR L-ANNESS II DWAR ID-DEFINIZZJONI
TAL-KUNĊETT TA' "PRODOTTI ORIGINARJI"
U DWAR METODI TA' KOOPERAZZJONI AMMINISTRATTIVA

Dikjarazzjoni tal-Unjoni Ewropea dwar l-Artikolu 5 tal-Anness II dwar prodotti originarji mill-Perù u l-Kolombja.

Dikjarazzjoni kongunta tal-Perù u l-Kolombja dwar l-Artikolu 5 tal-Anness II dwar prodotti originarji mill-Unjoni Ewropea.

Dikjarazzjoni kongunta dwar il-Prinċipat ta' Andorra

Dikjarazzjoni kongunta dwar ir-Repubblika ta' San Marino

Dikjarazzjoni kongunta dwar ir-revizjoni tar-regoli tal-origini li jinsabu fl-Anness II dwar id-Definizzjoni ta' "Prodotti Originarji" u Metodi ta' Kooperazzjoni Amministrattiva

TAQSIMA 1

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

ARTIKOLU 1

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan l-Anness:

- "akkwakultura" tfisser il-koltivazzjoni ta' organiżmi akkwatiċi, inkluż ħut, molluski, krustaċji, invertebrati akkwatiċi oħra u pjanti akkwatiċi, mill-ħażna ta' żerriegħa bħal bajd, iż-żgħar tal-ħut, il-bajd imfaqqas u larva, bi ndħil fit-trobbija jew il-proċessi ta' tkabbir biex tiżdied il-produzzjoni, bħal stokkjar regolari, it-tmigh, il-ħarsien minn predaturi, eċċ.;
- "kapitoli" u "intestaturi" tfisser il-kapitoli u l-intestaturi ta' kodiċi ta' żewġ figuri u ta' erbgħa, rispettivament, użati fin-nomenklatura li tiffurma d-Deskrizzjoni Armonizzata tal-Oggetti Bażiċi u s-Sistema ta' Kodifikazzjoni, li f'dan l-Anness tissejjaħ "is-Sistema Armonizzata" jew "SA";
- "klassifikat" tirreferi għall-klassifikazzjoni ta' prodott jew materjal taħt intestatura partikolari;

- "awtoritajiet kompetenti jew awtoritajiet doganali" tirreferi għall-korpi governattivi li ġejjin:
 - (a) fir-rigward tal-Kolombja, il-Ministerio de Comercio, Industria y Turismo jew id-Dirección de Impuestos de Aduanas Nacionales, jew is-suċċessuri tagħhom;
 - (b) fir-rigward tal-Perù, il-Ministerio de Comercio Exterior y Turismo, jew is-suċċessuri tiegħu; u
 - (c) fir-rigward tal-Unjoni Ewropea, l-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea.
- "konsenja" tfisser prodotti li jintbagħtu simultanjament minn esportatur wiehded lil destinatarju wiehded jew li jkunu koperti b'dokument ta' trasport wiehded li jkopri l-garr tagħhom mill-esportatur għad-destinatarju jew, fl-assenza ta' tali dokument, b'fattura waħda;
- "valur doganali" tfisser il-valur kif iddeterminat skont il-Ftehim ta' Valutazzjoni Doganali;
- "prezz ex-fabbrika" tfisser il-prezz imħallas għall-prodott kif joħroġ mill-fabbrika lill-manifattur fl-Unjoni Ewropea jew f'Pajjiż Andin firmatarju li f'intrapriża tiegħu sar l-aħħar xogħol jew ipproċessar, sakemm il-prezz jinkludi l-valur tal-materjali kollha użati, bit-tnaqqis ta' kull taxxa interna li tiġi, jew li tista' tiġi, imħallsa lura meta l-prodott miksub jiġi esportat;

- "oġġetti" tfisser kemm materjali kif ukoll prodotti;
- "manifattura" tfisser kull tip ta' xogħol jew ipproċessar li jinkludi assemblaġġ jew operazzjonijiet speċifiċi;
- "materjal" tfisser kwalunkwe ingredjent, materja prima, komponent jew parti, eċċ., użat fil-manifattura tal-prodott;
- "prodott" tfisser il-prodott li jkun qed jiġi manifatturat, anke jekk ikun maħsub għal użu aktar 'il quddiem f'xi operazzjoni oħra ta' fabbrikazzjoni;
- "materja prima" tfisser sustanza bażika fl-istat tagħha naturali, jew fi stat modifikat jew semipproċessat, użata bħala element fi proċess ta' produzzjoni għal modifika jew trasformazzjoni sussegwenti fi prodott lest;
- "valur tal-materjali mhux oriġinarji" tfisser il-valur doganali fil-hin tal-importazzjoni tal-materjali mhux oriġinarji użati jew, jekk dan mhux magħruf u ma jistax jiġi aċċertat, l-ewwel prezz aċċertabbli mhallas għal materjali mhux oriġinarji fl-Unjoni Ewropea jew f'Pajjiż Andin firmatarju.

TAQSIMA 2

DEFINIZZJONI TAL-KUNĊETT TA' "PRODOTTI ORIĠINARJI"

ARTIKOLU 2

Rekwiziti Ġenerali

1. Għall-finijiet ta' implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim, il-prodotti li ġejjin għandhom jitqiesu li joriġinaw fl-Unjoni Ewropea:
 - (a) prodotti miksuba kompletament fl-Unjoni Ewropea skont it-tifsira tal-Artikolu 5; u
 - (b) prodotti miksuba fl-Unjoni Ewropea li jkun fihom materjali li ma jkunux ġew miksuba kollha kemm huma fl-Unjoni, sakemm tali materjali jkunu ġew maħduma jew ipproċessati biżżejjed fl-Unjoni Ewropea skont it-tifsira tal-Artikolu 6.
2. Għall-finijiet ta' implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim, il-prodotti li ġejjin għandhom jitqiesu bħala li joriġinaw f'Pajjiż Andin firmatarju:
 - (a) prodotti miksuba kollha kemm huma f'dak il-Pajjiż Andin firmatarju, skont it-tifsira tal-Artikolu 5; u

- (b) prodotti miksuba f'Pajjiz Andin firmatarju li jkun fihom materjali li ma jkunux gew miksuba kollha kemm huma fih, sakemm tali materjali jkunu gew maħduma jew ipproċessati bizzżejjed f'dak il-Pajjiz Andin firmatarju skont it-tifsira tal-Artikolu 6.

ARTIKOLU 3

Akkumulazzjoni tal-Origini

1. Materjali li joriginaw fl-Unjoni Ewropea għandhom jitqiesu bħala materjali li joriginaw f'Pajjiz Andin firmatarju meta jkunu inkorporati fi prodott miksub hemmhekk. Mhux meħtieġ li materjali ta' dan it-tip jgħaddu minn xogħol jew ipproċessar suffiċjenti, f'dak il-Pajjiz Andin firmatarju, sakemm ikunu għaddew minn xogħol jew ipproċessar li jmur lil hinn minn dak imsemmi fl-Artikolu 7.
2. Materjali li joriginaw f'Pajjiz Andin firmatarju għandhom jitqiesu bħala materjali li joriginaw fl-Unjoni Ewropea jew f'Pajjiz Andin firmatarju ieħor meta jkunu inkorporati fi prodott miksub hemmhekk. Mhux meħtieġ li materjali ta' dan it-tip jgħaddu minn xogħol jew ipproċessar suffiċjenti fl-Unjoni Ewropea jew f'Pajjiz Andin firmatarju ieħor, sakemm ikunu għaddew minn xogħol jew ipproċessar li jmur lil hinn minn dak imsemmi fl-Artikolu 7.

3. Minkejja dak li hemm fil-paragrafi 1 u 2, il-materjali li joriginaw fil-Kosta Rika, f'El Salvador, fil-Gwatemala, fil-Honduras, fin-Nikaragwa, fil-Panama, fil-Venezwela jew f'Pajjiż Membru tal-Komunità Andina li mhux Parti ta' dan il-Ftehim għandhom jitqiesu bħala materjali li joriginaw f'Pajjiż Andin firmatarju meta jiġu pproċessati jew inkorporati ulterjorment fi prodott miksub hemmhekk.
4. Sabiex il-prodotti msemmija fil-paragrafu 3 jkunsu status originarju mhux mehtieg li l-materjali jkun sar fuqhom biżżejjed xogħol jew ipproċessar, kemm-il darba:
- (a) ix-xogħol jew l-ipproċessar tal-materjali mwettaq fil-Pajjiżi Andini firmatarji jkun sebaq l-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 7;
 - (b) il-materjali originaw f'wieħed mill-pajjiżi elenkati fil-paragrafu 3, bl-applikazzjoni tar-regoli tal-origini identiċi għal dawk applikabbli daqslikieku dawn il-materjali kienu esportati direttament fl-Unjoni Ewropea ¹; u
 - (c) arrangamenti eżistenti fis-sehħ bejn il-Pajjiżi Andini firmatarji u l-pajjiżi l-oħra msemmija fil-paragrafu 3 jippermettu proċeduri ta' kooperazzjoni amministrattiva xierqa li jiżguraw l-implimentazzjoni sħiħa ta' dan il-paragrafu, kif ukoll tal-Artikolu 15 dwar iċ-ċertifikazzjoni tal-istatus originarju tal-prodotti u tal-Artikolu 31 dwar il-verifika.

¹ F'każ li wieħed mill-pajjiżi elenkati fil-paragrafu 3 ma jkunx benefiċjarju ta' arrangement preferenzjali tal-UE għandhom japplikaw ir-regoli ta' dan il-Ftehim.

5. L-istatus oriġinarju ta' materjali esportati minn pajjiż imsemmi fil-paragrafu 3 lejn Pajjiż Andin firmatarju biex jintużaw f'xogħol jew ipproċessar ulterjuri għandu jiġi stabbilit permezz ta' prova ta' oriġini li biha dawn il-materjali jistgħu jkunu esportati direttament fl-Unjoni Ewropea.
6. Il-prova tal-istatus oriġinarju miksuba skont il-kondizzjonijiet tal-paragrafu 4, ta' prodotti esportati fl-Unjoni Ewropea, għandha tiġi stabbilita permezz ta' ċertifikat ta' ċirkolazzjoni EUR. 1 jew dikjarazzjoni fuq il-fattura mfassla fil-pajjiż ta' esportazzjoni skont id-dispożizzjonijiet tat-Taqsima 4 (Prova ta' Oriġini). Dawn id-dokumenti għandu jkollhom fuqhom il-kliem "akkumulazzjoni ma' [isem il-pajjiż]".

ARTIKOLU 4

Akkumulazzjoni ta' Oriġini ma' Pajjiżi Ohra

1. Fuq talba ta' Pajjiż Andin firmatarju jew tal-Unjoni Ewropea, il-materjali li joriġinaw f'pajjiż tal-Amerika Ċentrali², tal-Amerika ta' Isfel jew tal-Karibew (minn issa 'l quddiem imsejjaħ f'dan l-Artikolu bħala "non-Parti") għandhom jitqiesu bħala materjali li joriġinaw, rispettivament, f'Pajjiż Andin firmatarju jew fl-Unjoni Ewropea meta jiġu pproċessati ulterjorment jew inkorporati fi prodott miksub hemmhekk.

² Din ir-referenza tinkludi l-Istati Uniti tal-Messiku.

2. It-talba msemmija fil-paragrafu 1 għandha tiġi indirizzata lis-Sottokomitat dwar id-Dwana, il-Faċilitazzjoni tal-Kummerċ u r-Regoli tal-Orġini (minn issa 'l quddiem imsejjaħ "is-Sottokomitat") skont l-Artikolu 68, is-sottoparagrafu 2(f) tal-Ftehim.
3. Sabiex il-prodotti msemmija fil-paragrafu 1 jkunu status orġinarju mhux meħtieġ li l-materjali jkun sar fuqhom biżżejjed xogħol jew ipproċessar, kemm-il darba:
 - (a) ix-xogħol jew l-ipproċessar tal-materjali mwettaq fil-Pajjiżi Andini firmatarji jew fl-Unjoni Ewropea jkun sebaq l-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 7;
 - (b) il-materjali orġinaw f'non-Parti, bl-applikazzjoni tar-regoli tal-orġini identiċi għal dawk applikabbli daqslikieku dawn il-materjali kienu esportati direttament lejn il-Pajjiżi Andini firmatarji jew lejn l-Unjoni Ewropea, rispettivament; u
 - (c) il-Pajjiżi Andini firmatarji, l-Unjoni Ewropea u n-non-Parti jew in-non-Partijiet ikkonċernati għandhom arrangament ta' proċeduri ta' kooperazzjoni amministrattiva xierqa li jiżguraw l-implimentazzjoni sħiħa ta' dan il-paragrafu, kif ukoll tal-Artikolu 15 dwar iċ-ċertifikazzjoni tal-istatus orġinarju tal-prodotti u tal-Artikolu 31 dwar il-verifika.
4. Il-Partijiet għandhom jaqblu, fi hdan is-Sottokomitat, dwar il-materjali li għalihom għandu japplika dan l-Artikolu.

5. L-akkumulazzjoni stabbilita f'dan l-Artikolu tista' tkun applikata kemm-il darba:
- (a) ikunu fis-seħħ ftehimiet kummerċjali preferenzjali li huma konformi mal-Artikolu XXIV tal-GATT 1994 bejn il-Pajjiżi Andini firmatarji u n-non-Parti ikkonċernata, u bejn l-Unjoni Ewropea u din in-non-Parti, rispettivament;
 - (b) ikun hemm dispożizzjonijiet akkumulattivi ekwivalenti għal dawk stipulati taht dan l-Artikolu fil-ftehimiet imsemmija fis-sottoparagrafu (a), sabiex id-dispożizzjonijiet akkumulattivi japplikaw b'mod reċiproku bejn il-Pajjiżi Andini firmatarji, l-Unjoni Ewropea u n-non-Parti jew in-non-Partijiet ikkonċernati, rispettivament; u
 - (c) ġew ippubblikati avvizi li juru s-sodisfazzjon tar-rekwiżiti meħtieġa biex tigi applikata l-akkumulazzjoni skont dan l-Artikolu f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea (is-serje Ċ), u fil-pubblikazzjonijiet uffiċjali tal-Pajjiżi Andini firmatarji u tan-non-Parti jew tan-non-Partijiet ikkonċernati, skont il-proċeduri tagħhom stess.
6. Il-Partijiet jistgħu jaqblu mas-Sottokomitat dwar kondizzjonijiet addizzjonali għall-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu.

ARTIKOLU 5

Prodotti Miksuba Kompletament

1. Il-prodotti li ġejjin għandhom jitqiesu bħala miksuba kompletament fl-Unjoni Ewropea jew f'Pajjiż Andin firmatarju:
 - (a) prodotti minerali estratti mill-ħamrija, minn taħt il-ħamrija jew minn qiegħ il-baħar taġġhom;
 - (b) prodotti tal-ħxejjex miġbura jew maħsuda hemmhekk;
 - (c) annimali ħajjin imwielda u mrobbija hemmhekk;
 - (d) prodotti minn annimali ħajjin imrobbija hemmhekk;
 - (e)
 - (i) prodotti miksuba mill-kaċċa jew mis-sajd li jseħħu hemmhekk;
 - (ii) prodotti tal-akkwakultura, inkluża l-marikultura, fejn il-ħut, il-krustaċji, il-molluski u invertebrati akkwatiċi oħra jitwieldu jew jitrabbew hemmhekk;

- (f) prodotti tas-sajd mill-baħar u prodotti oħra miksuba mill-baħar mill-bastimenti tagħhom³;
- (g) prodotti magħmula abbord il-vapuri fabbrika esklużivament minn prodotti msemmija fis-sottoparagrafu (f);
- (h) materja prima rkuprata minn oġġetti użati miġbura hemmhekk;
- (i) skart u rimi li jirrizulta minn operazzjonijiet ta' manifattura mwettqa hemmhekk;
- (j) prodotti estratti mill-ħamrija tal-baħar jew is-saff ta' taħt il-ħamrija barra mit-territorju tal-Unjoni Ewropea jew ta' Pajjiż Andin firmatarju, kemm-il darba jkollhom id-drittijiet li jaħdmu dik il-ħama jew is-saff ta' taħt; u
- (k) oġġetti prodotti hemmhekk esklużivament minn prodotti speċifikati fis-sottoparagrafi (a) sa (j).

2. It-termini “il-bastimenti tagħhom” u l-“vapuri fabbrika tagħhom” fis-sottoparagrafi 1 (f) u 1 (g) għandhom japplikaw għal bastimenti u vapuri fabbrika li huma konformi mal-kondizzjonijiet stabbiliti fid-Dikjarazzjonijiet mehmuża ma' dan l-Anness, li jikkostitwixxu parti integrali minn dan il-Ftehim.

³ Għall-finijiet ta' dan is-sottoparagrafu, il-prodotti tas-sajd mill-baħar u prodotti oħra miksuba mill-baħar permezz ta' dghajjes ta' Stat Membru tal-Unjoni Ewropea ġewwa 200 mil nawtiku mil-linji ta' bażi ta' Pajjiż Andin firmatarju għandhom jitqiesu bħala li joriginaw f'dak il-Pajjiż Andin firmatarju; filwaqt li prodotti tas-sajd mill-baħar u prodotti oħra miksuba mill-baħar permezz ta' dghajjes ta' Pajjiż Andin firmatarju ġewwa 200 mil nawtiku mil-linji ta' bażi ta' Stat Membru tal-Unjoni Ewropea għandhom jitqiesu bħala li joriginaw f'dak l-Istat Membru tal-Unjoni Ewropea.

ARTIKOLU 6

Prodotti Maħdumin jew Ipproċessati Biżżejjed

1. Għall-finijiet ta' Artikolu 2, prodotti li mhumiex miksuba kompletament jitqiesu bħala li huma maħdumin jew ipproċessati meta l-kondizzjonijiet stabbiliti fil-lista fl-Appendiċi 2 (minn issa 'l quddiem tissejjaħ "il-lista") ikunu sodisfatti.
2. Il-kondizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 jindikaw, għall-prodotti kollha koperti b'dan il-Ftehim, ix-xogħol jew l-ipproċessar li għandu jitwettaq fuq il-materjali nonoriginarji użati fil-manifattura ta' dawn il-prodotti, u japplikaw biss b'relazzjoni ma' materjali ta' dan it-tip. Minn dan isegwi li jekk prodott li kiseb status ta' prodott li joriġina billi ssodisfa l-kondizzjonijiet imsemmija fil-lista jintuza fil-manifattura ta' prodott ieħor, il-kondizzjonijiet li japplikaw għall-prodott li jiġi inkorporat fih ma japplikawx għalih, u l-materjali li ma joriġinawx li setgħu intużaw fil-manifattura tiegħu m'għandhomx jittiehdu in konsiderazzjoni.

3. Minkejja l-paragrafi 1 u 2, materjali nonoriginari li, skont il-kondizzjonijiet mnizzla fil-lista, ma għandhomx jintużaw fil-manufattura ta' prodott jistgħu madanakollu jintużaw, kemm-il darba:

- (a) il-valur tagħhom totali ma jaqbiżx 10 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott; u
- (b) xi wahda mill-perċentwali li tinsab fil-lista għall-valur massimu ta' materjali nonoriginari ma tinqabiżx permezz tal-applikazzjoni ta' dan il-paragrafu.

Dan il-paragrafu ma għandux japplika għal prodotti li jaqgħu taħt il-Kapitoli 50 sa 63 tas-Sistema Armonizzata.

4. Il-paragrafi 1, 2 u 3 għandhom japplikaw soġġetti għad-dispożizzjonijiet ta' Artikolu 7.

ARTIKOLU 7

Operazzjonijiet insuffiċjenti ta' Xogħol jew Ipproċessar⁴

1. Mingħajr hsara għall-paragrafu 2, l-operazzjonijiet li ġejjin għandhom jitqiesu bħala xogħol jew ipproċessar insuffiċjenti sabiex jingħata l-istatus ta' prodott oriġinarju, kemm jekk ir-rekwiżiti ta' Artikolu 6 jkunu sodisfatti u kemm jekk le:
 - (a) operazzjonijiet ta' preżervazzjoni sabiex ikun żgurat li l-prodotti jibqgħu f'kondizzjoni tajba matul it-trasport u l-ħażna;
 - (b) separazzjoni u mmuntar ta' pakketti;
 - (c) ħasil, tindif, tneħħija ta' trab, ossidu, żejt, żebgħa jew xi kisi ieħor;
 - (d) mogħdija jew pressa ta' tessuti;
 - (e) operazzjonijiet sempliċi ta' żebgħa u lostru;
 - (f) ħruġ mill-fosdqa, ibbliċjar parzjali jew totali, illustrar u gglejżjar ta' ċereali u rossi;

⁴

Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu, "semplici" generalment tiddeskrivi attivitajiet li la jeħtiegu ħiliet speċjali u lanqas magni, apparat jew taġmir prodott jew installat apposta għat-twettiq ta' l-attività. Tahlit semplici ma tinkludix reazzjoni kimika. Reazzjoni kimika tfisser proċess (inkluż proċess bijokimiku) li jirriżulta f' molekula bi struttura ġdida bit-tkissir ta' rabtiet intramolekulari u bl-iffurmar ta' rabtiet intramolekulari godda, jew bit-tibdil ta' l-arrangament spazjali ta' l-atomi gewwa molekula.

- (g) operazzjonijiet biex jinghata l-kulur jew it-toġhma liz-zokkor jew biex ikunu ffurmati zokkriet; thin parzjali jew totali ta' zokkor kristallizzati;
- (h) tqaxxir, tneħħija tal-ghadma jew tfesdiq ta' frott, ġewż u ħaxix;
- (i) tisnin, thin sempliċi jew qtugħ sempliċi;
- (j) għarbil, skrinjar, sortjar, ikklassifikar, iggradar, tqabbil (inkluż l-immuntar f'settijiet ta' oġġetti);
- (k) tqegħid sempliċi fi fliexken, laned, fjasketti, boroż, kontenituri, kaxxi, twaħħil fuq kartun jew twavel u l-operazzjonijiet l-oħra kollha sempliċi ta' ppakkjar;
- (l) twaħħil jew stampar⁵ ta' marki, tikketti, simboli u sinjali oħra ta' distinzjoni fuq prodotti jew l-ippakkjar tagħhom;

⁵ Stampar ta' marki, tikketti, simboli u sinjali ta' distinzjoni bħal dawn fuq il-karta jew sottostrat tal-plastika ma għandux jittqies bħala operazzjoni insuffiċjenti ta' xoġġol jew ipproċessar skont it-tifsira tal-Artikolu 7 paragrafu 1, fejn l-oġġett stampat li jirriżulta jikkostitwixxi l-prodott finali li jrid jiġi esportat taħt il-preferenzi. Eżempju: il-manifattura u l-esportazzjoni ta' tikketti li jehlu waħedhom; jew il-manifattura u l-esportazzjoni ta' imballaġġ bit-tikketta għal oġġetti, bħal pereżempju boroż tal-plastika għall-patata ċips. Izda, il-fatt li l-operazzjoni ma titqiesx insuffiċjenti ma għandhiex fl-istess waqt titqies li tfisser li operazzjoni ta' din it-tip awtomatikament tikkonferixxi l-origini. Għal dan, ir-regola speċifika fl-Appendiċi 2 għall-prodott ikkonċernat trid tiġi sodisfatta.

- (m) tahlit sempliċi ta' prodotti, kemm jekk ta' tipi differenti kif ukoll jekk le; tahlit ta' zokkor ma' kwalunkwe materjal;
- (n) l-immuntar sempliċi ta' partijiet ta' oġġetti sabiex jikkostitwixxu oġġett sħiħ jew iż-żarmar ta' prodotti f'partijiet;
- (o) il-qatla ta' annimali; u
- (p) taħlita ta' żewġ operazzjonijiet jew aktar speċifikati fis-sottoparagrafi (a) sa (o).

2. L-operazzjonijiet kollha li jitwettqu fuq prodott speċifikat fl-Unjoni Ewropea jew f'Pajjiż Andin firmatarju għandhom jitqiesu flimkien meta jiġi ddeterminat jekk ix-xogħol jew l-ipproċessar li għadda minnu l-prodott għandux jitqies bħala insuffiċjenti skont it-tifsira tal-paragrafu 1.

ARTIKOLU 8

Unità ta' Kwalifika

1. L-unità ta' kwalifika għall-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Anness għandha tkun dik tal-prodott partikolari li jitqies bħala l-unità bażika waqt id-determinazzjoni tal-klassifika bl-użu tan-nomenklatura tas-Sistema Armonizzata. Minn dan isegwi li:
 - (a) meta prodott, li jkun magħmul minn grupp jew gabra ta' oġġetti, jiġi kklassifikat taħt it-termini tas-Sistema Armonizzata f'intestatura waħda, l-entità shiha tikkostitwixxi l-unità ta' kwalifika; u
 - (b) meta kunsinna tikkonsisti f'numru ta' prodotti identiċi kklassifikati taħt l-istess intestatura tas-Sistema Armonizzata, kull prodott għandu jittiehed individwalment meta jiġu applikati d-dispożizzjonijiet ta' dan l-Anness.
2. Fejn, skont ir-Regola Ġenerali 5 tas-Sistema Armonizzata, l-imballaġġ huwa inkluż mal-prodott għal raġunijiet ta' klassifika, dan għandu jiġi inkluż għall-finijiet ta' determinazzjoni tal-orijini⁶.

⁶ Meta l-prodotti jikkwalifikaw bħala miksuba kompletament, l-imballaġġ ma għandux jitqies għall-finijiet ta' determinazzjoni tal-orijini.

ARTIKOLU 9

Aċċessorji, Spare Parts u Ghodod

Aċċessorji, spare parts u għodod mibgħuta bħala parti minn tagħmir, makkinarju, apparat jew vettura, li huma parti mit-tagħmir normali u huma inklużi fil-prezz tiegħu jew li mhumiex b'fattura separata, għandhom jitqiesu bħala haġa waħda mat-tagħmir, makkinarju, apparat jew vettura konċernata.

ARTIKOLU 10

Settijiet

Settijiet, kif iddefiniti fir-Regola Ġenerali 3 tas-Sistema Armonizzata, għandhom jitqiesu bħala oriġinarji meta l-komponenti kollha jkunu oriġinarji. Madankollu, meta sett ikun kompost minn prodotti oriġinarji u oħrajn mhux oriġinarji, is-sett shiġ għandu jitqies bħala oriġinarju, sakemm il-valur tal-prodotti mhux oriġinarju ma jaqbiż il-15 fil-mija tal-prezz ex fabbrika tas-sett.

ARTIKOLU 11

Elementi Newtrali

Sabiex ikun iddeterminat jekk prodott joriginax, mhux mehtieg li tkun iddeterminata l-origini tal-elementi li ġejjin, li jistgħu jintużaw fil-manifattura tiegħu:

- (a) l-enerġija u l-karburant;
- (b) l-impjant u t-tagħmir;
- (c) il-makkinarju u l-ghodod; jew
- (d) oġġetti li ma jidhlux u li mhumiex intenzjonati li jidhlu fil-kompożizzjoni finali tal-prodott.

TAQSIMA 3

REKWIŻITI TERRITORJALI

ARTIKOLU 12

Prinċipju tat-Territorjalità

1. Il-kondizzjonijiet stabbiliti fit-Taqsima 2 marbuta mal-ksib tal-istatus oriġinarju jridu jigu sodisfatti mingħajr qtugħ fl-Unjoni Ewropea jew fil-Pajjiżi Andini firmatarji.
2. Jekk jigu lura oġġetti oriġinarji esportati mill-Unjoni Ewropea jew mill-Pajjiżi Andini firmatarji lejn pajjiż ieħor li mhux Parti minn dan il-Ftehim, dawn għandhom jitqiesu bħala nonoriġinarji, sakemm ma jigix ippruvat għas-sodisfazzjon tal-awtoritajiet doganali li:
 - (a) l-oġġetti li waslu lura huma l-istess bħal dawk esportati; u
 - (b) dawn ma jkunu għaddew minn ebda operazzjoni lil hinn minn dik meħtieġa biex jinżammu f'kondizzjoni tajba waqt li jkunu f'dak il-pajjiż jew waqt li jkunu qed jigu esportati.

ARTIKOLU 13

Trasport Dirett

1. It-trattament preferenzjali stipulat skont dan il-Ftehim japplika biss għal prodotti li jissodisfaw ir-rekwiziti ta' dan l-Anness, li jiġu ttrasportati direttament bejn l-Unjoni Ewropea u l-Pajjiżi Andini firmatarji. Izda, il-prodotti jitsgħu jiġu ttrasportati minn territorji oħra bi trasbord, skont l-okkorrenza, jew hażna temporanja f'dawn it-territorji, kemm-il darba jibqgħu taħt is-sorveljanza tal-awtoritajiet doganali fil-pajjiż ta' tranżitu jew ta' hażna temporanja u ma jgħaddux minn operazzjonijiet għajr dawk ta' haħt, tagħbija mill-ġdid jew xi operazzjoni maħsuba biex jinżammu f'kundizzjoni tajba.
2. Prodotti originarji jistgħu jiġu ttrasportati permezz ta' pajp li jgħaddi minn territorju li mhuwiex dak tal-Unjoni Ewropea jew tal-Pajjiżi Andini firmatarji.
3. Għandha tiġi pprovduta evidenza lill-awtoritajiet doganali tal-Parti li tkun qed timporta li l-kundizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafi 1 u 2 ġew sodisfatti permezz tal-produzzjoni ta':
 - (a) dokumenti ta' trasportazzjoni, bħal poloz ta' trasport bl-ajru, poloz ta' kargu, dokumenti ta' manifest ta' kargu jew multimodali, jew ta' trasportazzjoni kkombinata, li jiċcertifikaw it-trasport mill-pajjiż tal-origini lejn il-Parti li timporta;

- (b) dokumenti doganali li jawtorizzaw it-trasbord jew il-ħażna temporanja; jew
- (c) fin-nuqqas ta' dawn, kwalunkwe dokument ġustifikattiv.

ARTIKOLU 14

Wirjiet

1. Prodotti originarji, mibghuta għal wirja f'pajjiż għajr l-Unjoni Ewropea u l-Pajjiżi Andini firmatarji u mibjugħa wara l-wirja għall-importazzjoni fl-Unjoni Ewropea jew fil-Pajjiżi Andini firmatarji għandhom jibbenefikaw mal-importazzjoni mid-dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim kemm-il darba jiġi ppruvat għas-sodisfazzjon tal-awtoritajiet doganali li:
 - (a) dawn il-prodotti mill-Unjoni Ewropea jew mill-Pajjiżi Andini firmatarji ġew ikkunsinnati fil-pajjiż fejn tinżamm il-wirja u ġew eżibiti hemmhekk minn esportatur;
 - (b) il-prodotti nbiegħu jew ingħataw b'mod ieħor minn dak l-esportatur lil persuna fl-Unjoni Ewropea jew fil-Pajjiżi Andini firmatarji;
 - (c) il-prodotti ġew kkonsenjati matul il-wirja jew minnufih wara fl-istat li fih dawn intbagħtu għall-wirja; u

(d) il-prodotti ma kinux, sa minn meta kienu kkonsenjati għall-wirja, użati għal xi skop minbarra dak ta' dimostrazzjoni fil-wirja.

2. Għandha tinhareġ jew titfassal prova tal-origini skont id-dispożizzjonijiet tat-Taqsima 4 u tigi ppreżentata lill-awtoritajiet doganali tal-Parti li tkun qed timporta bil-mod normali. Din għandha turi l-isem u l-indirizz tal-wirja. Fejn tkun meħtieġa, tista' wkoll tintalab prova dokumentarja addizzjonali tal-kondizzjonijiet li fihom l-oġġetti ġew eżibiti.
3. Il-paragrafu 1 għandu japplika għal kull wirja kummerċjali, industrijali, agrikola jew tas-snaġġa, fieri jew wirja pubblika simili li ma tkunx organizzata għal għanijiet privati fi ħwienet jew postijiet tan-negozju bl-għan tal-bejgħ ta' prodotti barranin, u li matulha l-prodotti jibqgħu taħt il-kontroll tad-dwana.

TAQSIMA 4

PROVI TAL-ORIGINI

ARTIKOLU 15

Rekwiziti Ġenerali

1. Il-prodotti li joriginaw fl-Unjoni Ewropea, mal-importazzjoni fil-Pajjiż Andin firmatarju, u l-prodotti li joriginaw f'Pajjiż Andin firmatarju, mal-importazzjoni fl-Unjoni Ewropea, għandhom jibbenefikaw minn dan il-Ftehim, b'konformità mal-liġi nazzjonali tal-Parti li timporta, hekk kif jipprezentaw:
 - (a) ċertifikat ta' ċirkolazzjoni EUR.1, li kampjun tiegħu jidher fl-Appendiċi 3; jew
 - (b) fil-każijiet speċifikati fl-Artikolu 20, paragrafu 1, dikjarazzjoni, (minn issa 'l quddiem imsejha "dikjarazzjoni fuq il-fattura") mogħtija mill-esportatur fuq fattura, nota ta' kunsinna jew kwalunkwe dokument kummerċjali ieħor li jiddeskrivi l-prodotti kkonċernati f'dettall suffiċjenti sabiex ikunu jistgħu jigu identifikati; it-test tad-dikjarazzjoni fuq il-fattura jidher fl-Appendiċi 4.
2. Minkejja dak li hemm fil-paragrafu 1, il-prodotti oriġinarji skont it-tifsira ta' dan l-Anness, fil-każijiet speċifikati fl-Artikolu 25, għandhom jibbenefikaw minn dan il-Ftehim mingħajr il-htieġa li jiġi pprezentat xi wieħed mid-dokumenti msemmija hawn fuq.

ARTIKOLU 16

Proċedura għall-ħruġ ta' Ċertifikat ta' Ċirkolazzjoni EUR.1

1. Ċertifikat ta' ċirkolazzjoni EUR 1 għandu jinhareġ mill-awtoritajiet kompetenti jew l-awtoritajiet doganali tal-Parti li tesporta mal-applikazzjoni li tkun saret bil-miktub mill-esportatur jew, mir-rappreżentant awtorizzat tiegħu, bir-responsabilità taqa' fuq l-esportatur.
2. Għall-finijiet tal-paragrafu 1, l-esportatur jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu għandu jimla kemm iċ-ċertifikat ta' ċirkolazzjoni EUR.1 kif ukoll il-formola tal-applikazzjoni, li kampjuni tagħhom jidhru fl-Appendiċi 3. Dawn il-formoli għandhom jimtlew f'xi waħda mil-lingwi elenkati fl-Artikolu 337 ta' dan il-Ftehim u skont id-dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali tal-Parti li tesporta. Jekk miktuba bl-idejn, għandhom jimtlew bil-linka b'karattri stampati. Id-deskrizzjoni tal-prodotti għandha tingħata fil-kaxxa riżervata għal dan il-ghan mingħajr ma jithallew linji vojta. Meta l-kaxxa ma tkunx mimlija kompletament, għandu jkun hemm sinjal orizzontali taħt l-aħħar linja tad-deskrizzjoni u l-ispazju vojta għandu jkun ingassat.
3. L-esportatur li japplika għall-ħruġ ta' ċertifikat ta' ċirkolazzjoni EUR.1 għandu jkun lest li jissottometti f'kull hin, fuq talba tal-awtoritajiet kompetenti jew l-awtoritajiet doganali tal-Parti li tesporta fejn jinhareġ iċ-ċertifikat ta' ċirkolazzjoni EUR.1, id-dokumenti kollha xierqa li jippruvaw l-istatus tal-orijini tal-prodotti konċernati kif ukoll li ġew sodisfatti r-rekwiziti l-oħra ta' dan l-Anness.

4. Ċertifikat ta' ċirkolazzjoni EUR.1 għandu jinhareġ mill-awtoritajiet kompetenti jew l-awtoritajiet doganali ta' Stat Membru tal-Unjoni Ewropea jew tal-Pajjiż Andin firmatarju jekk il-prodotti konċernati jkunu jistgħu jitqiesu bħala prodotti li joriġinaw fl-Unjoni Ewropea jew fil-Pajjiżi Andini firmatarji u li jissodisfaw ir-rekwiżiti l-oħra ta' dan l-Anness.
5. L-awtoritajiet kompetenti jew l-awtoritajiet doganali li joħroġu ċ-ċertifikati ta' ċirkolazzjoni EUR.1 għandhom jiehdu l-passi meħtieġa biex jivverifikaw l-istatus oriġinarju tal-prodotti u li jkunu ġew sodisfatti r-rekwiżiti l-oħra ta' dan l-Anness. Għal dan il-ghan, dawn l-awtoritajiet għandu jkollhom id-dritt li jitolbu kull evidenza u li jwettqu kull spezzjoni tal-kontijiet tal-esportatur jew kull kontroll ieħor meqjus xieraq. L-awtoritajiet imsemmija għandhom jiżguraw ukoll li l-formoli msemmija fil-paragrafu 2 jimtlew kif suppost. B'mod partikolari, l-awtoritajiet kompetenti jew l-awtoritajiet doganali għandhom jivverifikaw jekk l-ispazju riżervat għad-deskrizzjoni tal-prodotti jkunx imtela b'mod li jeskludi kull possibbiltà ta' addizzjonijiet qarrieqa.
6. Id-data tal-ħruġ taċ-ċertifikat ta' ċirkolazzjoni EUR.1 għandha tkun indikata fil-kaxxa 11 taċ-ċertifikat.
7. Ċertifikat ta' ċirkolazzjoni EUR.1 għandu jinhareġ mill-awtoritajiet kompetenti jew l-awtoritajiet doganali u jkun disponibbli għall-esportatur malli l-esportazzjoni attwali tkun giet effettwata jew żgurata.

ARTIKOLU 17

Ċertifikat ta' Ċirkolazzjoni EUR.1 Maħruġ Retrospettivament

1. Minkejja l-Artikolu 16, paragrafu 7, ċertifikat ta' ċirkolazzjoni EUR.1 jista' b' mod eċċezzjonali jinħareġ wara l-esportazzjoni tal-prodotti li għalihom jirreferi jekk:
 - (a) ċertifikat ta' ċirkolazzjoni ma jkunx inħareġ fil-waqt tal-esportazzjoni minħabba żbalji jew ommissjonijiet involontarji jew ċirkostanzi speċjali; jew
 - (b) jintwera għas-sodisfazzjon tal-awtoritajiet kompetenti jew l-awtoritajiet doganali li nħareġ ċertifikat ta' ċirkolazzjoni EUR.1 iżda ma jkunx gie aċċettat waqt l-importazzjoni minħabba raġunijiet tekniċi.
2. Għall-implementazzjoni tal-paragrafu 1, l-esportatur għandu jindika fuq l-applikazzjoni tiegħu l-post u d-data tal-esportazzjoni tal-prodotti li għalihom jirreferi ċ-ċertifikat ta' ċirkolazzjoni EUR.1 u jiddikjara r-raġunijiet għat-talba tiegħu.
3. L-awtoritajiet kompetenti jew l-awtoritajiet doganali jistgħu joħorġu ċertifikat ta' ċirkolazzjoni EUR.1 retrospettivament biss wara li jivverifikaw li t-tagħrif provdut fl-applikazzjoni tal-esportatur jikkoinċidi ma' dak fil-fajl korrispondenti.

4. Iċ-Ċertifikati ta' Ċirkolazzjoni EUR.1 mahruġa retrospettivament għandhom jiġu ċertifikati b'waħda minn dawn il-frażijiet:

BG	“ИЗДАДЕН ВПОСЛЕДСТВИЕ”
ES	"EXPEDIDO A POSTERIORI"
CS	“VYSTAVENO DODATEČNE”
DA	“UDSTEDT EFTERFØLGENDE”
DE	“NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT”
ET	"TAGANTJÄRELE VÄLJA ANTUD"
EL	“ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ”
EN	“ISSUED RETROSPECTIVELY”
FR	"DÉLIVRÉ A POSTERIORI"
IT	"RILASCIATO A POSTERIORI"
LV	“ĪZSNIEGTS RETROSPEKTĪVI”
LT	“RETROSPEKTYVUSIS IŠDAVIMAS”
HU	“KIADVA VISSZAMENŐLEGES HATÁLLYAL”
MT	"MAHRUG RETROSPETTIVAMENT"
NL	“AFGEGEVEN A POSTERIORI”
PL	“WYSTAWIONE RETROSPEKTYWNIĘ”
PT	“EMITIDO A POSTERIORI”
RO	“EMIS A POSTERIORI”
SK	“VYDANÉ DODATOČNE”
SL	“IZDANO NAKNADNO”
FI	“ANNETTU JÄLKIKÄTEEN”
SV	“UTFÄRDAT I EFTERHAND”

5. Iċ-ċertifikazzjoni msemmija fil-paragrafu 4 għandha tiddaħhal fil-kaxxa tar- "Rimarki" taċ-ċertifikat ta' ċirkolazzjoni EUR.1.

ARTIKOLU 18

Frug ta' Ċertifikat ta' Ċirkolazzjoni EUR.1 Duplikat

1. F'każ ta' serq, telf jew qerda ta' ċertifikat ta' ċirkolazzjoni EUR.1, l-esportatur jista' japplika għand l-awtorità kompetenti jew l-awtorità doganali li ħarġet dan iċ-ċertifikat għal kopja duplikata mfassla abbażi tad-dokumenti ta' esportazzjoni fil-pussess tiegħu.
2. Il-kopja duplikata mahruġa skont il-paragrafu 1 għandha tiġi ċċertifikata b'wahda minn dawn il-kliem:

BG “ДУБЛИКАТ”
ES “DUPLICADO”
CS “DUPLIKÁT”
DA “DUPLIKAT”
DE “DUPLIKAT”
ET “DUPLIKAAT”
EL “ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ”
EN “DUPLICATE”
FR “DUPLICATA”
IT “DUPLICATO”

LV “DUBLIKĀTS”
LT “DUBLIKATAS”
HU “MÁSODLAT”
MT “DUPLIKAT”
NL “DUPLICAAT”
PL “DUPLIKAT”
PT “SEGUNDA VIA”
RO “DUPLICAT”
SK “DUPLIKÁT”
SL “DVOJNIK”
FI “KAKSOISKAPPALE”
SV “DUPLIKAT”

3. Lċ-ċertifikazzjoni msemmija fil-paragrafu 2 għandha tiddaħħal fil-kaxxa 'Rimarki' taċ-ċertifikat duplikat ta' ċirkolazzjoni EUR.1.
4. Il-kopja duplikata, li għandu jkollha d-data ta' l-ħruġ taċ-ċertifikat oriġinali ta' ċirkolazzjoni EUR.1, għandha tibda tapplika minn dik id-data.

ARTIKOLU 19

Hruġ ta' Ċertifikati ta' Ċirkolazzjoni EUR.1 abbażi ta' Prova ta'-Origini maħruġa jew mfassla qabel

Meta prodotti oriġinarji jitpoġġew taħt il-kontroll ta' awtorità tad-dwana fl-Unjoni Ewropea jew f'Pajjiż Andin firmatarju, għandu jkun possibbli li l-prova ta' origini oriġinali tiġi sostitwita b'ċertifikat wiehed jew aktar ta' ċirkolazzjoni EUR.1 bl-għan li dawn il-prodotti kollha jew uħud minnhom jintbagħtu x'imkien ieħor fl-Unjoni Ewropea jew f'Pajjiż Andin firmatarju. Iċ-ċertifikat(i) ta' ċirkolazzjoni ta' sostituzzjoni EUR.1 għandu/hom jinħareġ/ġu mill-awtorità kompetenti jew mill-awtorità doganali, f'dan l-aħħar każ, li taħt il-kontroll tagħha jitqiegħdu l-prodotti.

ARTIKOLU 20

Kondizzjonijiet biex Titfassal Dikjarazzjoni fuq il-Fattura

1. Dikjarazzjoni fuq il-fattura kif imsemmi fl-Artikolu 15, sottoparagrafu 1(b), tista' titfassal:
 - (a) minn esportatur approvat skond l-Artikolu 21, jew
 - (b) minn kull esportatur għal kull kunsinna li tikkonsisti f'imballaġġ wiehed jew aktar li fih prodotti oriġinarji li l-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn EUR 6 000.

2. Dikjarazzjoni fuq il-fattura tista' titfassal jekk il-prodotti kkonċernati jistgħu jitqiesu bħala prodotti li joriginaw f'Parti u jissodisfaw ir-rekwiżiti l-oħra ta' dan l-Anness.
3. L-esportatur li jfassal dikjarazzjoni fuq il-fattura għandu jkun lest li jissottometti fi kwalunkwe hin, fuq talba tal-awtoritajiet kompetenti jew l-awtoritajiet doganali tal-Parti li tesporta, kull dokument xieraq li juri l-istatus originarju tal-prodotti kkonċernati kif ukoll li ġew sodisfatti r-rekwiżiti l-oħra ta' dan l-Anness.
4. Dikjarazzjoni fuq il-fattura għandha titfassal mill-esportatur billi jittajpja, jittimbra jew jistampa fuq il-fattura, fuq in-nota ta' kunsinna jew fuq dokument kummerċjali ieħor, it-test tad-dikjarazzjoni li jidher fl-Appendiċi 4, billi juża waħda mill-verżjonijiet lingwistiċi mnizzla f'dak l-Appendiċi u skont id-dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali tal-Parti li tesporta. Jekk id-dikjarazzjoni ssir bl-id, għandha tinkiteb bil-linka b'karattri stampati.
5. Id-dikjarazzjonijiet fuq il-fattura għandu jkollhom il-firma oriġinali tal-esportatur miktuba bl-id. Izda, esportatur approvat skont it-tifsira tal-Artikolu 21 ma għandux jintalab jiffirma dawn id-dikjarazzjonijiet kemm-il darba l-esportatur jippreżenta lill-awtoritajiet kompetenti jew lill-awtoritajiet doganali tal-Parti li tesporta impenn bil-miktub li huwa jaċċetta r-responsabbiltà kollha għal dikjarazzjoni fuq il-fattura li tidentifikah daqslikieku kienet iffirmata bl-id minnu.
6. Dikjarazzjoni fuq il-fattura tista' titfassal mill-esportatur meta l-prodotti marbutin magħha jiġu esportati, jew wara l-esportazzjoni bil-kondizzjoni li tiġi ppreżentata fil-Parti li timporta sa mhux aktar tard minn sentejn wara l-importazzjoni tal-prodotti marbutin magħha.

ARTIKOLU 21

Esportatur approvat

1. L-awtoritajiet kompetenti jew l-awtoritajiet doganali tal-Parti li tesporta jistgħu jawtorizzaw lil kull esportatur (minn issa 'l quddiem "esportatur approvat") li jagħmel kunsinni ta' spiss ta' prodotti li jaqgħu taħt dan il-Ftehim ifassal id-dikjarazzjonijiet fuq il-fattura irrispettivament mill-valur tal-prodotti kkonċernati. Esportatur li jitlob din l-awtorizzazzjoni jrid joffri għas-sodisfazzjoni tal-awtoritajiet kompetenti jew l-awtoritajiet doganali l-garanziji kollha meħtieġa biex jiġi verifikat l-istatus tal-orijini tal-prodotti kif ukoll it-twettiq tar-rekwiziti l-oħra ta' dan l-Anness.
2. L-awtoritajiet kompetenti jew l-awtoritajiet doganali jistgħu jagħtu status ta' esportatur approvat sugġett għal kull kondizzjoni li jaraw xierqa.
3. L-awtoritajiet kompetenti jew l-awtoritajiet doganali għandhom jagħtu lill-esportatur approvat numru ta' awtorizzazzjoni li għandu jidher fuq id-dikjarazzjoni ta' fuq il-fattura.
4. L-awtoritajiet kompetenti jew l-awtoritajiet doganali għandhom jissorveljaw l-użu tal-awtorizzazzjoni mill-esportatur approvat.

5. L-awtoritajiet kompetenti jew l-awtoritajiet doganali jistgħu jirtiraw l-awtorizzazzjoni f'kull hin. Dawn l-awtoritajiet għandhom jagħmlu dan meta l-esportatur approvat ma jibqax jo ffri l-garanziji msemmija fil-paragrafu 1, ma jibqax jissodisfa l-kondizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 2 jew b'xi mod ieħor jagħmel użu mhux xieraq mill-awtorizzazzjoni.

ARTIKOLU 22

Validità tal-Prova tal-Origini

1. Prova tal-origini għandha tkun valida għal 12-il xahar mid-data li jinħareġ ċertifikat ta' ċirkolazzjoni EUR.1, jew mid-data li fiha titfassal dikjarazzjoni fuq il-fattura fil-Parti li tesporta. Din il-prova tal-origini trid tiġi ppreżentata fi żmien il-perjodu msemmi lill-awtoritajiet doganali tal-Parti li timporta, skont il-liġi nazzjonali tagħha.
2. Il-provi tal-origini li jiġu ppreżentati lill-awtoritajiet doganali tal-Parti li timporta wara d-data finali għall-preżentazzjoni kif speċifikata fil-paragrafu 1 jistgħu jintlaqgħu għall-ghan li jkun applikat trattament preferenzjali, fejn in-nuqqas ta' preżentazzjoni ta' dawn id-dokumenti sad-data finali jkun seħħ minhabba raġunijiet ta' ċirkostanzi eċċezzjonali.

3. F'kazijiet oħrajn ta' preżentazzjoni li ssir tard, l-awtoritajiet doganali tal-Parti li timporta jistgħu, b'konformità mal-ligi nazzjonali tagħhom, jaċċettaw il-provi tal-orġini fejn il-prodotti jkunu ġew sottomessi qabel id-data finali msemmija.
4. Għall-finijiet tal-applikazzjoni tal-paragrafi 2 u 3, jekk prova tal-orġini ma tigix ippreżentata fil-hin tal-importazzjoni, l-importatur irid jiddikjara lill-awtoritajiet doganali tal-Parti li timporta l-hsieb tiegħu li jitlob trattament ta' tariffa preferenzjali għall-prodotti kkonċernati.

ARTIKOLU 23

Preżentazzjoni ta' Prova tal-Orġini

Għandhom jiġu ppreżentati provi tal-orġini lill-awtoritajiet doganali tal-Parti li timporta skont il-proċeduri applikabbli f'dik il-Parti. L-awtoritajiet imsemmija jistgħu wkoll jitolbu traduzzjoni tal-prova tal-orġini u li d-dikjarazzjoni ta' importazzjoni tkun akkumpanjata minn stqarrija minghand l-importatur li l-prodotti jissodisfaw il-kondizzjonijiet meħtieġa biex jibbenefikaw mill-applikazzjoni ta' dan il-Ftehim.

ARTIKOLU 24

Importazzjoni Rateali

Meta, fuq it-talba tal-importatur u skont il-kondizzjonijiet stipulati mill-awtoritajiet doganali tal-Parti li timporta, jiġu importati ratealment prodotti żarmati jew mhux armati fis-sens tar-Regola Ġenerali 2(a) tas-Sistema Armonizzata li jaqgħu fit-Taqsimiet XVI u XVII jew taht l-intestaturi 7308 u 9406 tas-Sistema Armonizzata, għandha tiġi preżentata prova waħda tal-orijini għal tali prodotti lill-awtoritajiet doganali mal-importazzjoni tal-ewwel rata.

ARTIKOLU 25

Eżenzjonijiet mill-Prova tal-Origini

1. Prodotti li jintbagħtu bħala pakketti żgħar minn persuni privati lil persuni privati jew li huma parti mill-valiġġi personali ta' vjaġġatur ikunu ammessi bħala prodotti orijinarji mingħajr ma tkun meħtieġa l-preżentazzjoni tal-provi tal-orijini, sakemm prodotti bħal dawn ma jkunux importati b'kummerċ, ikunu ddikjarati li jissodisfaw ir-rekwiziti ta' dan l-Anness u ma jkun hemm l-ebda dubju dwar l-eżattezza ta' dikjarazzjoni bħal din. Fil-każ ta' prodotti mibgħuta bil-posta, din id-dikjarazzjoni tista' ssir fuq id-dikjarazzjoni tad-dwana jew fuq karta mehmuża ma' dak id-dokument.

2. Importazzjonijiet li jkunu okkażjonali u li jikkonsistu biss minn prodotti għall-użu personali tad-destinatarji jew ta' vjaġġaturi jew tal-familji tagħhom m'għandhomx jitqiesu bħala importazzjonijiet b'kummerċ jekk ikun evidenti min-natura u l-kwantità tal-prodotti li ma hemm ebda hsieb ta' skop kummerċjali.
3. Il-valur totali tal-prodotti msemmija fil-paragrafi 1 u 2 ma għandux ikun iktar minn:
 - (a) għall-importazzjoni fl-Unjoni Ewropea, EUR 500 fil-każ ta' pakketti żgħar jew EUR 1 200 fil-każ ta' prodotti li jkunu parti minn valigġja personali ta' vjaġġatur;
 - (b) għall-importazzjoni f'Pajjiż Andin firmatarju, 2 000 dollaru Amerikan fil-każ ta' pakketti żgħar jew 1 000 dollaru Amerikan fil-każ ta' prodotti li jkunu parti minn valigġja personali ta' vjaġġatur.
4. Għall-finijiet tal-paragrafu 3, f'każijiet fejn il-prodotti jiġu ffaġġurati f'valuta li ma tkunx la l-euro u lanqas id-dollaru Amerikan, jiġu stabbiliti ammonti fil-valuti nazzjonali tal-Partijiet li jkunu ekwivalenti għall-ammonti espressi f'euro jew f'dollari Amerikani skont ir-rata ta' kambju kurrenti applikabbli fil-Parti li timporta.

ARTIKOLU 26

Dokumenti ta' Sostenn

Id-dokumenti msemmija fl-Artikolu 16, paragrafu 3 u l-Artikolu 20, paragrafu 3 li jintużaw biex jippruvaw li l-prodotti koperti b'ċertifikat ta' ċirkolazzjoni EUR.1 jew dikjarazzjoni fuq fattura jistgħu jitqiesu bħala prodotti li joriġinaw f'Parti u jissodisfaw ir-rekwiziti l-oħra ta' dan l-Anness, jistgħu jikkonsistu, *inter alia*, f'dan li ġej:

- (a) evidenza diretta tal-ipproċessar imwettaq mill-esportatur jew mill-fornitur sabiex jikseb l-oġġetti kkonċernati, li jinsabu, pereżempju, fil-kontijiet tiegħu jew fiż-żamma tal-kotba interni tiegħu;
- (b) dokumenti li jagħtu prova tal-istatus oriġinarju ta' materjali użati, maħruġa jew imfassla fl-Unjoni Ewropea jew fil-Pajjiżi Andini firmatarji, meta dawn id-dokumenti jintużaw skont il-liġi nazzjonali rispettiva tagħhom;
- (c) dokumenti li jippruvaw ix-xogħol jew l-ipproċessar ta' materjali fl-Unjoni Ewropea jew fil-Pajjiżi Andini firmatarji, maħruġa jew imfassla fl-Unjoni Ewropea jew fil-Pajjiżi Andini firmatarji, meta dawn id-dokumenti jintużaw skont il-liġi nazzjonali rispettiva tagħhom; jew
- (d) ċertifikati ta' ċirkolazzjoni EUR.1 jew dikjarazzjonijiet fuq il-fattura li jippruvaw l-istatus oriġinarju ta' materjali użati, maħruġa jew imfassla f'Parti b'konformità ma' dan l-Anness.

ARTIKOLU 27

Żamma tal-Prova tal-Origini u Dokumenti ta' Sostenn

1. L-esportatur li japplika għall-ħruġ ta' ċertifikat ta' ċirkolazzjoni EUR.1 għandu jżomm id-dokumenti msemmija fl-Artikolu 16, paragrafu 3 għal mill-anqas tliet snin.
2. L-esportatur li jfassal dikjarazzjoni fuq il-fattura għandu jżomm għal mill-inqas tliet snin kopja ta' din id-dikjarazzjoni fuq il-fattura kif ukoll id-dokumenti msemmija fl-Artikolu 20, paragrafu 3.
3. L-awtoritajiet kompetenti jew l-awtoritajiet doganali tal-Parti li tesporta li toħroġ ċertifikat ta' ċirkolazzjoni EUR.1 għandhom iżommu għal mill-inqas tliet snin il-formula ta-l-applikazzjoni msemmija fl-Artikolu 16, paragrafu 2.
4. L-awtoritajiet doganali tal-Parti li timporta jew l-importatur, b'konformità mal-liġi nazzjonali tal-Parti li timporta, għandhom iżommu għal mill-inqas tliet snin iċ-ċertifikati ta' ċirkolazzjoni EUR.1 u d-dikjarazzjonijiet fuq il-fattura ppreżentati lilhom jew minnhom stess.

ARTIKOLU 28

Diskrepanzi u Żbalji Formali

1. L-iskoperta ta' diskrepanzi żgħar bejn id-dikjarazzjonijiet magħmula fil-prova tal-origini u dawk magħmula fid-dokumenti sottomessi lill-uffiċċju tad-dwana bl-għan tat-twettiq tal-formalitajiet għall-importazzjoni tal-prodotti ma għandhiex *ipso facto* tirrendi l-prova tal-origini nulla u bla effett jekk ikun stabbilit kif xieraq li dan id-dokument jikkorrispondi għall-prodotti sottomessi.
2. Żbalji formali ovvjji, bħalma huma żbalji tat-tajping, fi prova tal-origini ma għandhomx iwasslu biex dan id-dokument jiġi rifjutat jekk dawn l-iżbalji ma jkunux tali li joħolqu dubji dwar il-korrettezza tad-dikjarazzjonijiet magħmula f'dan id-dokument.

ARTIKOLU 29

Ammonti Espressi f'Euro

1. Għall-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 20, sottoparagrafu 1(b) u tal-Artikolu 25, paragrafu 3, f'kazijiet fejn il-prodotti jkunu fatturati f'valuta li mhix l-euro, l-ammonti fil-valuti nazzjonali tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea li jkunu ekwivalenti għall-ammonti espressi feuro għandhom jiġu ffissati kull sena mill-Unjoni Ewropea u jintbagħtu lill-Pajjiżi Andini firmatarji.

2. Kunsinna għandha tibbenefika mid-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 20 subparagrafu 1(b) jew l-Artikolu 25 paragrafu 3 u jkollha bħala referenza l-valuta li fiha titfassal il-fattura, skont l-ammont stabbilit mill-Unjoni Ewropea.
3. L-ammonti li jintużaw fi kwalunkwe valuta nazzjonali partikolari tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea għandhom ikunu l-ekwivalenti f'dik il-valuta tal-ammonti espressi f'euro kif ikunu fl-ewwel jum tax-xogħol ta' Ottubru. Il-Kummissjoni Ewropea għandha tinnotifika lill-Pajjiżi Andini firmatarji b'dawn l-ammonti sal-15 ta' Ottubru u dawn l-ammonti għandhom japplikaw mill-1 ta' Jannar tas-sena ta' wara.
4. L-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea jistgħu jżidu jew inaqqsu l-ammont li jirrizulta mill-kambju fil-valuta nazzjonali ta' somma espressa f'euro, biex tinkiseb cifra għad-dritt. Is-somma hekk miksuba ma tistax tvarja b'aktar minn ħamsa fil-mija mill-ammont li jirrizulta mill-kambju. L-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea jistgħu jzommu hekk kif ikun l-ammont ekwivalenti fil-valuta nazzjonali tagħhom ta' ammont f'euro jekk, fiż-żmien tal-aġġustament annwali previst fil-paragrafu 3, il-kambju ta' dak l-ammont, qabel ma jingibed għad-dritt, jirrizulta f'żieda ta' inqas minn 15 fil-mija fl-ekwivalenti tal-valuta nazzjonali. L-ekwivalenti fil-munita nazzjonali jista' jinżamm mhux mibdul jekk il-konverżjoni tirrizulta fi tnaqqis f'dak il-valur ekwivalenti.
5. L-ammonti espressi f'euro għandhom jiġu riveduti mis-Sottokumitat fuq talba ta' xi Parti. Meta jkun qiegħed jagħmel din ir-reviżjoni s-Sottokumitat għandu jikkunsidra kemm huwa mixtieq li jkun ppreżervati l-effetti tal-limiti kkonċernati f'termini reali. Għal dan il-ghan is-Sottokumitat jista' jiddeċiedi li jimmodifika l-ammonti espressi f'euro.

TAQSIMA 5

ARRANĠAMENTI GHAL KOOPERAZZJONI AMMINISTRATTIVA

ARTIKOLU 30

Kooperazzjoni bejn Awtoritajiet Kompetenti

1. L-awtoritajiet kompetenti jew l-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea u tal-Pajjiżi Andini firmatarji għandhom jipprovdu lil xulxin, permezz tal-Kummissjoni Ewropea, stampi kampjuni tat-timbri użati għall-ħruġ taċ-ċertifikati ta' ċirkolazzjoni EUR.1, flimkien mal-indirizzi tal-awtoritajiet kompetenti jew l-awtoritajiet doganali responsabbli li jivverifikaw dawn iċ-ċertifikati u dikjarazzjonijiet fuq il-fattura.
2. L-awtoritajiet kompetenti jew l-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea u tal-Pajjiżi Andini firmatarji għandhom jipprovdu lil xulxin, permezz tal-Kummissjoni Ewropea, taġġir dwar l-istruttura tan-numri ta' awtorizzazzjoni għall-esportaturi approvati. L-awtoritajiet kompetenti jew l-awtoritajiet doganali għandhom jikkooperaw, permezz tal-punti ta' kuntatt tagħhom, f'każ li jkun hemm hteġġa għal aktar konsultazzjoni dwar dawn in-numri.

3. Kull tibdil fl-elementi msemija fil-paragrafu 1 jew 2 għandu jigi nnotifikat mill-awtoritajiet kompetenti jew l-awtoritajiet doganali tal-Parti kkonċernata lill-awtoritajiet kompetenti jew l-awtoritajiet doganali tal-Partijiet l-oħra mingħajr dewmien żejjed, bl-indikazzjoni tad-data ta' meta sehhew dawn it-tibdiliet.
4. Sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni xierqa ta' dan l-Anness, l-Unjoni Ewropea u l-Pajjiżi Andini firmatarji għandhom jgħinu lil xulxin permezz tal-awtoritajiet kompetenti jew l-awtoritajiet doganali, fl-ispezzjonar tal-awtenticità taċ-ċertifikati ta' ċirkolazzjoni EUR.1 jew id-dikjarazzjonijiet fuq il-fattura u l-eżattezza tat-tagħrif mogħti f'dawn id-dokumenti.

ARTIKOLU 31

Verifika tal-Provi tal-Origini

1. Il-verifiki sussegwenti tal-provi tal-origini għandhom jitwettqu b'mod każwali jew kull meta l-awtoritajiet kompetenti jew l-awtoritajiet doganali tal-Parti li timporta jkollhom dubji raġonevoli fir-rigward tal-awtenticità ta' dawn id-dokumenti, l-istatus originarju tal-prodotti kkonċernati jew is-sodisfazzjon tar-rekwiziti l-oħra ta' dan l-Anness.

2. Għall-ghanijiet ta' implimentazzjoni tal-paragrafu 1, l-awtoritajiet kompetenti jew l-awtoritajiet doganali tal-Parti li timporta għandhom jirritornaw iċ-ċertifikat ta' ċirkolazzjoni EUR.1 u l-fattura, jekk tkun giet sottomessa, jew kopja ta' dawn id-dokumenti, lill-awtoritajiet kompetenti jew l-awtoritajiet doganali tal-Parti li tesporta filwaqt li jagħtu, fejn ikun xieraq, ir-raġunijiet għall-investigazzjoni. Kwalunkwe dokument u tagħrif miksub li jindikaw li t-tagħrif muri fuq il-provi tal-orijini mhux korrett għandu jintbagħat bħala appoġġ għat-talba ta' verifika.
3. Il-verifika għandha titwettaq mill-awtoritajiet kompetenti jew l-awtoritajiet doganali tal-Parti li tesporta. Għal dan il-ghan, dawn l-awtoritajiet għandu jkollhom id-dritt li jitolbu kull evidenza u li jwettqu kull spezzjoni tal-kontijiet tal-esportatur jew kull kontroll ieħor meqjus xieraq.
4. Jekk l-awtoritajiet kompetenti jew l-awtoritajiet doganali tal-Parti li timporta jiddeċiedu li jisspendu l-ghoti tat-trattament preferenzjali lill-prodotti kkonċernati waqt li jkunu qed jistennew ir-rizultati tal-verifika, ir-rilaxx tal-prodotti għandu jiġi offrut lill-importatur sugġett għal kwalunkwe miżura ta' prekawzjoni li titqies meħtieġa.
5. L-awtoritajiet kompetenti jew l-awtoritajiet doganali li jitolbu għall-verifika għandhom ikunu informati bir-rizultati ta' din il-verifika malajr kemm jista' jkun. Dawn ir-rizultati jridu jindikaw b'mod ċar jekk id-dokumenti humiex awtentiċi u jekk il-prodotti kkonċernati jistgħux jitqiesu bħala prodotti li joriġinaw f'Parti u jissodisfaw ir-rekwiżiti l-oħra ta' dan l-Anness.

6. Jekk f'kazijiet ta' dubju raġonevoli ma jkunx hemm twegiba fi żmien 10 xhur mid-data tat-talba għal verifika jew jekk it-twegiba ma jkunx fiha tagħrif biżżejjed biex tiġi stabbilita l-awtenticità tad-dokument inkwistjoni jew l-oriġini vera tal-prodotti, l-awtoritajiet kompetenti jew l-awtoritajiet doganali li jagħmlu t-talba għandhom, għajr f'ċirkostanzi eċċezzjonali, jiċċedu l-intitolament għall-preferenzi.
7. Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu, il-komunikazzjonijiet ta' hidma bejn l-awtoritajiet kompetenti jew l-awtoritajiet doganali tal-Partijiet li jimportaw u dawk li jesportaw għandhom isiru bl-Ingliż jew bl-Ispanjol, jew ikunu akkumpanjati minn traduzzjoni bl-Ingliż jew bl-Ispanjol.

ARTIKOLU 32

Soluzzjoni tat-Tilwim

1. Meta jinqala' tilwim dwar il-proċeduri ta' verifika tal-Artikolu 31 li ma tistax tinstab soluzzjoni għalih bejn l-awtoritajiet kompetenti jew l-awtoritajiet doganali li jitolbu verifika u l-awtoritajiet kompetenti jew l-awtoritajiet doganali responsabbli mit-twettiq ta' din il-verifika, jew meta jqumu xi kwistjonijiet dwar l-interpretazzjoni ta' dan l-Anness, għandhom jiġu sottomessi lis-Sottokumitat.

2. F'każ li ma tinstabx soluzzjoni sodisfaċenti, il-Parti milquta tista' tirrikorri għall-mekkanizmu ta' soluzzjoni ta' tilwim skont it-Titolu XII (Soluzzjoni ta' Tilwim) ta' dan il-Ftehim. F'dan il-każ, għandhom jitqiesu l-konsultazzjonijiet magħmula fis-Sottokomitat għall-proċedura ta' konsultazzjonijiet stabbilita fil-mekkanizmu ta' soluzzjoni ta' tilwim.
3. Kull każ dwar tilwima bejn importatur u l-awtoritajiet kompetenti jew l-awtoritajiet doganali ta' l-Parti li timporta għandha tinstab soluzzjoni għalih skont il-leġislazzjoni ta' dik il-Parti.

ARTIKOLU 33

Penalijiet

Għandhom jiġu imposti penalitajiet skont il-leġislazzjoni nazzjonali rispettiva ta' kull Parti, fuq kwalunkwe persuna li tfassal, jew li tikkawża li jitfassal, dokument li jkun fih tagħrif żbaljat bil-għan li jinkiseb trattament preferenzjali għall-prodotti.

ARTIKOLU 34

Żoni liberi

1. Il-Partijiet għandhom jieħdu l-passi kollha meħtieġa biex jiżguraw li prodotti nnegożjati taħt il-kopertura ta' prova tal-orijini li matul it-trasport jużaw zona libera li tkun tinsab fit-territorju rispettiv tagħhom, ma jinbidlux bi prodotti oħrajn u li ma jsirilhom xejn għajr operazzjonijiet normali maħsubin biex ma ssirilhomx ħsara.
2. Minkejja dak li hemm fil-paragrafu 1, meta prodotti li joriġinaw fl-Unjoni Ewropea jew f'Pajjiż Andin firmatarju jidhlu f'zona libera li tinsab fit-territorju tagħhom taħt kopertura ta' prova tal-orijini u jgħaddu minn trattament jew ipproċessar, l-awtoritajiet kkonċernati għandhom joħorġu ċertifikat ta' ċirkolazzjoni EUR.1 għal fuq it-talba tal-esportatur, jekk it-trattament jew l-ipproċessar li għaddew minnu huwa skont id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Anness.

TAQSIMA 6

CEUTA U MELILLA

ARTIKOLU 35

Applikazzjoni ta' dan l-Anness

1. Il-kelma "Unjoni Ewropea" użata fl-Artikolu 2 ma tkoprix lil Ceuta u Melilla.

2. Prodotti li joriginaw f'Pajjiz Andin firmatarju, meta jigu importati f'Ceuta jew Melilla, għandhom jibbenefikaw mill-istess sistema tad-dwana bħal dik applikata fuq prodotti li joriginaw fit-territorju tad-dwana tal-Unjoni Ewropea skont *il-Protokoll 2 tal-Att ta' Adeżjoni mal-Komunitajiet Ewropej tar-Renju ta' Spanja u r-Repubblika Portugiża*. Il-Pajjiżi Andini firmatarji għandhom japplikaw fuq il-prodotti importati taħt dan il-Ftehim u li joriginaw f'Ceuta u Melilla l-istess sistema tad-dwana bħal dik applikata fuq prodotti importati mill-Unjoni Ewropea u li joriginaw fiha.
3. Għall-finijiet tal-applikazzjoni tal-paragrafu 2 fir-rigward ta' prodotti li joriginaw f'Ceuta u Melilla, dan l-Anness għandu japplika *mutatis mutandis* soġġett għall-kondizzjonijiet speċjali stabbiliti fl-Artikolu 36.

ARTIKOLU 36

Kondizzjonijiet speċjali

1. Kemm-il darba jkunu ġew ttrasportati direttament skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 13, dawn li ġejjin għandhom jitqiesu bħala:
 - (a) prodotti li joriginaw minn Ceuta u Melilla:
 - (i) prodotti miksuba kompletament minn Ceuta u Melilla; jew

(ii) prodotti miksuba minn Ceuta u Melilla li fil-manifattura tagħhom jintużaw prodotti għajr dawk imsemmija fis-sottoparagrafu 1(a)(i), kemm-il darba:

(A) il-prodotti msemmija jkunu għaddew minn xogħol jew ipproċessar suffiċjenti skont it-tifsira tal-Artikolu 6;

jew li

(B) dawk il-prodotti joriginaw f'Pajjiż Andin firmatarju jew fl-Unjoni Ewropea, sakemm ikun sarilhom xogħol jew ipproċessar li jmur lil hinn minn dawk l-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 7;

(b) prodotti li joriginaw f'Pajjiż Andin firmatarju:

(i) prodotti kompletament miksuba f'dan il-Pajjiż Andin firmatarju; jew

(ii) prodotti miksuba f'dak il-Pajjiż Andin firmatarju, li fil-manifattura tagħhom jintużaw prodotti għajr dawk imsemmija fis-sottoparagrafu 1(b)(i), kemm-il darba:

(A) il-prodotti msemmija jkunu għaddew minn xogħol jew ipproċessar suffiċjenti skont it-tifsira tal-Artikolu 6;

jew li

(B) dawk il-prodotti joriginaw f'Ceuta u Melilla jew fl-Unjoni Ewropea, sakemm ikunu gew sugġetti għal xogħol jew ipproċessar li jmur lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 7.

2. Ceuta u Melilla għandhom jitqiesu bħala territorju wiehed.
3. L-esportatur jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu għandu jnizzel "Kolombja" jew "Perù" u "Ceuta u Melilla" fil-Kaxxa 2 ta' ċertifikat ta' ċirkolazzjoni EUR.1 jew fuq id-dikjarazzjonijiet fuq il-fattura. Barra minn dan, fil-każ ta' prodotti li joriginaw f'Ceuta u Melilla, dan għandu jiġi indikat fil-Kaxxa 4 ta' ċertifikati ta' ċirkolazzjoni EUR.1 jew fuq id-dikjarazzjonijiet fuq il-fattura.
4. L-awtoritajiet doganali Spanjoli għandhom ikunu responsabbli għall-applikazzjoni ta' dan l-Anness f'Ceuta u Melilla.

TAQSIMA 7

DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

ARTIKOLU 37

Modifiki f'dan l-Anness

Skont l-Artikolu 13, sottoparagrafu 2(g)(iii) ta' dan il-Ftehim, il-Kumitat tal-Kummerċ jista' jiddeċiedi li jimmodifika d-dispożizzjonijiet ta' dan l-Anness.

ARTIKOLU 38

Dispożizzjonijiet Tranzitorji għal Prodotti fi Tranzitu jew f'Hażna

Dan il-Ftehim jista' japplika għal prodotti li jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Anness u li fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim ikunu jew fi tranzitu jew f'Parti f'hażna temporanja fi mhażen doganali jew f'żoni hiesla, sugġett għall-preżentazzjoni lill-awtoritajiet doganali tal-Parti li timporta, fi żmien 12-il xahar minn dik id-data, ta' prova tal-orġini mahruġa b'mod retrospettiv flimkien mad-dokumenti li juru li l-prodotti ġew trasportati direttament skont l-Artikolu 13.

APPENDIX 1

NOTI INTRODUTTIVI GHAL-LISTA FL-ANNESS 2

Nota 1:

Il-lista tistabbilixxi l-kondizzjonijiet meħtieġa għall-prodotti kollha biex ikunu kkunsidrati bħala maħduma jew ipproċessati b'mod suffiċjenti skont l-Artikolu 6 ta' dan l-Anness.

Nota 2:

- 2.1. L-ewwel żewġ kolonni fil-lista jiddeskrivu l-prodott miksub. L-ewwel kolonna turi n-numru tal-intestatura jew numru tal-kapitolu użat fis-Sistema Armonizzata u t-tieni kolonna turi d-deskrizzjoni tal-prodotti użati f'dik is-Sistema taħt dik l-intestatura jew kapitolu. Għal kull entrata fl-ewwel żewġ kolonna, hemm regola speċifikata fil-kolonna 3 jew 4. Fejn, f'xi każijiet, l-annotazzjoni fl-ewwel kolonna jkollha quddiemha "ex", dan ifisser li r-regoli fil-kolonna 3 jew 4 japplikaw biss għall-parti ta' dik l-intestatura kif deskritta fil-kolonna 2.
- 2.2. Fejn diversi numri tal-intestatura jingabru fl-istess grupp fil-kolonna 1 jew jingħata numru ta' kapitolu u d-deskrizzjoni tal-prodotti fil-kolonna 2 għalhekk tingħata f'termini ġenerali, ir-regoli biswit fil-kolonni 3 jew 4 japplikaw għall-prodotti kollha li, taħt is-Sistema Armonizzata, huma kklassifikati f'intestaturi tal-kapitolu korrispondenti jew f'xi waħda mill-intestaturi fl-istess grupp fil-kolonna 1.

- 2.3. Meta jkun hemm regoli differenti fil-lista li jkunu japplikaw għal prodotti differenti fi hdan intestatura, kull inċiż ikun fih deskrizzjoni ta' dik il-parti ta' l-intestatura koperta bir-regoli biswatha fil-kolonna 3 jew 4.
- 2.4. Fejn, għal dħul fl-ewwel żewġ kolonni, hija speċifikata regola fiż-żewġ kolonni 3 u 4, l-esportatur jista' jagħżel, bħala alternattiva, li japplika jew ir-regola stabbilita fil-kolonna 3 jew dik dikjarata fil-kolonna 4. Jekk ma tinghata l-ebda regola ta' oriġini fil-kolonna 4, għandha tigi applikata r-regola stabbilita fil-kolonna 3.

Nota 3:

- 3.1. Id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 6 ta' dan l-Anness, dwar prodotti li jkunu kisbu status originarju li jintużaw fil-manifattura ta' prodotti oħra, għandhom japplikaw irrISPettivament minn jekk dan l-istatus ikunx inkiseb fil-fabbrika fejn jintużaw dawn il-prodotti jew f'fabbrika oħra fl-Unjoni Ewropea jew fil-Pajjiżi Andini firmatarji.

Eżempju:

Magna tal-intestatura 8407, li għaliha r-regola tiddikjara li l-valur tal-materjali mhux originarji li jistgħu jiġu inkorporati ma jistax jaqbeż il-50 fil-mija tal-prezz ex fabbrika, hija magħmula minn "illigi oħra tal-azzar mogħtija għamla harxa bil-forġa" tal-intestatura ex 7224.

Jekk dan ix-xogħol tal-forġa jkun sar fl-Unjoni Ewropea minn ingott mhux orġinarju, tkun diġà kisbet status orġinarju permezz tar-regola tal-intestatura ex 7224 fil-lista. Ix-xogħol tal-forġa, b'hekk, jista' jitqies bħala orġinarju fil-kalkolu tal-valur tal-magna, mingħajr ma jingħata każ jekk kinitx prodotta fl-istess fabbrika jew f'xi fabbrika oħra fl-Unjoni Ewropea. Il-valur tal-ingott mhux orġinarju għalhekk ma jitqiesx meta ssir is-somma tal-valur tal-materjali mhux orġinarji li jintużaw.

- 3.2. Ir-regola fil-lista tirrappreżenta l-ammont minimu ta' xogħol jew ipproċessar li huwa meħtieġ, u t-tweqqi ta' aktar xogħol jew ipproċessar ukoll jagħti status ta' oriġini; mill-banda l-oħra, it-tweqqi ta' inqas xogħol jew ipproċessar ma jistax jagħti status ta' oriġini. B'hekk, jekk xi regola ttipprovdi li materjal li ma joriġinax jista' jintuża f'ċertu stadju tal-manifattura, l-użu ta' tali materjal fi stadju preċedenti huwa permess waqt li l-użu ta' tali materjal fi stadju sussegwenti ma huwiex permess.
- 3.3. Mingħajr ħsara għan-Nota 3.2, meta regola tuża l-espressjoni “manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura”, jistgħu jintużaw materjali ta' kwalunkwe intestatura (anki materjali tal-istess deskrizzjoni u intestatura bħall-prodott), soġġetti, iżda, għal kwalunkwe limitu speċifiku li jista' jinsab ukoll fir-regola.

Madankollu, l-espressjoni “manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra taħt l-intestatura ...” jew “manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra taħt l-istess intestatura tal-prodott” tfisser li jistgħu jintużaw materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dawk bl-istess deskrizzjoni tal-prodott kif tidher fil-kolonna 2 tal-lista.

- 3.4. Meta regola fil-lista tispeċifika li prodott jista' jiġi manifatturat minn aktar minn materjal wieħed, dan ifisser li jista' jintuża materjal wieħed jew aktar minn wieħed, iżda mhux meħtieġ li jintuża kollu.

Eżempju:

Ir-regola dwar tessuti taħt l-intestaturi 5208 sa 5212 tipprovdi li jistgħu jintużaw fibri naturali u li materjali kimiċi, fost affarijiet oħra, jistgħu jintużaw ukoll. Dan ma jfissirx li jridu jintużaw it-tnejn; jista' jintuża wieħed jew l-iehor, jew it-tnejn.

- 3.5. Fejn regola fil-lista tispeċifika li prodott irid ikun manifatturat minn materjal partikolari, il-kondizzjoni naturalment ma żżommokx milli tuża materjali oħra li minhabba n-natura tagħhom stess ma jistgħux jissodisfaw ir-regola. (Ara wkoll in-Nota 6.2 hawn taħt fir-rigward tat-tessuti).

Eżempju:

Ir-regola dwar ikel ippreparat taħt l-intestatura 1904, li teskludi speċifikament l-użu taċ-ċereali jew derivattivi tagħhom, ma żżommokx li tuża melh minerali, sustanzi kimiċi u addittivi oħra li mhumieq prodotti miċ-ċereali.

Madankollu, dan ma japplikax għal prodotti li, għalkemm ma jistgħux ikunu mmanifatturati mill-materjali partikolari speċifikati fil-lista, jistgħu jiġu prodotti minn materjal tal-istess natura fi stadju aktar bikri tal-manifattura.

Eżempju:

Fil-każ ta' oġġett ta' lbies taħt l-ex Kapitolu 62 magħmul minn materjali mhux minsuġa, jekk huwa permess l-użu biss ta' ħjut mibruma mhux oriġinarji għal din il-klassi ta' oġġett, mhux possibbli li tibda minn drapp mhux minsuġ - anki jekk drappijiet mhux minsuġa ma jistgħux, normalment, isiru minn dawn il-ħjut mibruma. F'każijiet bħal dawn, il-materjal tal-bidu normalment ikun fl-istadju ta' qabel ma jsir il-ħajt – jiġifieri, l-istadju tal-fibra.

- 3.6. Meta, fir-regola fil-lista, tnejn jew aktar perċentwali jingħataw għall-valur massimu tal-materjali mhux oriġinarji li jistgħu jintużaw, allura dawn il-perċentwali ma jistgħux jingħaddu flimkien. Fi kliem ieħor, il-valur massimu tal-materjali li ma joriginawx qatt ma jista' jaqbeż l-għola wieħed mill-perċentwali murija. Barra minn hekk, il-perċentwali individwali ma għandhomx jinqabżu fir-rigward tal-materjali partikolari li għalihom japplikaw.

Nota 4:

- 4.1. It-terminu "fibri naturali" huwa użat fil-lista biex jirreferi għal fibri minbarra fibri artifiċjali jew sintetiċi. Huwa ristrett għall-istadji ta' qabel l-għażil, inkluż l-iskart, u, sakemm ma jigix speċifikat mod ieħor, jinkludi fibri li jkunu ġew imqardxin, mimxuta jew ipproċessati mod ieħor, iżda mhux mibruma.

- 4.2. Il-kliem "fibri naturali" jinkludu xagħar iż-żiemel ta' l-intestatura 0503, ħarir ta' l-intestaturi 5002 u 5003 kif ukoll fibri tas-suf u suf ta' l-annimali fin jew oħxon ta' l-intestaturi 5101 sa 5105, fibri tal-qoton ta' l-intestaturi 5201 sa 5203 u fibri veġetali oħra ta' l-intestaturi 5301 sa 5305.
- 4.3. Il-kliem "polpa tat-tessut", "materjali kimiċi" u "materjali li minnhom issiru il-karta" huma użati fil-lista biex jiddeskrivu l-materjali, li mhumiex klassifikati fil-Kapitoli 50 sa 63, li jistgħu jintużaw biex jiffabbrikaw fibri jew ħjut artifiċjali, sintetiċi jew tal-karta.
- 4.4. Il-kliem "fibri bażiċi magħmula mill-bniedem" huwa użat fil-lista biex jirreferi għal filament tow sintetiku jew artifiċjali, fibri bażiċi jew skart, tal-intestatura 5501 sa 5507.

Nota 5:

- 5.1. Meta, għal prodott partikolari fil-lista, issir referenza għal din in-Nota, il-kondizzjonijiet stabbiliti fil-kolonna 3 ma għandhomx jiġu applikati għal xi materjali ta' tessuti bażiċi użati fil-manifattura ta' dan il-prodott u li, meta meħudin flimkien, jirrappreżentaw 10 fil-mija jew anqas tal-piż totali tal-materjali ta' tessuti bażiċi kollha użati. (Ara wkoll in-Noti 5.3 u 5.4 hawn taħt.)

5.2. Minkejja dan, it-tolleranza msemmija fin-Nota 5.1 tista tkun applikata biss għal prodotti mħallta li jkunu nħadmu minn żewġ materjali tessili bażiċi jew aktar.

Dawn li ġejjin huma t-tessuti bażiċi:

- l-ghažel,
- is-suf,
- ix-xagħar aħrax tal-annimali,
- ix-xagħar fin tal-annimali,
- il-krin,
- il-qoton,
- il-materjal li minnu ssir il-karta u l-karta,
- il-kittien,
- il-qanneb veru,
- il-ġuta u fibri tessili oħrajn tat-tilju,
- sisa u fibri oħrajn tat-tessuti tal-ġenus Agave,
- il-fibri tal-ġewż tal-Indi, l-abaka u tessuti veġetali oħra,
- il-filamenti sintetiċi magħmula mill-bniedem,
- il-filamenti artifiċjali magħmula mill-bniedem,
- filamenti konduttivi tal-kurrent elettriku,
- fibri sintetiċi ta' qisien ta' qosor predeterminat (staple) magħmula mill-bniedem, tal-polipropileni,
- fibri sintetiċi ta' qisien ta' qosor predeterminat (staple) magħmula mill-bniedem, tal-poliġester,

- fibri sintetiċi ta' qisien ta' qosor predeterminat (staple) magħmula mill-bniedem, tal-polijamid,
- fibri sintetiċi ta' qisien ta' qosor predeterminat (staple) magħmula mill-bniedem, tal-polijakrilonitril,
- fibri sintetiċi ta' qisien ta' qosor predeterminat (staple) magħmula mill-bniedem, tal-polimid,
- fibri sintetiċi ta' qisien ta' qosor predeterminat (staple) magħmula mill-bniedem tal-politetrafluoruetilen,
- fibri sintetiċi ta' qisien ta' qosor predeterminat (staple) magħmulin mill-bniedem tal-poli(sulfid tal-fenilin),
- fibri sintetiċi ta' qisien ta' qosor predeterminat (staple) tal-poli(klorid tal-vinil) magħmula mill-bniedem,
- fibri sintetiċi ta' qisien ta' qosor predeterminat (staple) oħrajn magħmula mill-bniedem,
- fibri artifiċjali ta' qisien ta' qosor predeterminat (staple) magħmula mill-bniedem tal-visk,
- fibri artifiċjali ta' qisien ta' qosor predeterminat (staple) oħrajn magħmula mill-bniedem,
- ħajt magħmul mill-poliuretan segmentat, b'segmenti flessibbli ta' polietere, sew jekk mibrum kif ukoll jekk le,
- ħajt magħmul mill-poliuretan segmentat, b'segmenti flessibbli ta' poliester, sew jekk mibrum kif ukoll jekk le,
- prodotti tal-intestatura 5605 (ħjut metallizzati) li jinkorporaw strixxa li tikkonsisti f'qalba ta' fojl tal-aluminju jew qalba ta' strixxa tal-plastik, kemm jekk miksija bit-trab tal-aluminju u kemm jekk le, b'wisa' ta' mhux aktar minn 5 mm, maqbuda bejn żewġ strixxi rqaq tal-plastik permezz ta' kolla trasparenti jew kulurita.
- prodotti oħrajn tal-intestatura 5605;

Eżempju:

Ħjut mibruma, ta' l-intestatura 5205, magħmula minn fibri tal-qoton ta' l-intestatura 5203 u fibri bażiċi sintetiċi ta' l-intestatura 5506 huma ħjut mibruma mhallta. Għalhekk, fibri sintetiċi ta' qisien ta' qosor predeterminat (staple) mhux oriġinarji li ma jissodisfawx ir-regoli tal-origini (li jeħtieġu manifattura minn materjali kimiċi jew polpa tessili) jistgħu jintużaw, bil-kundizzjoni li l-piż totali tagħhom ma jaqbiżx l-10 fil-mija tal-piż tal-ħajt.

Eżempju:

Drapp tas-suf, tal-intestatura 5112 magħmul minn ħajt tas-suf tal-intestatura Nru 5107 u ħajt sintetiku minn fibri bażiċi tal-intestatura 5509 huwa drapp imhallat. Għalhekk, ħajt sintetiku li ma jissodisfax ir-regoli tal-origini (li jeħtieġu manifattura minn materjali kimiċi jew polpa tessili), jew ħajt tas-suf li ma jissodisfax ir-regoli tal-origini (li jeħtieġu manifattura minn fibri naturali, mhux imqardxa jew mimxuta jew ippreparati b'xi mod ieħor għall-ghażil), jew tahlita tat-tnejn, jista' jintuża, bil-kundizzjoni li l-piż totali tiegħu ma jaqbiżx l-10 fil-mija tal-piż tad-drapp.

Eżempju:

Drapp bit-troffa, tal-intestatura 5802, magħmul minn ħajt tal-qoton tal-intestatura 5205 u drapp tal-qoton tal-intestatura 5210, ikun prodott imħallat biss jekk id-drapp tal-qoton ikun fih innifsu drapp imħallat magħmul minn ħjut ikklassifikati taħt żewġ intestaturi separati, jew jekk il-ħjut tal-qoton li jintużaw ikunu huma stess taħlitiet.

Eżempju:

Ġaladarba t-tessut minsuġ bit-troffa kkonċernat kien magħmul minn ħjut mibruma tal-qoton tal-intestatura 5205 u tessut sintetiku tal-intestatura 5407, allura, ovvjament, il-ħjut mibruma użati huma żewġ materjali bażiċi tat-tessut separati u t-tessut minsuġ bit-troffa huwa, għalhekk, prodott imħallat.

- 5.3. Fil-każ ta' prodotti li jinkorporaw "ħajt magħmul mill-poliuretan segmentat, b'segmenti flessibbli ta' polietere, sew jekk mibrum kif ukoll jekk le" din it-tolleranza hija 20 fil-mija fir-rispett ta' dawn il-ħjut.
- 5.4. Fil-każ ta' prodotti li fihom "strippa li tikkonsisti minn qalba ta' tertuqa tal-aluminju jew qalba ta' tertuqa tal-plastik sew jekk miksija bit-trab tal-aluminju kif ukoll jekk le, wiesgħa mhux aktar minn 5 mm, miżmuma permezz ta' kolla trasparenti jew kulurita bejn żewġ fillieri ta' tertuqa tal-plastik", din it-tolleranza hija 30 fil-mija fir-rigward ta' din l-istrippa.

Nota 6:

- 6.1. Meta, fil-lista, issir referenza għal din in-Nota, jistgħu jintużaw materjali ta' tessuti li ma jissodisfawx ir-regola stabbilita fil-lista fil-kolonna 3 għall-prodott ippreparat ikkonċernat, sakemm ikunu kklassifikati f'intestatura oħra għajr dik tal-prodott u sakemm il-valur tagħhom ma jaqbizx it-8 % tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott.
- 6.2. Mingħajr preġudizzju għan-Nota 6.3, materjali li mhumiex ikklassifikati fil-Kapitoli 50 sa 63 jistgħu jintużaw liberament fil-manifattura ta' prodotti tat-tessuti, kemm jekk fihom it-tessuti kif ukoll jekk le.

Eżempju:

Jekk regola fil-lista tipprovdi li, għal oġġett tat-tessut partikolari (bħal qalziet), għandu jintuża l-hajt, dan ma jwaqqfx l-użu ta' oġġetti tal-metall, bħalma huma buttuni, minhabba li l-buttuni mhumiex klassifikati fil-Kapitoli 50 sa 63. Għall-istess raġuni, hija ma timpedixxix l-użu ta' zippijiet, anki jekk iż-zippijiet normalment ikun fihom id-drapp.

- 6.3. Meta tapplika regola ta' perċentwali, il-valur tal-materjali li mhumiex klassifikati fil-Kapitoli 50 sa 63 għandu jitqies meta jiġi kkalkulat il-valur tal-materjali li ma joriginawx inkorporati.

Nota 7:

7.1. Għall-finijiet ta' intestaturi ex 2707, 2713 sa 2715, ex 2901, ex 2902 u ex 3403, il-"proċessi speċifiċi" huma dawn li ġejjin:

- (a) distillazzjoni taħt vakwu;
- (b) distillazzjoni mill-ġdid bi proċess metikoluż ta' taqsim fi frazzjonijiet;
- (c) tifqiegħ;
- (d) formazzjoni mill-ġdid;
- (e) estrazzjoni permezz ta' solventi selettivi;
- (f) il-proċess li jinkludi l-operazzjonijiet kollha li ġejjin: ipproċessar b'aċidu sulfuriku kkonċentrat, oleu jew anidride sulfurika; newtralizzazzjoni b'agenti alkalini; tneħħija ta' kulur u purifikazzjoni b'sustanzi attivi b'mod naturali, sustanzi attivati, faħam ta' kannol jew boksajt attivati;
- (g) polimerizzazzjoni;
- (h) alkilazzjoni; u
- (i) izomerizzazzjoni.

7.2. Għall-iskopijiet ta' intestaturi 2710, 2711 u 2712, il-"proċessi speċifiċi" huma dawn li ġejjin:

- (a) distillazzjoni taħt vakwu;
- (b) distillazzjoni mill-ġdid bi proċess metikoluż ta' taqsim fi frazzjonijiet;
- (c) tifqiegh;
- (d) formazzjoni mill-ġdid;
- (e) estrazzjoni permezz ta' solventi selettivi;
- (f) il-proċess li jinkludi l-operazzjonijiet kollha li ġejjin: ipproċessar b'aċidu sulfuriku kkonċentrat, oleu jew anidride sulfurika; newtralizzazzjoni b'agenti alkalini; tneħħija tal-kulur u purifikazzjoni b'sustanzi attivi b'mod naturali, sustanzi attivati, faham tal-kannol jew boksajt attivati;
- (g) polimerizzazzjoni;
- (h) alkilazzjoni;
- (i) iżomerizzazzjoni;

- (j) fir-rigward taż-żjut ta' densità għolja tal-intestatura ex 2710 biss, id-desulfurizzazzjoni bl-idroġenu, li jirriżulta fi tnaqqis ta' mill-anqas 85 fil-mija tal-kontenut ta' kubrit mill-prodotti pproċessati (il-metodu ASTM D 1266-59 T);
- (k) fir-rigward tal-prodotti tal-intestatura 2710 biss, it-tneħħija tal-pitrolji bi proċess ieħor għajr il-filtrazzjoni;
- (l) fir-rigward taż-żjut ta' densità għolja tal-intestatura ex 2710 biss, it-trattament bl-idroġenu, bi pressjoni ta' aktar minn 20 bar u temperatura ta' aktar minn 250°C, bl-użu ta' katalist, għajr biex issir id-desulfurizzazzjoni, meta l-idroġenu jikkostitwixxi element attiv freazzjoni kimika. It-trattament ulterjuri, bl-idroġenu, ta' żjut lubrikanti tal-intestatura 2710 (eż. it-tlestija bl-ilma – hydrofinishing – jew it-tneħħija tal-kulur) sabiex, speċjalment, ikun hemm titjib fil-kulur jew l-istabbiltà, m'għandhomx, madankollu, jitqiesu bħala proċess speċifiku;
- (m) fir-rigward ta' żjut tal-fjuwil tal-intestatura ex 2710 biss, distillazzjoni atmosferika, bil-kondizzjoni li jiġu ddistillati anqas minn 30 fil-mija ta' dawn il-prodotti, bħala volum, inkluż il-mitluf, f'temperatura ta' 300°C, bil-metodu ASTM D 86;
- (n) fir-rigward ta' żjut ta' densità għolja għajr in-nafta u ż-żjut kombustibbli tal-intestatura ex 2710 biss, trattament permezz ta' brush-discharge elettrika ta' frekwenza għolja; u

- (o) fir-rigward ta' prodotti mhux irfinati (minbarra petroleum jelly, ożoċerit, xama' tal-linjite jew xama' tal-pit, xama' bajda li fiha bħala piż anqas minn 0,75 fil-mija ta' żejt) tal-intestatura ex 2712 biss, it-tneħħija ta' żejt permezz tal-kristallizzazzjoni frazzjonali.

7.3. Għall-iskopijiet tal-intestaturi ex 2707, 2713 sa 2715, ex 2901, ex 2902 u ex 3403, operazzjonijiet sempliċi bħal tindif, tferriegħ, tneħħija tal-melħ, separazzjoni tal-ilma, filtrazzjoni, kulur, immarkar, determinazzjoni tal-kontenut ta' kubrit bħala riżultat ta' taħlit ta' prodotti b'kontenut ta' kubrit differenti, jew kull taħlita ta' dawn l-operazzjonijiet jew operazzjonijiet simili, ma jagħtux l-oriġini.

APPENDIĊI 2

LISTA TA' XOGHOL JEW IPPROĊESSAR LI HUWA MEHTIEĠ LI JSIR FUQ MATERJALI LI MHUMIEX ORIĠINARJI BIEX IL-PRODOTT MANIFATTURAT JIKSEB STATUS ORIĠINARJU

Il-prodotti msemmijin fil-lista jistgħu ma jkunux kollha koperti b'dan il-Ftehim. Huwa, għalhekk, meħtieġ li jkunu kkonsultati l-partijiet l-oħra ta' dan il-Ftehim

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex oriġinarji, li jikkonferixxi status oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
Kapitolu 01	Annimali ħajjin	L-annimali kollha tal-Kapitolu 1 għandhom jinkisbu kompletament	
Kapitolu 02	Laham u ġewwieni ta' annimali jittiekel	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 1 u 2 użati jinkisbu kompletament.	
Kapitolu 03	Ħut u krustaċji, molluski u invertebrati oħra tal-ilma	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 3 użati għandhom ikunu miksuba għal kollox	
ex Kapitolu 04 0403	Prodotti tal-halib; bajd tat-tjur; għasel naturali; prodotti tajbin għall-ikel ġejjin minn annimali, li mhumiex imsemmijin jew inkluzi band'oħra; għajr: Xorrox tal-butir, halib imbaqqat u krema, jogurt, kephir u halib jew krema iffermentat/a jew aċidifikat/a, konċentrat jew mhux jew li fih iz-zokkor miżjud jew sustanzi oħra ta' hlewwa jew ta' toġhma jew li fih frott, ġwież jew kakaw miżjud	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 4 użati għandhom ikunu miksuba għal kollox Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati tal-Kapitolu 4 jinkisbu kompletament, u - il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbiżx it-30 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex Kapitolu 05 ex 0502	Prodotti li ġejjin mill-annimali, mhux speċifikati jew inkluzi band'ohra; għajr: Lanżit u xagħar preparati tal-hnieżer, tal-majjali tas-simna jew taċ-ċingjali	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 5 użati jin kisbu kompletament ¹ Tindif, diżinfettar, issortjar u ddrittar ta' lanżit u xagħar	
Kapitolu 06	Siġar haġġin u pjanti ohra; basal, gheruq u affarijiet bħalhom; fjuri maqtugħin u weraq ornamental	Il-prodotti kollha tal-Kapitolu 6 għandhom jinkisbu kompletament	
Kapitolu 07	Veġetali u ċerti gheruq u tuberi tajbin għall-ikel	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 7 użati għandhom ikunu miksuba għal kollox	
Kapitolu 08	Frott u ġewż tajbin għall-ikel; qoxra tal-frott taċ-ċitru jew tal-bettieh	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati tal-Kapitolu 8 jinkisbu kompletament, u - il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbiżx it-30 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 09 0901	Kafè, tè, matè u hwawar; għajr: Kafè, kemm jekk inkaljat jew mingħajr kafeina kemm jekk le; hliefja u qxur tal-kafè; sostituti tal-kafè li fihom kafè fi kwalunkwe proporzjon	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 9 użati jin kisbu kompletament ²	
Kapitolu 10	Cereali	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 10 użati għandhom ikunu miksuba għal kollox	

¹ Fil-każ ta' prodotti tal-intestatura 0504, tapplika r-regola tal-Artikolu 5(1)(c).

² Ara n-Nota 1 tal-Appendiċi 2A.

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3) jew	(4)
ex Kapitolu 11	Prodotti tal-industrija tad-dqiq; xghir; lamti; inulina; glutina tal-qamħ; għajr:	Manifattura fejn il-vegetali kollha li jittieklu, l-għeruq u t-tuberi tal-Kapitolu 7, il-frott tal-Kapitolu 8 u ċ-ċereali tal-Kapitolu 10 jinkisbu kompletament.	
1101	Dqiq tal-qamħ	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	
ex 1102	Dqiq tal-qamħirrum	Manifattura: - minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott, u - fejn il-piż tal-qamħirrum abjad tal-intestatura 1005 użat ma jaqbix 50 fil-mija tal-piż totali tal-prodott	
ex 1106	Dqiq, frak u trab tal-hxejjex leguminużi mqaxxa u mnixxa tal-intestatura 0713	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	
ex 1108	Lamtu tal-qamħirrum	Manifattura: - minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott, u - fejn il-piż tal-qamħirrum isfar tal-intestatura 1005 użat ma jaqbix 20 fil-mija tal-piż totali tal-prodott	
Kapitolu 12	Żrieragħ u frott żejtnija; diversi qmuh, żrieragħ u frott; pjanti industrijali jew mediċinali; tiben u magħlef	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 12 użati għandhom ikunu miksuba għal kollox	

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3) jew	(4)
1301	Gommalakka; gomom naturali, rażi, rażi tal-gomma u oleoreżini (pereżempju, balzmi)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati tal-intestatura 1301 ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
1302	Is-sugu u l-estratti tal-hxejjex tal-ikel; sustanzi tal-pektin, pektinati u pektati; agar-agar u muċilaġnijiet oħra u materjali li jhaxxnu, modifikati jew le, derivattivi minn prodotti veġetali: - Muċilaġnijiet u materjali li jhaxxnu, modifikati, miksuba minn prodotti veġetali - Sustanzi tal-pektin, pektinati u pektati - Oħrajn	Manifattura minn muċilaġnijiet u materjali li jhaxxnu (koagulanti) mhux modifikati Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
Kapitolu 14	Materjali għall-immaljar tal-haxix; prodotti veġetali li mhumex speċifikati jew inklużi band'oħra	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 14 użati għandhom ikunu miksuba għal kollox	
ex Kapitolu 15	Xahmijiet u żjut tal-annimali jew veġetali u prodotti tal-idroliżi tagħhom; xahmijiet li jittieklju mhejjija; xama' mill-annimali jew veġetali; għajr: 1507 sa 1508 Żejt tas-soja, żejt tal-karawett u l-frazzjonijiet tagħhom, iżda mhux modifikati kimikament	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott ³	

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumie x originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
1509 sa 1511	Żejt taż-żebug, żjut ohra miksuba biss-zebug, żejt tal-palm u l-frazzjonijiet tagħhom, iżda mhux kimikament modifikati	Manifattura fejn il-materjali vegetali kollha użati jkunu miksuba kollha kemm huma	
1512 sa 1515	Żerriegħa tal-ġirasol, għosfor jew żerriegħa tal-qoton, ġewż tal-indi (kopra), ġewża tal-palma, babassu, rapa, kolza, mustarda, xahmijiet u żjut veġetali ohra fissi (inkluż iż-żejt tal-jojoba) u l-frazzjonijiet tagħhom, iżda mhux kimikament modifikati	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hliet dik tal-prodott ⁴	
1516	Xahmijiet u żjut ta' annimali jew ta' veġetali u l-frazzjonijiet tagħhom, parzjalment jew kompletament idroġenati, intersterifikati, risterifikati jew elajdinizzati, raffinati jew le, iżda mhux preparati aktar	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 20 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott ⁵	
1517	Margarina; tahlitiet jew preparati li jittieklu ta' xahmijiet jew żjut tal-annimali jew hxejjex jew frazzjonijiet ta' xahmijiet jew żjut differenti ta' dan il-Kapitolu, li mhumie x xahmijiet jew żjut li jittieklu tal-intestatura 1516 jew frazzjonijiet tagħhom	Manifattura fejn: - tal-inqas 40 fil-mija bħala piż tal-materjali kollha tal-Kapitolu 4 użati huma originarji, u - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 20 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott ⁶	
Kapitolu 16	Preparati ta' laħam, hut jew krustaċji, molluski jew invertebrati ohra tal-ilma	Manifattura: - mill-annimali tal-Kapitolu 1, u - fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 3 użati jinkisbu kompletament	

⁴ Ara n-Nota 2 tal-Appendiċi 2A.

⁵ Ara n-Nota 2 tal-Appendiċi 2A.

⁶ Ara n-Nota 2 tal-Appendiċi 2A.

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumex oriġinarji, li jikkonferixxi status oriġinarju	
(1)	(2)	(3) jew	(4)
ex Kapitolu 17	Zokkor u helu taz-zokkor; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe kapitolu ieħor, hlief dak tal-prodott	
1702	Zokkrijiet oħrajn, inklużi lattożju kimikament pur, maltożju, glukożju u fruttożju, f'forma solida; guleppijiet taz-zokkor li ma fihomx sustanzi ta' toġhma jew kulur miżjudin; għasel artifiċjali, kemm jekk imħallat ma' għasel naturali u kemm jekk le; karamel:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe kapitolu ieħor, hlief dak tal-prodott u l-Kapitolu 11	
1704	Helu (inkluża ċ-ċikkulata bajda), li ma fihx kawkaw	Manifattura: - minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 18	Kawkaw u preparati mill-kawkaw; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 18 użati għandhom ikunu miksuba għal kollox	
1803 sa 1805	Pejst tal-kawkaw, bix-xaham imnehhi jew le butir, xaham u żejt tal-kawkaw; trab tal-kawkaw, mingħajr zieda ta' zokkor jew materjal ieħor li jagħmel helu	Manifattura: - minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott, u - fejn il-piż tal-kawkaw tal-intestaturi 1801 u 1802 użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-piż totali tal-prodott ⁷	
1806	Ċikkulata u preparati oħra tal-ikel li fihom il-kawkaw	Manifattura: - minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbiżx 30 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
1901	Estratt tax-xgħir; preparazzjonijiet tal-ikel tad-dqiq, <i>groats</i>, (xgħir u barli mithun ohxon), pasta, lamtu jew estratt tax-xgħir, mingħajr kawkaw jew li fih anqas minn 40 % skont il-piż ta' kawkaw ikkalkulat fuq bażi kompletament mingħajr xaħam, li mhumiex speċifikati jew inkluzi band'ohra; preparazzjonijiet tal-ikel mill-prodotti tal-intestaturi 0401 sa 0404, li ma fihomx kawkaw jew li fihom anqas minn 5 fil-mija, bil-piż, tal-kawkaw ikkalkulat kompletament bla xaħam, mhux speċifikati jew inkluzi x' imkien iehor: - Estratt tax-xgħir - “Dulce de leche” (“arequipe” jew “manjar blanco”) - Preparazzjonijiet ohra tal-halib li fihom aktar minn 10 fil-mija bil-piż ta' sustanzi solidi tal-halib - Ohrajn	Manifattura miċ-ċereali tal-Kapitolu 10 Manifattura: - minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott, u - fejn il-piż tal-materjali kollha tal-Kapitolu 4 użati ma jaqbix 50 fil-mija tal-piż totali tal-prodott Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott Manifattura: - minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbix 30 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex oriġinarji, li jikkonferixxi status oriġinarju	
(1)	(2)	(3) jew	(4)
1902	Għaġin, sew jekk imsajjar jew le jew mimli (b'laħam jew sustanzi oħra) jew preparamenti mod ieħor, bħal spaġetti, imqarrun, tarja, lażanja, njokki, ravjul, kannelloni; kuskus, kemm jekk ippreparat u kemm jekk le: - Li fihom 20 fil-mija jew anqas skont il-piż ta' laħam, ġewwieni tal-laħam, hut, krustaċji jew molluski - Li fihom aktar minn 20 fil-mija skont il-piż ta' laħam, ġewwieni tal-laħam, krustaċji jew molluski	Manifattura li fiha l-materjali kollha tal-Kapitolu 11 użati huma oriġinarji. Izda jista' jintuża l-qamh durum u d-derivattivi tiegħu tal-Kapitolu 11 Manifattura fejn: - il-materjali kollha tal-Kapitolu 11 użati huma oriġinarji. Izda jista' jintuża l-qamh durum u d-derivattivi tiegħu tal-Kapitolu 11, u - il-materjali kollha tal-Kapitolu 2 u 3 li jintużaw jinkisbu kompletament	
1903	Tapioca u sostituti tagħha ppreparati mil-lamtu fil-forma ta' flejks, granuli, perli, mġharbla, jew f'forom simili	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr mil-lamtu tal-patata tal-intestatura 1108	
1904	Ikel ippreparat miksub min-nefha jew mix-xiwi ta' ċereali jew prodotti ta' ċereali (pereżempju, kornflejks); ċereali (hlief qamhirrum (qamh)) f'forma ta' hbu jew f'forma ta' qxur jew qmuh oħrajn maħdumin (hlief dqiġ, groats u pasta), imsajrin minn qabel jew ippreparati mod ieħor, li mhumiex speċifikati jew inklużi band'oħra	Manifattura: - minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dawġ tal-intestatura 1806, - fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 11 użati huma oriġinarji. Izda, jistgħu jintużaw il-qamh durum u qamhirrum tat-tip Zea murex u d-derivattivi tagħhom tal-Kapitolu 11, u - fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbiżx 30 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex oriġinarji, li jikkonferixxi status oriġinarju	
(1)	(2)	(3) jew	(4)
1905	Hobż, għagina, kejkijiet, gallettini u oġġetti [prodotti] ohrajn tal-furnara, kemm jekk fihom il-kawkaw jew le; ostji tat-tqarbin, cachets vojta ta' kwalità li huma tajbin għal użu farmaċewtiku, karti tas-siġill (sealing wafers), karta ostja u prodotti simili	Manifattura: - minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dawk tal-Kapitolu 11, u - fejn it-tahlitiet u l-gheġġen għall-preparazzjoni tal-prodotti tal-furnara kklassifikati fl-intestatura 1901 ma jaqbizux 20 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 20	Preparati ta' hxejjex, frott, ġewż jew partijiet ohra ta' pjanti; għajr:	Manifattura fejn il-hxejjex kollha, il-frott u l-ġewż tal-Kapitolu 7 u 8 użati jinkisbu kompletament	
ex 2001	Jam, patata helwa u partijiet bhal dawn ta' pjanti li jittieklu li fihom 5 % jew iżjed bhala piż ta' lamtu, ippreparat jew ippreżervat bil-hall jew bl-aċidu aċetiku	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	
2006	Hxejjex, frott, ġewż, qoxra tal-frott u partijiet ohra ta' pjanti, ippreservati biz-zokkor (ixxutati, glasè jew mghasslin)	Manifattura fejn: - il-piż tal-materjali kollha tal-Kapitolu 7 u 8 użati ma jaqbizux 50 fil-mija tal-piż totali tal-prodott, u - il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbizux it-30 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
2007	Ġammijiet, geli tal-frott, marmellati, purè tal-frott jew tal-ġewż jew pejsts tal-frott jew tal-ġewż, miksubin bit-tisjir, kemm jekk fihom zokkor jew materjal ieħor ta' hlewwa miżjud kemm jekk le	Manifattura fejn: - il-piż tal-materjali kollha tal-Kapitolu 7 u 8 użati ma jaqbizux 50 fil-mija tal-piż totali tal-prodott, u - il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbizux it-30 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex 2008	Frott, ġewż u partijiet ohra ta' pjanti tajbin għall-ikel, ippreparati jew ippreservati mod ieħor, kemm jekk fihom zokkor jew hlewwiet ohra jew spirtu, mhux speċifikati jew inkluzi x' imkien ieħor, għajr: - Ġewż, li ma fihx zokkor miżjud jew spirti - Butir tal-karawett; tahlitiet ibbażati fuq ċereali; qamhirrum (qamh) - Qlub tal-palm	Manifattura fejn: - il-piż tal-materjali kollha tal-Kapitolu 7 u 8 użati ma jaqbix 50 fil-mija tal-piż totali tal-prodott, u - il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbix it-30 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott Manifattura fejn il-valur tal-ġewż u ż-żrieragħ taż-żejt kollha tal-intestaturi 0801, 0802 u 1202 sa 1207 li ntużaw ma jaqbix 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 12 użati għandhom ikunu miksuba għal kollox	
2009	Meraq tal-frott (inkluz għeneb magħsur iżda qabel jehmer) u meraq tal-hxejjex, mhux fermentati u ma fihomx spirtu miżjud, fihom jew ma fihomx zokkor miżjud jew materjal ieħor biex jagħmel helu	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura għajr dik tal-prodott - il-piż tal-materjali kollha tal-Kapitolu 7 u 8 użati ma jaqbix 50 fil-mija tal-piż totali tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbix 30 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3) jew	(4)
ex Kapitolu 21	Preparati tal-ikel varji; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	
2103	Zlazi u preparazzjonijiet tagħhom; kondimenti mhalltin u hwawar imhalltin; dqiġ u pasta tal-mustarda u mustarda ppreparata: - Zlazi u preparati għalilhom; kondimenti mhalltin u hwawar imhalltin	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Madankollu, jista' jintuża dqiġ jew thin ohxon tal-mustarda jew mustarda ppreparata	
ex 2104	- Dqiġ u pasta tal-mustarda u mustarda ppreparata Sopop u brodijiet u preparati tagħhom	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura għajr hxejjex ippreparati jew tal-intestaturi Nru 2002 sa 2005	
2105	Ġelat u silġ iehor tajjeb għall-ikel, kemm jekk fihom il-kawkaw jew le	Manifattura fejn il-piż tal-materjali kollha tal-Kapitolu 4 użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-piż totali tal-prodott	
2106	- Preparazzjonijiet tal-ikel li mhumex speċifikati jew inkluzi band'ohra, għajr għall-ġuleppijiet taz-zokkor u preparazzjonijiet taz-zokkor f'pakketti akbar minn 2 kilogrammi, mhux għal bejgħ bl-imnuta - ġuleppijiet taz-zokkor u preparazzjonijiet taz-zokkor f'pakketti akbar minn 2 kilogrammi, mhux għal bejgħ bl-imnut	Manifattura: - minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbiżx 30 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott Manifattura: - minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott, u - fejn il-materjali kollha tal-intestatura 1701 u 1702 użati huma miksuba kompletament.	

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex Kapitolu 22	Xarbiet, spirti u hall; għajr:	Manifattura: - minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott, u - fejn l-gheneb kollu jew il-materjali derivattivi mill-gheneb użati jinkisbu kompletament	
2202	Ilmijiet, inklużi ilmijiet minerali u ilmijiet effervexxenti, li fihom zokkor miżjud jew xi sustanza oħra għall-hlewwa jew li fihom xi toghma, u xorb ieħor li mhux alkoholiku, minbarra meraq tal-frott jew tal-hxejjex tal-intestatura 2009	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura għajr dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbiżx 30 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott, u - fejn il-materjali kollha tal-intestatura 0401 sa 0406 użati huma miksuba kompletament	
2207	Alkoħol etiliku mhux żnaturat b'saħħa alkoholika bil-volum ta' 80 fil-mija vol jew aktar; alkoħol etiliku u spirti oħra, denaturati, ta' kwalunkwe grad	Manifattura: - minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dawk tal-intestatura 1703, 2207 jew 2208, u - fejn l-gheneb kollu jew il-materjali derivattivi mill-gheneb użati jinkisbu kompletament	
2208	Alkoħol etiliku mhux żnaturat b'saħħa alkoholika bil-volum ta' inqas minn 80 fil-mija vol; spirti, likuri u xorb ieħor spirituz	Manifattura: - minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dawk tal-intestatura 2207 jew 2208, u - fejn l-gheneb kollu jew il-materjali derivattivi mill-gheneb użati jinkisbu kompletament	

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex Kapitolu 23	Fdalijiet u skart mill-industriji tal-ikel; għalf għall-annimali ppreparat; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	
ex 2301	Thin minn laħmet il-balena; dqiġijiet jew pasti jew gerbub ta' ħut ta' krustaċji, molluski jew invertebrati akkwatiċi oħrajn, mhux tajbin għall-konsum uman	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 2 u 3 użati jinkisbu kompletament.	
ex 2303	Residwi mill-manifattura tal-lamtu tal-qamhirrum (eskluzi ilmiġiet konċentrati mit-thin tal-qamhirrum), ta' kontenut proteiniku, ikkalkulat fuq il-prodott xott, li jaqbeż 40 fil-mija skont il-piż	Manifattura fejn il-qamhirrum kollu użat huwa kompletament miksub	
2304	Għalf tal-bhejjem (oilcake) u fdalijiet oħrajn solidi, kemm jekk mithunin jew f'forma ta' gerbub kif ukoll jekk le, li jirrizultaw mill-estrazzjoni ta' żejt tas-sojja	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dawk tal-intestaturi 1201, 1204, 1205, 1206 u 1207	
2306	Għalf tal-bhejjem (oilcake) u fdalijiet oħrajn solidi, kemm jekk mithunin jew f'forma ta' gerbub kif ukoll jekk le, li jirrizultaw mill-estrazzjoni ta' xaham u żejt veġetali, h'leif dawk tal-intestatura 23.04 jew 23.05: Għalf tal-bhejjem u fdalijiet solidi oħra li jirrizultaw mill-estrazzjoni ta' żejt ta' żejbuġa, li fihom aktar minn 3 fil-mija ta' żejt ta' żejbuġa - Oħrajn	Manifattura fejn iż-żejbuġ kollu tal-Kapitolu 7 użat huwa miksub kompletament Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dawk tal-intestaturi 1201, 1204, 1205, 1206 u 1207	

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex oriġinarji, li jikkonferixxi status oriġinarju	
(1)	(2)	(3) jew	(4)
2309	Preparati ta' tip li jintuża għat-tmigh tal-annimali	Manifattura fejn: - il-piż tal-materjali kollha tal-intestatura 1006, Kapitolu 11 u l-intestaturi 2302 u 2303 użati ma jaqbiżx 20 fil-mija tal-piż totali tal-prodott, - iz-zokkor, il-melassa jew il-halib, kollha, użati, huma oriġinarji, u - il-materjali kollha tal-Kapitolu 3 li jintużaw jinkisbu kompletament	
ex Kapitolu 24	Tabakk u sostituti tat-tabakk manifatturati; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 24 użati għandhom ikunu miksuba għal kollox	
2402	Sigarri, <i>cheroots</i> , cigarillos u sigarretti, ta' tabakk jew sostituti ta' tabakk	Manifattura fejn tal-anqas 70 fil-mija bil-piż tat-tabakk użat mhux manifatturat jew l-iskart tat-tabakk tal-intestatura 2401 użat huwa oriġinarju	
ex 2403	Tabakk tat-tip jip	Manifattura fejn tal-anqas 70 fil-mija bil-piż tat-tabakk użat mhux manifatturat jew l-iskart tat-tabakk tal-intestatura 2401 użat huwa oriġinarju	
ex Kapitolu 25	Melħ; kubrit; trabijiet u haġar; materjal tat-tikħil, ġir u siment, minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	
ex 2504	Grafita naturali kristallina, b'kontenut ta' faħam arrikkit, purifikat u mithun	Arrikkiment tal-kontenut ta' faħam, purifikazzjoni u tahna tal-grafita kristallina mhux raffinata	
ex 2515	Irham, sempliċement maqtugħ, isserrat jew b'xi mod ieħor, fi blokki jew ċangaturi ta' forma rettangolari (inkluża forma kwadra), ta' hxuna li ma taqbiżx 25 cm	Qtugħ, bl-isserrar jew b'mod ieħor, ta' rham (anki jekk diġà sserrat) ta' hxuna li taqbeż 25 cm	
ex 2516	Granit, porfirju, bażalt, ġebli ramlja u ġebel ieħor għall-monumenti jew għall-bini, sempliċement maqtugħ, bl-isserrar jew b'mod ieħor, fi blokki jew ċangaturi ta' forma rettangolari (inkluża dik kwadra), ta' hxuna li ma taqbiżx 25 cm	Qtugħ, bl-isserrar jew b'mod ieħor, ta' ġebel (anki jekk diġà sserrat) ta' hxuna li taqbeż 25 cm	
ex 2518	Dolomit kalċinat	Kalċinazzjoni tad-dolomit mhux kalċinat	

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex 2519	Karbonat tal-manjesju naturali mfarrak (magnesite), f'kontenituri ssigillati ermetikament, u ossidu tal-manjesju, kemm jekk pur jew le, li mhux manjesja mdewba bis-shana jew manjesja dead-burned (magħquda bis-shana)	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Izda, il-karbonat naturali tal-manjesju (manjesit) jista' jintuża	
ex 2520	Gipsijiet preparati speċifikament għad-dentistrija	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
ex 2524	Fibri naturali tal-asbestos	Manifattura minn konċentrat tal-asbestos	
ex 2525	Trab tal-majka	Tahna tal-majka jew skart tal-majka	
ex 2530	Pigmenti naturali, kalċinati jew trab	Kalċinazzjoni jew thin tal-kuluri naturali	
Kapitolu 26	Minerali (ores), gagazza u rmied	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	
ex Kapitolu 27	Fjuwils minerali, żjut minerali u prodotti mid-distillazzjoni tagħhom; sustanzi bituminużi; xemgħat minerali; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	
ex 2707	Żjut li fihom il-piż tal-kostitwenti aromatiċi huwa oghla minn dak tal-kostitwenti mhux aromatiċi, peress li ż-żjut huma simili għaž-żjut minerali miksuba bid-distillazzjoni tal-qatran ta' temperatura għolja, li minnhom aktar minn 65 % bhala volum jiddistilla f'temperatura sa 250 °C (inklużi tahlitiet ta' spirtu taż-żejt u benzol), użati bhala fjuwils għall-kurrent elettriku u t-tishin	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wiehed jew aktar ⁸ jew Operazzjonijiet oħra li fihom il-materjali kollha li jintużaw huma kklassifikati f'intestatura li mhix dik tal-prodott. Izda, il-materjali mill-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbix il-50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex 2709	Żjut mhux maħduma miksuba minn materjali bituminużi	Distillazzjoni distruttiva ta' materjali bituminużi	
2710	Żjut mhux raffinati u żjut miksuba minn materjali bituminużi, hlief fl-istat naturali; preparati mhux speċifikati jew inkluzi band'ohra, li fihom 70 fil-mija skont il-piż jew aktar ta' żjut mhux raffinati jew ta' żjut miksubin minn materjali bituminużi, b'dawn iż-żjut jikkostitwixxu l-bażi ta' dawn il-preparati; żjut tal-iskart	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wiehed jew aktar ⁹ jew Operazzjonijiet ohra li fihom il-materjali kollha li jintużaw huma kklassifikati f'intestatura li mhix dik tal-prodott. Iżda, il-materjali mill-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiż x il-50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
2711	Gassijiet minerali (<i>petroleum</i>) u idrokarbonji oħrajn bil-gass	Operazzjonijiet ta' raffinar, likwifazzjoni u/jew proċess speċifiku wiehed jew aktar ¹⁰ jew Operazzjonijiet ohra li fihom il-materjali kollha li jintużaw huma kklassifikati f'intestatura li mhix dik tal-prodott. Iżda, il-materjali mill-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiż x il-50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	

⁹ Ghall-kondizzjonijiet speċjali relatati mal-"proċessi speċifiċi", ara n-Nota Introductiva 7.2.

¹⁰ Ghall-kondizzjonijiet speċjali relatati mal-"proċessi speċifiċi", ara n-Nota Introductiva 7.2.

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
2712	Vażelina; xema' bajda (tal-parafina), xema' taż-żejt minerali (petroleum) mikrokristallina, xema' <i>slack</i> , ożoċerita, ix-xema' <i>lignite</i> , xema' tal-pit, xemgħat ohrajn minerali, u prodotti simili miksubin b'sintesi jew bi proċessi ohrajn, ikkuluriti jew le	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wiehed jew aktar ¹¹ jew Operazzjonijiet ohra li fihom il-materjali kollha li jintużaw huma kklassifikati f'intestatura li mhix dik tal-prodott. Iżda, il-materjali mill-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiż x il-50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
2713	Kokk miż-żejt, bitum miż-żejt u residwi ohra ta' żjut tal-petroleum jew żjut miksuba minn materjali bituminużi	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wiehed jew aktar ¹² jew Operazzjonijiet ohra li fihom il-materjali kollha li jintużaw huma kklassifikati f'intestatura li mhix dik tal-prodott. Iżda, il-materjali mill-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiż x il-50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
2714	Qatran u asfalt, naturali; shale tal-qatran jew taż-żejt u ramel taż-żift; asfaltiti u blat asfaltiku	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wiehed jew aktar ¹³ jew Operazzjonijiet ohra li fihom il-materjali kollha li jintużaw huma kklassifikati f'intestatura li mhix dik tal-prodott. Iżda, il-materjali mill-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiż x il-50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	

- 11 Ghall-kondizzjonijiet speċjali relatati mal-"proċessi speċifiċi", ara n-Nota Introductiva 7.2.
12 Ghall-kondizzjonijiet speċjali relatati mal-"proċessi speċifiċi", ara n-Noti Introductivi 7.1 u 7.3.
13 Ghall-kondizzjonijiet speċjali relatati mal-"proċessi speċifiċi", ara n-Noti Introductivi 7.1 u 7.3.

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
2715	Taħlitiet bituminużi bbażati fuq asfalt naturali, fuq qatran naturali, fuq qatran ta' żejt minerali, (petroleum) fuq żift minerali jew fuq qatran (tar pitch) (pereżempju, gomom bituminużi, <i>cut-backs</i>)	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wiehed jew aktar ¹⁴ jew Operazzjonijiet oħra li fihom il-materjali kollha li jintużaw huma kklassifikati f'intestatura li mhix dik tal-prodott. Iżda, il-materjali mill-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiż x il-50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 28	Kimiċi inorganici; komposti organici jew inorganici ta' metalli prezzjużi, ta' elementi kimiċi metalliċi rari (rare-earth metals), ta' elementi radjoattivi jew ta' isotopi, għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Iżda, il-materjali mill-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiż x l-20 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
ex 2805	"Mischmetall"	Manifattura bi trattament elettrolitiku jew termali fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz ex works tal-prodott	
ex 2811	Triossidu tal-kubrit	Manifattura mid-diossidu tal-kubrit	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
ex 2833	Sulfat tal-aluminju	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	

¹⁴ Għall-kondizzjonijiet speċjali relatati mal-"proċessi speċifiċi", ara n-Noti Introductivi 7.1 u 7.3.

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3) jew	(4)
ex 2840	Perborat tas-sodju	Manifattura mit-tetraborat tad-dissodju pentaidrat	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
ex 2852	- Komposti tal-merkurju ta' eteri interni u d-derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrożati tagħhom - Komposti tal-merkurju ta' aċidi nukleiċi u l-imluħ tagħhom, kemm jekk ikunu definiti kimikament u kemm jekk le; komposti eteroċikliċi ohrajn	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Izda l-valur tal-materjali kollha tal-intestatura 2909 użati ma għandhom jaqbiżu 20 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha tal-intestaturi 2852, 2932, 2933 u 2934 użati ma għandux jaqbeż l-20 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
ex Kapitolu 29	Sustanzi kimiċi organiċi; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Izda, il-materjali mill-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx l-20 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
ex 2901	Idrokarburi aċikliċi użati bħala paverfjuwils jew fjuwils għat-tishin	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wieħed jew aktar ¹⁵ jew	

¹⁵ Għall-kondizzjonijiet speċjali relatati mal-"proċessi speċifiċi", ara n-Noti Introduttivi 7.1 u 7.3.

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3) jew	(4)
ex 2902	Is-Cyclanes u s-cyclenes (hlief għall-azulenes), il-benzina, it-toluene, il-xylenes, użati bħala paverfjuwils jew fjuwils għat-tishin	Operazzjonijiet oħra li fihom il-materjali kollha li jintużaw huma kklassifikati f'intestatura li mhix dik tal-prodott. Izda, il-materjali mill-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiż x il-50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wiehed jew aktar 16 jew Operazzjonijiet oħra li fihom il-materjali kollha li jintużaw huma kklassifikati f'intestatura li mhix dik tal-prodott. Izda, il-materjali mill-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiż x il-50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
ex 2905	Alkoholati metalliċi ta' alkohols ta' din l-intestatura u tal-etanol	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra tal-intestatura 2905. Izda, alkoholati oħra ta' din l-intestatura jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiż x l-20 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiż x 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3) jew	(4)
2915	Acidi saturati aċikliċi monokarbossilċi u l-anidridi, l-alidi, il-perossidi u l-perossiacidi tagħhom; id-derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Izda l-valur tal-materjali kollha tal-intestaturi 2915 u 2916 użati ma għandhomx jaqbu 20 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
ex 2930	Ditjokarbonati (ksantati u ksantogenati)	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Izda, il-materjali mill-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbix l-20 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
ex 2932	- Eteri interni u d-derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Izda l-valur tal-materjali kollha tal-intestatura 2909 użati ma għandhomx jaqbu 20 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
2933	- Aċetali ċikliċi u emiaċetali interni u d-derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrozati tagħhom Komposti eteroċikliċi b'eteroatomu/i tan-nitroġenu biss	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
2934	Aċti nukleġki u l-melħ tagħhom, definit kimikament jew le; komposti eteroċikliċi ohrajn	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Izda l-valur tal-materjali kollha tal-intestaturi 2932, 2933 u 2934 użati ma għandux jaqbe 20 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3) jew	(4)
ex 2939	Konċentrati tat-tiben tal-peprin li fihom mhux inqas minn 50 fil-mija skont il-piż ta' alkaloidi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 30	Prodotti farmaċewtiċi; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Izda, il-materjali mill-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx l-20 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
3002	Demm uman; demm ta' annimali ppreparat għal użi terapewtiċi, profilattiċi jew dijanjostiċi; antisera u frazzjonijiet oħra tad-demm u prodotti immunoloġiċi modifikati, miksubin permezz ta' proċessi bijoteknoloġiċi jew le; vaċċini, tossini, kulturi ta' mikroorganizmi (eskluzi hmira) u prodotti simili: - Prodotti li jikkonsistu f'żewġ kostitwenti jew aktar li thalltu flimkien għal użi terapewtiċi jew profilattiċi jew prodotti mhux imhalltin għal dawn l-użi, ipprezentati f'dożi mkejla jew f'forom jew f'pakketi għal bejgħ bl-imnut - Oħrajn: -- Demm uman	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra tal-intestatura 3002. Izda, il-materjali tal-istess deskrizzjoni tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 20 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra tal-intestatura 3002. Izda, il-materjali tal-istess deskrizzjoni tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 20 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
	-- Demm tal-annimali ppreparat għal użi terapewtiċi jew profilattiċi -- Frazzjonijiet tad-demm barra mill-antisera, l-emoglobina, globulini tad-demm u globulini tas-serum -- Emoglobina, globulini tad-demm u globulini tas-serum -- Ohrajn	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra tal-intestatura 3002. Izda, il-materjali tal-istess deskrizzjoni tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbix 20 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra tal-intestatura 3002. Izda, il-materjali tal-istess deskrizzjoni tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbix 20 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra tal-intestatura 3002. Izda, il-materjali tal-istess deskrizzjoni tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbix 20 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra tal-intestatura 3002. Izda, il-materjali tal-istess deskrizzjoni tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbix 20 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
3003 u 3004	Medikamenti (eskluzi prodotti tal-intestatura 3002, 3005 jew 3006): - Miksubin mill-amikaċina tal-intestatura 2941	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Izda, materjali tal-intestaturi 3003 u 3004 jistghu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbix l-20 fil-mija tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
	- Ohrajn	Manifattura: - minn materjali ta' kwalunkwe intestatura għajr dik tal-prodott. Izda, materjali tal-intestaturi 3003 u 3004 jistghu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbix l-20 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
ex 3006	- Skart farmaċewtiku speċifikat fin-nota 4(k) ta' dan il-Kapitolu Protezzjoni sterili kirurġika jew dentali kontra t-twahhil sew jekk assorbvoli jew le:	L-origini tal-prodott fil-klassifika originali tiegħu għandha tinżamm	

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3) jew	(4)
	- magħmulin mill-plastik - magħmulin minn tessuti - tagħmir identifikabbli għall-użu tal-ostomija	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 39 użati ma jaqbiżx 20 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott Manifattura minn ¹⁷: - fibri naturali - fibri ta' qisien ta' qosor predeterminat (staple) magħmula mill-bniedem, imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati xort'ohra għall-ghażil, jew - materjali kimiċi jew polpa tad-drapp Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 25 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
Kapitolu 31	Fertilizzanti	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Iżda, il-materjali mill-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 1-20 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott

¹⁷

Għal kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tessili, ara n-Nota Introduttiva 5.

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex Kapitolu 32	Estratti għall-ikkonzar jew għall-kolorazzjoni; tannini u derivattivi tagħhom; żebgħa, pigmenti u materjal ieħor taż-żbigh; żebgħa u verniċi; stokk u gomom oħrajn; linka; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Izda, il-materjali mill-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiż x l-20 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiż x 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
3204	Materjal taż-żbigh organiċi sintetiċi, definiti kimikament jew le; preparazzjonijiet kif speċifikat f'nota 3 ta' dan il-Kapitlu bbażati fuq materjal taż-żbigh organiku sintetiku; prodotti organiċi sintetiċi ta' tip użati bħala aġenti li jdawwlu fluworexxenti jew bħala luminofoři, definiti kimikament jew le	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	
3206	Materjal ieħor taż-żbigh; preparazzjonijiet kif speċifikati fin-nota 3 għal dan il-Kapitlu, hlief dawk ta' titlu 3203, 3204 jew 3205; prodotti inorganiċi ta' tip użati bħala luminofoři, definiti kimikament jew le	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3) jew	(4)
ex Kapitolu 33	Żjut essenzjali u reżinojdi; fwejjah, preparati kozmetiċi jew tat-twaletta; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Izda, il-materjali mill-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiż x l-20 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiż x 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
3301	Żjut essenzjali (mingħajr terpeni jew le), inklużi l-konkrete u assoluti; reżinojdi; oleorezi estratti; koncentрати ta' żjut essenzjali fix-xaham, fiż-żjut fissi, fix-xemgħa jew f'materjali simili, miksubin permezz ta' enfleurage jew maċerazzjoni; prodotti sekondarji terpeniċi tad-deterpenazzjoni ta' żjut essenzjali; distillati ta' ilma u soluzzjonijiet ta' ilma ta' żjut essenzjali	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali ta' "grupp" ¹⁸ differenti ta' din l-intestatura. Izda, il-materjali mill-istess grupp tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiż x l-20 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiż x 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
ex 3302	Preparazzjonijiet ibbażati fuq sustanzi odoriferi li fihom aktar minn 5 fil-mija ta' piż f'zokkor, ta' tip li jintuża fl-industriji tal-ikel jew tax-xorb	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Izda, il-materjali mill-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiż x l-20 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex Kapitolu 34	Sapun, aġenti organiċi attivi fil-wiċċ, preparati tal-ħasil, preparati għal-lubrikazzjoni, xema' artifiċjali, xema' ppreparata, preparati tal-illostrar jew tal-ghorik, xemgħat u oġġetti bħalhom, pejsts għall-immodellar, "xema' dentali" u preparati dentali b'bażi ta' ġibs; għajr: Preparazzjonijiet għal-lubrikazzjoni li fihom anqas minn 70 fil-mija, bħala piż, ta' żjut tal-pirolju jew żjut miksuba minn minerali tal-bitum	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Izda, il-materjali mill-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiż x l-20 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiż x 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
ex 3403		Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wiehed jew aktar ¹⁹ jew Operazzjonijiet oħra li fihom il-materjali kollha li jintużaw huma kklassifikati f' intestatura li mhix dik tal-prodott. Izda, il-materjali mill-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiż x il-50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	

¹⁹

Għall-kondizzjonijiet speċjali relatati mal-"proċessi speċifiċi", ara n-Noti Introduttivi 7.1 u 7.3.

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
3404	Xemgħat artifiċjali u xemgħat ippreparati; - B'bażi ta' paraffina, xema' tal-petroljum, xema' miksuba minn minerali bituminużi, slack wax jew scale wax - Ohrajn	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Izda, il-materjali mill-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiż x il-50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr: - żjut idroġenati tal-kwalità tax-xema' tal-intestatura 1516, - aċidi grassi mhux definiti kimikament jew alkohols xahmija industrijali tal-istess karatteristiċi tax-xema' tal-intestatura 3823, u - materjali tal-intestatura 3404. Izda, dawn il-materjali jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx l-20 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex Kapitolu 35	Sustanzi albuminojdali; lamti mmodifikati; kolol; enzimi; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Izda, il-materjali mill-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiż x l-20 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiż x 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
ex 3502	Albumina tal-bajd	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Izda, il-materjali mill-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiż x l-20 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
3505	Destrini u lamti oħra modifikati (pereżempju, lamti preġelatinizzati jew esterifikati); kolol ibbażati fuq lamti, jew fuq destrini jew lamti oħrajn modifikati	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inkluż materjal ieħor tal-intestatura 3505	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiż x 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
ex 3507	Enzimi preparati mhux speċifikati jew inklużi band' oħra	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiż x 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
Kapitolu 36	Splussivi; prodotti pirotekniki; sulfarini; ligi piroforiċi; ċerti preparazzjonijiet kombustibbli	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Izda, il-materjali mill-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiż x l-20 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiż x 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex Kapitolu 37	Prodotti fotografici jew cinematografiċi; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Izda, il-materjali mill-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx l-20 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
3701	Pjanċi fotografici u films ċatti, sensitizzati, mhux mehudin, ta' kwalunkwe materjal hlief karta, kartun jew tessuti; film għall-istampar fil-pront fiċ-ċatt, sensitizzati, mhux mehud, f'pakki jew le: - Instant film għall-istampar għall-fotografija bill-kulur, f'pakketti - Ohrajn	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dawk tal-intestaturi 3701 u 3702. Izda, materjali tal-intestaturi 3702 jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 30 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dawk tal-intestaturi 3701 u 3702. Izda, materjali tal-intestaturi 3701 u 3702 jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx l-20 fil-mija tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
3702	Film fotografiku f'rombli, sensitizzati, mhux mehud, ta' kwalunkwe materjal hlief karta, kartonċin jew tessuti; film f'rombli għal stampar fil-pront, sensitizzati, mhux mehud	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dak tal-intestaturi 3701 u 3702.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3) jew	(4)
3704	Lastri tal-fotografija, tertuqa tal-karta, kartun u tessuti, esposta għad-dawl iżda mhux żviluppata	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dak tal-intestaturi 3701 sa 3704	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
ex Kapitolu 38	Diversi prodotti kimiċi; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Iżda, il-materjali mill-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx l-20 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
ex 3801	- Grafita kollojdali f'sospensjoni taż-żejt u grafita semikollojdali; pasti karbonaċċi għal elettrodi - Grafita forma ta' pasta, bħala taħlita ta' aktar minn 30 fil-mija bħala piż ta' grafita ma' żjut minerali	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati tal-intestatura 3403 ma jaqbiżx 20 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
ex 3803	Tall oil (raža likwida) raffinat	Raffinar ta' raža likwida grezza	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
ex 3805	Spirti tat-terpentina tas-sulfat, purifikati	Purifikazzjoni permezz tad-distillazzjoni jew raffinar ta' spirti naturali tat-terpentina tas-sulfat	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
ex 3806	Melħ tar-rożin, ta' aċti tar-raža jew ta' derivattivi tar-rożin jew aċti tar-raža, hlief melħ ta' addutti (adducts) ta' rożin; gomma tal-ester	Manifattura mir-rożini u l-aċti tar-raža	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
ex 3807	Żift veġetali (qatran taż-żift veġetali)	Distillazzjoni tal-qatran veġetali	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3) jew	(4)
3808	Insettiċidi, rodentiċidi, fungiċidi, erbiċidi, prodotti ta' kontra n-nebbieta u regolaturi tat-tkabbir tal-pjanti, disinfectanti u prodotti simili, ippreżentati f'forom jew pakki għall-bejgħ bl-imnut jew bħala preparazzjonijiet jew oġġetti (pereżempju, strixxi, ftejjel u xemgħat ttrattati bil-kubrit, u karti tad-dubbien)	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
3809	Agenti għall-irfinar, katalisti (carriers) biex ihaffu ż-żbigh jew l-iffissar ta' sustanzi taż-żbigh u prodotti oħrajn u preparazzjonijiet (pereżempju, sustanzi għat-twebbis u murendenti), ta' tip użati fl-industrija tat-tessuti, tal-karta, tal-ġilda jew bħalhom, li ma humiex speċifikati jew inkluzi band'ohra: - B'bażi ta' sustanzi amilaċeuzi - Oħrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodotti Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodotti Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodotti
3810	Preparazzjonijiet għat-tindif (pickling) għal uċuħ tal-metall; flaks u preparazzjonijiet awżiljari oħrajn għal istannjar, ibbrejżjar jew iwweldjar; trabijiet u pastri għal istannjar, ibbrejżjar jew iwweldjar li jikkonsistu f'metall jew materjali oħrajn; preparazzjonijiet ta' tip użati bħala qlub jew kisi għal elettrodi jew vireg tal-iwweldjar	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodotti

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
3811	Preparazzjonijiet kontra l-iskossi (anti-knock), materjali għat-trażżin tas-sadid, materjali għat-trażżin tal-gomma, materjali li jghinu l-viskożità, preparazzjonijiet kontra s-sadid u addittivi ppreparati oħrajn, għal żjut minerali (inkluż gāzolina) jew għal likwidi oħrajn użati għall-istess għanijiet bħal żjut minerali: - Addittivi preparati għal żejt lubrikattiv, li fihom żjut tal-petroljum jew żjut miksubin minn minerali bituminużi - Oħrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati tal-intestatura 3811 ma jaqbix 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
3812	Aċċeleraturi tal-gomma ppreparati; plastiċizzaturi komposti għal gomma jew għal plastiks, li mhumiex speċifikati jew inkluzi band'ohra; preparazzjonijiet kontra s-sadid u stabbilizzaturi komposti oħrajn għal gomma jew plastiks	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodotti
3813	Preparazzjonijiet u kargi għall-apparat tat-tifi tan-nar; granati kkargati għat-tifi tan-nar	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
3814	Solventi u tinnners organiċi komposti, mhux speċifikati jew inkluzi band'ohra; nehhejja ppreparati ta' żebgha jew verniċ	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
3818	Elementi kimiċi miżjudin għal użu fl-elettronika, f'forma ta' diski, wejfers jew forum simili; komposti kimiċi ddożati għal użu fl-elettronika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3) jew	(4)
3819	Fluwidi għall-brejkijiet idrawliċi jew fluwidi oħra ppreparati għat-trażmissjoni li ma fihomx jew fihom inqas minn 70% bil-piż ta' żjut minerali (petroleum) jew żjut miksubin minn minerali bituminużi	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodotti
3820	Preparazzjonijiet kontra l-iffriżar u fluwidi ppreparati għat-tneħħija tas-silġ	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
ex 3821	Mezzi mhejjija għall-kultura għall-izvilupp jew il-manutenzjoni ta' mikroorganizi (inkluzi virus u dawk simili) jew taċ-ċelluli tal-pjanti, tal-bnedmin jew tal-annimali	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
3822	Reaġenti dijanjostiċi jew ta' laboratorju fuq rinforz, reaġenti ppreparati dijanjostiċi jew ta' laboratorju fuq rinforz jew le, hliet dawg ta' titlu 3002 jew 3006; materjal ta' referenza ċertifikati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
3823	Aċidi xahmin monokarboksiliċi industrijali; żjut aċidużi minn raffinar; alkoholi grassi industrijali: Aċidi grassi monokarboksiliċi industrijali, żjut aċidi minn raffinar - Alkoholi xahmin industrijali	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inkluz materjal ieħor tal-intestatura 3823	

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
3824	Materjali li jgħaqqdu ppreparati għal forom jew ċentri ta' funderija; prodotti kimiċi u preparati tal-industrija kimika jew industriji relatati (inkluzi dawk li fihom tahlitiet ta' prodotti naturali), mhux speċifikati jew inkluzi x'imkien ieħor: - Dawn li ġejjin ta' din l-intestatura -- Materjali li jgħaqqdu ppreparati għall-forom jew ċentri ta' funderija bbażati fuq prodotti naturali reżinużi -- Aċti nafteniċi, il-melh tagħhom li ma jdubx fl-ilma u l-esteri tagħhom -- Sorbitol li mhux dak tal-intestatura 2905. -- Sulfonati ta' żejt minerali (petroleum), hlief sulfonati ta' żejt minerali (petroleum) ta' metalli alkali, ta' ammonju jew ta' etanolamini; aċti sulfoniċi tiofenati ta' żjut miksubin minn minerali bituminużi, u l-melh tagħhom -- Skambjaturi tal-joni -- Sustanzi għat-tbatil ta' tubi vakwi -- Ossidu alkalini tal-hadid għall-purifikazzjoni tal-gass -- Gass likwidu ammonijakali u l-ossidu mahruq li jiġi prodott fil-purifikazzjoni tal-gass tal-faħam -- Aċidi sulfonafteniċi, l-imluh tagħhom insolubbli fl-ilma u l-esteri tagħhom -- Żejt Fusel u żejt Dippel -- Tahlitiet ta' mluh li għandhom anjoni differenti	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Iżda, il-materjali mill-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiż x l-20 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiż x 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
	-- Pejsts għall-ikkupjar b'bażi ta' ġelatina, kemm jekk muntati fuq karta jew drapp u kemm jekk le Bijodizil: tahlitiet ta' esteri mono alkil tal-aċti xahmija tal-katina twila ta' sottoprodotti ta' żjut veġetali u mill-annimali Għal iktar ċertezza, l-esteru mono alkil jirreferi għall-esteru metil jew l-esteru etil tal-aċidi xahmija - Ohrajn	Manifattura - minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott, u - fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 15 użati jinkisbu kompletament²⁰ Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 39	Plastiks u oġġetti tagħhom	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
3907	–Kopolimer, magħmul minn polikarbonat u minn kopolimer acrylonitrile-butadiene-styrene (ABS); polieteri tas-sottointestatura 3907.20 għajr poliaċetali; rezini epossidi tas-sottointestatura 3907.30; polikarbonati tas-sottointestatura 3907.40; Poliesteri mhux saturati tas-sottointestatura 3907.91 - Ohrajn	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Iżda, il-materjali mill-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx l-20 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott, jew Manifattura mill-polikarbonat tat-tetrabromo (bisfenol A) tas-sottointestatura 3907.40	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3) jew	(4)
3915	Skart, bċejjeċ maqtugħ in u fdal, ta' plastiks	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
3920	Pjanċi, folji, film, fojl u strixxa oħrajn, ta' plastiks, mhux ċellulari u mhux rinforzati, laminati, mirfudin jew hekk magħqudin ma' materjali oħrajn	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hliet dik tal-prodott ²¹	
ex Kapitolu 40	Gomma (lastiku) u oġġetti tagħha; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 60 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
ex 4001	Folji hoxxin laminati tal-lastiku crepe għaž-żraben	Laminazzjoni ta' folji tal-lastiku naturali	
4004	Skart, bċejjeċ maqtugħ in u fdal ta' gomma (hliet gomma iebes) u trabijiet u qmuħ miksubin minnhom	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	
4005	Gomma komposta mhux ivvulkanizzata, f'forom primarji jew fi pjastri, folji jew strixxa	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati, għajr il-gomma naturali, ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
4012	Tajers pnevmatiċi tal-gomma miksiġin mill-ġdid (retreaded) jew użati; tajers solidi jew kuxxin tajers, tredds tat-tajers u flepps tat-tajers, tal-lastiku: - Tajers pnevmatiċi ttreddjati mill-ġdid, solidi jew kuxxin, tal-lastiku - Oħrajn	Tlahhim mill-ġdid ta' tajers użati Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dak tal-intestaturi 4011 u 4012.	
ex 4017	Artikoli ta' lastiku iebes	Manifattura minn lastiku iebes	

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex oriġinarji, li jikkonferixxi status oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex Kapitolu 41	Ġlud mhux mahdum in u ġild (hliet fer ijjiet) u ġilda; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	
ex 4102	Ġlud mhux mahdum in ta' naghgħa jew hrief, bis-suf imneħhi	It-tneħhija tas-suf mill-ġild tan-naghgħa jew tal-haruf, bis-suf fuqhom	
4104 sa 4106	Ġlud ikkunzati jew magħmul in qoxra ta' annimali oħrajn, mingħajr suf jew xagħar, maqsum in jew le, iżda mhux ippreparati aktar	Ikkunzar mill-ġdid tal-ġilda kkunzata jew Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	
ex 4114	Ġild brevettat u ġild laminat brevettat; ġilda metallizzata	Manifattura minn materjali tal-intestaturi 4104 sa 4106, 4107, 4112 jew 4113, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiż x il-50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
Kapitolu 42	Ogġetti tal-ġilda; oġġetti tas-sarraġ u xedd; oġġetti għas-safar, boroż tal-idejn u kontenituri simili; oġġetti mill-imsaren tal-annimali (għajr l-imsaren tad-dudu tal-harir)	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	
ex Kapitolu 43	Ferijiet u fer artifiċjali; manifatturi tagħhom; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	
ex 4302	Ġlud tal-fer ikkunzati jew ittrattati, immuntati: - Pjastri, slaleb u forom simili - Oħrajn	Ibbliċjar jew zebgħa, flimkien mal-qtuġ u l-immuntar ta' ġlud mhux immuntati, ikkunzati jew ippreparati Manifattura minn ġlud tal-fer ikkunzati jew ittrattati iżda mhux immuntati	
4303	Ogġetti ta' ilbies, aċċessorji tal-hwejjeġ u oġġetti oħra tal-ġild tal-fer	Manifattura minn ġlud tal-fer li mhumiex immuntati, ikkunzati jew ippreparati tal-intestatura 4302	

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3) jew	(4)
ex Kapitolu 44	Injam u oġġetti tal-injam; faham tal-injam; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
ex 4403	Injam kwadru raff	Manifattura minn injam mhux mahdum, kemm jekk bil-qoxra mnehhija jew inċanat hafif biss kemm jekk le	
ex 4407	Injam isserrat jew imlaqqax mit-tul, imfellel jew imqaxxar, ta' hxuna li taqbeż 6 mm, inċanat, xkatlat jew imġannat mit-truf	Inċanar, xkatlar jew tignit mit-truf	
ex 4408	Folji għall-fuljetta (inkluzi dawk miksuba bil-qtugħ ta' injam laminat) u għall-plajwudd, ta' hxuna ta' mhux aktar minn 6 mm, impalellati, u injam iehor issegat maqtugħ jew imqaxxar, ta' hxuna ta' mhux aktar minn 6 mm, inċanat, xkatlat jew ġonġut fit-truf	Impalellar, inċanar, xkatlar jew tignit mit-truf	
ex 4409	Injam b'forma kontinwa tul xi xifer, tarf jew wiċċ tiegħu, inċanat, xkatlat jew imminċottat fit-truf jew le: - Xkatlat jew imminċottat fit-truf - Dekorazzjonijiet biż-żibeġ u tnaqqix	Xkatlar jew imminċottat fit-truf Iddekorar biż-żibeġ jew tnaqqix	
ex 4410 sa ex 4413	Dekorazzjonijiet biż-żibeġ u tnaqqix, inkluzi skertings mnaqqxin u twavel ohra mnaqqxin	Iddekorar biż-żibeġ jew tnaqqix	
ex 4415	Kontenituri għall-ippakkjar, kaxxi, ċestuni, tnabar u kontenituri simili, tal-injam	Manifattura minn bords mhux tal-qies	
ex 4416	Btieti (casks, barrels, vats), tnnelli u prodotti oħrajn tal-buttar u partijiet tagħhom tal-injam	Manifattura minn dwieġħ imċarrta, mhux mahduma aktar għajr isserrati fuq iż-żewġ uċuh prinċipali	
ex 4418	- Xogħol tal-injam għall-bennejja - Dekorazzjonijiet biż-żibeġ u tnaqqix	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Iżda, pannelli ċellulari tal-injam, shingles u shakes jistgħu jintużaw Iddekorar biż-żibeġ jew tnaqqix	

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex 4421	Laqx ghas-sufarini; kaviġi jew pinnijiet għaž-żraben	Manifattura minn injam ta' kwalunkwe intestatura, għajr injam mislut tal-intestatura 4409	
ex Kapitolu 45	Sufra u oġġetti tas-sufra; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	
4503	Oġġetti ta' sufra naturali	Manifattura mis-sufra tal-intestatura 4501	
Kapitolu 46	Manifatturi ta' tibna, ta' spartu jew materjali oħrajn ta' trizza; xogħol tal-qfief u xogħol tal-qasab	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	
Kapitolu 47	Polpa tal-injam jew ta' materjal ieħor ċellulożiku fibruż; karta jew kartun (fdalijiet jew skart) irkuprati	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	
ex Kapitolu 48	Karta u kartun; oġġetti ta' polpa tal-karta, tal-karta jew tal-kartun; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	
ex 4811	Karta u kartun, irrigati, bil-linji jew bil-kaxxi biss	Manifattura minn materjali tal-produttjoni tal-karta tal-Kapitolu 47	
4816	Karta saħħara, karta li tikkopja minnha innfiša u karti oħrajn għal ikkupjar jew trasferiment (hlief dawk ta' titlu 4809), stensils tad-duplikatur u pjanċi tal-offset, ta' karta, ippreżentati fil-kaxxi jew le	Manifattura minn materjali tal-produttjoni tal-karta tal-Kapitolu 47	
4817	Envelops, kartolini tal-ittri, kartolini sempliċi u kartolini għall-korrispondenza, tal-karta jew kartun; kaxex, boroż, kartieri u pakketti għall-kitba (compendiums), tal-karta jew tal-kartun, li fihom tahlita ta' kartolerija tal-karti	Manifattura: - minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
ex 4818	Toilet paper	Manifattura minn materjali tal-produttjoni tal-karta tal-Kapitolu 47	

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex 4819	Kaxxex tal-kartun, kaxxex, kaxxetti, boroż u kontenituri ohra tal-ippakkjar, tal-karta, kartun, ikkuttunar taċ-ċelluloża jew xbieki tal-fibra taċ-ċelluloża	Manifattura: - minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
ex 4820	Karti tal-ittri	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
ex 4823	Karta ohra, kartun, materjal artab taċ-ċelluloża u nsig ta' fibri ċellulożi, maqtughin għall-qies jew għamla	Manifattura minn materjali tal-produttjoni tal-karta tal-Kapitolu 47	
ex Kapitolu 49	Kotba stampati, gazzetti, stampi u prodotti ohra tal-industrija tal-istampar; manuskritti, dokumenti ttajpjati u pjanti; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	
4909	Kartolini stampati jew bl-istampi; biljetti stampati b'xewqat, messagġi jew ahbarijiet personali, bi stampi jew le, sew jekk bl-envelops jew b'dekorazzjonijiet jew mingħajrhom	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dak tal-intestaturi 4909 u 4911	
4910	Kalendarji ta' kull tip, stampati, inklużi blokki tal-kalendarji: - Kalendarji tat-tip "perpetwu" jew bi blokk li jistgħu jinbidlu, immuntati fuq bażijiet għajr tal-karti jew tal-kartun - Ohrajn	Manifattura: - minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dak tal-intestaturi 4909 u 4911	

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex Kapitolu 50	Harir, għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	
ex 5003	Skart tal-harir (inklużi fosdqiet mhux tajbin għat-tkebbib, skart tal-hjut mibruma u materjal "garnetted"), mqardax jew mimxut	It-tqardix jew l-imxit ta' skart tal-harir	
5004 sa ex 5006	Hjut tal-harir u hjut magħmulin mill-fdalijiet tal-harir	Manifattura minn ²² : - harir mhux maħdum jew fdalijiet tal-harir, mimxut jew imqardax jew imhejji mod ieħor għall-ghażil, - fibri naturali oħra, mhux imqardxin jew mimxutin jew imhejjjin mod ieħor għall-ghażil, - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - materjali tal-produzzjoni tal-karta	
5007	Tessuti minsuġin tal-ghażel jew tal-iskart tal-ghażel: - Li fihom hajt tal-lastiku - Ohrajn	Manifattura minn hajt waħda ²³ Manifattura minn ²⁴ : - hjut ta' kajjar, - fibri naturali, - fibri ta' qisien ta' qosor predeterminat (staple) magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ippreparati mod ieħor għall-ghażil, - hjut elastomeriċi mill-intestaturi 5402 u 5404 - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - karta jew	

²² Għal kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tessili, ara n-Nota Introduttiva 5.

²³ Għal kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tessili, ara n-Nota Introduttiva 5.

²⁴ Għal kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tessili, ara n-Nota Introduttiva 5.

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
		Stampar akkumpanjat b'minn tal-inqas żewġ proċessi ta' thejġija jew ta' rfinitura (bhat-tgħorik, l-ibbliċjar, il-merċerizzazzjoni, l-issettjar bis-shana, ir-rejżjar, il-kalendrar, l-iproċessar biex id-drapp ma jinxtorobx, l-irfinar permanenti, id-dekatizzazzjoni, l-ikkuttunar, it-tiswija u t-tisli) sakemm il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jaqbiżx 47,5 fil-mija tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 51 5106 sa 5110	Suf, xagħar tal-annimali fin jew grezz; ħjut tax-xagħar taż-żiemel u drappijiet minsuġa; għajr: Ħjut tas-suf, ta' xagħar fin jew grezz tal-annimali jew taż-żiemel	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott Manifattura minn ²⁵ : - harir mhux mahdum jew fdalijiet tal-harir, mimxut jew imqardax jew imhejji mod iehor għall-ghażil, - fibri naturali, mhux imqardax jew mimxuta jew ippreparati mod iehor għall-ghażil, - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - materjali tal-produzzjoni tal-karta	

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3) jew	(4)
5111 sa 5113	Drappijiet minsuġa tas-suf, jew tax-xagħar taż-żwiemel fin jew grezz: - Li fihom haġt tal-lastiku - Ohrajn	Manifattura minn haġta wahda²⁶ Manifattura minn²⁷: - ħjut ta' kajjar, - fibri naturali, - blawsijiet tas-suf, tax-xagħar fin jew ohxon tal-annimali jew tal-krin tal-intestatura 5105 - fibri ta' qisien ta' qosor predeterminat (staple) magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ippreparati mod ieħor għall-ghażil, - ħjut elastomeriċi mill-intestaturi 5402 u 5404 - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - karta jew Stampar akkumpanjat b'minn tal-inqas żewġ proċessi ta' thejjija jew ta' rfinitura (bhat-tgħorik, l-ibbliċjar, il-merċerizzazzjoni, l-issettjar bis-shana, ir-rejżjar, il-kalendrar, l-ipproċessar biex id-drapp ma jinxtorobx, l-irfinar permanenti, id-dekatizzazzjoni, l-ikkuttunar, it-tiswija u t-tisli) sakemm il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jaqbiżx 47,5 fil-mija tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	

²⁶ Għal kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tessili, ara n-Nota Introduttiva 5.

²⁷ Għal kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tessili, ara n-Nota Introduttiva 5.

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex Kapitolu 52	Qoton; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	
5204 sa 5207	Hjut mibruma u ħajt tal-qoton	Manifattura minn ²⁸ : - ħarir mhux maħdum jew fdalijiet tal-ħarir, mimxut jew imqardax jew imħejji mod iehor għall-ghażil, - fibri naturali, mhux imqardax jew mimxuta jew ippreparati mod iehor għall-ghażil, - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - materjali tal-produzzjoni tal-karta	
5208 sa 5212	Drappijiet minsuġa tal-qoton: - Li fihom ħajt tal-lastiku - Ohrajn	Manifattura minn ħajta waħda ²⁹ Manifattura minn ³⁰ : - ħjut ta' kajjar, - fibri naturali, - fibri ta' qisien ta' qosor predeterminat (staple) magħmula mill-bniedem, mhux imqardax jew mimxuta jew ippreparati mod iehor għall-ghażil, - ħjut elastomeriċi mill-intestaturi 5402 u 5404 - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - karta jew	

²⁸ Għal kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tessili, ara n-Nota Introduttiva 5.

²⁹ Għal kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tessili, ara n-Nota Introduttiva 5.

³⁰ Għal kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tessili, ara n-Nota Introduttiva 5.

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3) jew	(4)
		Stampar akkumpanjat b'minn tal-inqas żewġ proċessi ta' thejjiġa jew ta' rfinitura (bhat-tgħorik, l-ibb liċjar, il-merċerizzazzjoni, l-issettjar bis-shana, ir-rejżjar, il-kalendrar, l-iproċessar biex id-drapp ma jinxtorobx, l-irfinar permanenti, id-dekatizzazzjoni, l-ikkuttunar, it-tiswija u t-tisli) sakemm il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jaqbiżx 47,5 fil-mija tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 53 5306 sa 5308	Fibri oħrajn ta' tessuti veġetali; ħjut tal-karta u drappijiet minsuġin tal-ħjut tal-karta; għajr: Ħajt ta' tessuti tal-fibri veġetali oħra; ħjut tal-karta	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott Manifattura minn ³¹ : - ħarir mhux maħdum jew fdalijiet tal-ħarir, mimxut jew imqardax jew imhejji mod ieħor għall-ghażil, - fibri naturali, mhux imqardax jew mimxuta jew ippreparati mod ieħor għall-ghażil, - materjali kimici jew polpa tat-tessuti, jew - materjali tal-produzzjoni tal-karta	

³¹

Għal kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tessili, ara n-Nota Introduttiva 5.

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3) jew	(4)
5309 sa 5311	Drappijiet minsuġin ta' fibri tessili veġetali ohrajn; drappijiet minsuġa mill-hajt tal-karta: - Li fihom hajt tal-lastiku - Ohrajn	Manifattura minn hajt waħda ³² Manifattura minn ³³ : - hajt ta' kajjar, - fibri naturali, - fibri ta' qisien ta' qosor predeterminat (staple) magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ippreparati mod ieħor għall-ghażil, - hajt elastomeriċi mill-intestaturi 5402 u 5404 - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - karta jew	
		Stampar akkumpanjat b'minn tal-inqas żewġ proċessi ta' thejjija jew ta' rfinitura (bhat-tgħorik, l-ibbliċjar, il-merċerizzazzjoni, l-issettjar bis-shana, ir-rejżjar, il-kalendrar, l-ipproċessar biex id-drapp ma jinxtorobx, l-irfinar permanenti, id-dekatizzazzjoni, l-ikkuttunar, it-tiswija u t-tislit) sakemm il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jaqbiżx 47,5 fi l-mija tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	

³²

Għal kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tessili, ara n-Nota Introduttiva 5.

³³

Għal kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tessili, ara n-Nota Introduttiva 5.

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
5401 sa 5406	Hjut, b'filament wiehed u hajt minn filamenti magħmulin mill-bniedem	Manifattura minn ³⁴ : - harir mhux maħdum jew fdalijiet tal-harir, mimxut jew imqardax jew imhejji mod iehor għall-ghażil, - fibri naturali, mhux imqardxa jew mimxuta jew ippreparati mod iehor għall-ghażil, - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - materjali tal-produzzjoni tal-karta	
5407 and 5408	Drappijiet minsuġin ta' hajt sintetiku jew filament artifiċjali: - Li fihom hajt tal-lastiku - Ohrajn	Manifattura minn hajtja wahda ³⁵ Manifattura minn ³⁶ : - hjut ta' kajjar, - fibri naturali, - fibri ta' qisien ta' qosor predeterminat (staple) magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ippreparati mod iehor għall-ghażil, - hjut elastomeriċi mill-intestaturi 5402 u 5404 - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - karta jew Stampar akkumpanjat b'minn tal-inqas żewġ proċessi ta' thejjija jew ta' rfinitura (bhat-tghorik, l-ibbliċjar, l-merċerizzazzjoni, l-issettjar bis-shana, ir-rejżjar, il-kalendrar, l-ipproċessar biex id-drapp ma jinxtorobx, l-irfinar permanenti, id-dekatizzazzjoni, l-ikkuttunar, it-tiswija u t-tisli) sakemm il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jaqbiżx 47,5 fil-mija tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	

³⁴ Għal kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tessili, ara n-Nota Introduttiva 5.

³⁵ Għal kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tessili, ara n-Nota Introduttiva 5.

³⁶ Għal kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tessili, ara n-Nota Introduttiva 5.

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3) jew	(4)
5501 sa 5507	Fibri ta' qisien ta' qosor predeterminat (staple) magħmulin mill-bniedem	Manufatturati minn materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti	
5508 sa 5511	Ħjut u ħajt tal-ħjata ta' fibri ta' qisien ta' qosor predeterminat (staple) magħmulin mill-bniedem	Manifattura minn ³⁷ : - ħarir mhux maħdum jew fdalijiet tal-ħarir, mimxut jew imqardax jew imhejji mod ieħor għall-ghażil, - fibri naturali, mhux imqardxa jew mimxuta jew ippreparati mod ieħor għall-ghażil, - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - materjali tal-produzzjoni tal-karta	
5512 sa 5516	Drappijiet minsuġin minn fibri ta' qisien ta' qosor predeterminat (staple) magħmulin mill-bniedem: - Li fihom ħajt tal-lastiku - Ohrajn	Manifattura minn ħajta waħda ³⁸ Manifattura minn ³⁹ : - ħjut ta' kajjar, - fibri naturali, - fibri ta' qisien ta' qosor predeterminat (staple) magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ippreparati mod ieħor għall-ghażil, - ħjut elastomeriċi mill-intestaturi 5402 u 5404 - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - karta jew	

³⁷ Għal kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tessili, ara n-Nota Introduttiva 5.

³⁸ Għal kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tessili, ara n-Nota Introduttiva 5.

³⁹ Għal kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tessili, ara n-Nota Introduttiva 5.

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
5604	- Ohrajn Hjut u spag tal-lastiku, miksijin bit-tessuti; hjut u strixxa u bħalhom, ta' tessuti, ta' titlu 5404 jew 5405, mimlijin b'sustanza ohra, miksijin, mghottijin jew inforrati bil-lastiku jew bil-plastiks: - Hjut u spag tal-lastiku, miksijin bit-tessuti - Ohrajn	Iżda: - filament tal-polipropilene tal-intestatura 5402, - fibri tal-polipropilene tal-intestatura 5503 jew 5506, jew - truf tal-filamenti tal-polipropilene tal-intestatura 5501, li d-denominazzjoni tagħhom fil-każijiet kollha ta' filament wiehed jew fibra wahda hija anqas minn 9 decitex, jistghu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbizx l-40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott Manifattura minn⁴²: - fibri naturali, - fibri ta' qisien ta' qosor predeterminat (staple) magħmula mill-bniedem, magħmula mill-kaseina, jew - materjali kimiċi jew polpa tad-drapp Manifattura minn hajt tal-lastiku jew kordi, mhux mghottija bit-tessut Manifattura minn⁴³: - fibri naturali, mhux mimxutin jew imqardxin jew ipproċessati mod ieħor għall-ghażil, - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - materjali tal-produzzjoni tal-karta	

⁴² Għal kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tessili, ara n-Nota Introduttiva 5.

⁴³ Għal kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tessili, ara n-Nota Introduttiva 5.

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
5605	Hjut immetallizzati, b'wajer ġo fihom jew le, li jkunu hjut ta' tessuti, jew strixxa jew bħalhom ta' titlu 5404 jew 5405, maqgħudin mal-metall f'għamla ta' hajta, strixxa jew trab jew miksijin b' metall	Manifattura minn ⁴⁴ : - fibri naturali, - fibri ta' qisien ta' qosor predeterminat (staple) magħmula mill-bniedem, imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati xort'ohra għall-ghażil, - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - materjali tal-produzzjoni tal-karta	
5606	- Hjut b'wajer ġo fihom u strixxa u bħala ta' titlu 5404 jew 5405, b'wajer ġo fihom (hlief dawk ta' titlu 5605 u hjut ta' krin b'wajer ġo fih); hjut ta' xinilja (inkluzi trofof ta' hjut ta' xinilja); loop wale-yarn - hjut b'wajer ġo fihom assoċjati ma' hjut elastomeriċi Spag (cordeles) u xbieki	Manifattura minn ⁴⁵ : - fibri naturali, - fibri ta' qisien ta' qosor predeterminat (staple) magħmula mill-bniedem, imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati xort'ohra għall-ghażil, - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - materjali tal-produzzjoni tal-karta Manifattura mill-hajt Manifattura minn ^{46,47} : - hjut ta' kajjar, - fibri naturali, hjut elastomeriċi mill-intestaturi 5402 u 5404 - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - materjali tal-produzzjoni tal-karta	
ex 5607.50 u 5608			

⁴⁴ Għal kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tessili, ara n-Nota Introduttiva 5.

⁴⁵ Għal kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tessili, ara n-Nota Introduttiva 5.

⁴⁶ Għal kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tessili, ara n-Nota Introduttiva 5.

⁴⁷ Ara n-Nota 6 tal-Appendiċi 2 A.

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex oriġinarji, li jikkonferixxi status oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
	- Ohrajn	Manifattura minn ⁵⁰ : - ħjut tal-kajjar jew ħjut tal-ġuta, - ħjut tal-filament sintetiku jew artifiċjali, - fibri naturali, jew - fibri ta' qisien ta' qosor predeterminat (staple) magħmulin mill-bniedem, mhux mimxutin jew imqardxin jew ipproċessati mod ieħor għall-ghażil Id-drapp tal-ġuta jista' jintuża bħala rinforz.	
ex Kapitolu 58	Drappijiet minsuġin speċjali; drappijiet ta' tessuti bil-bżiebeż; bizzilla; tapizzeriji; aċċessorji; rakkmu: - Li fihom ħajt tal-lastiku - Ohrajn	Manifattura minn ħajta waħda ⁵¹ Manifattura minn ⁵² : - fibri naturali, - fibri ta' qisien ta' qosor predeterminat (staple) magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew xort'ohra pproċessati għall-ghażil, jew - ħjut elastomeriċi mill-intestaturi 5402 u 5404 - materjali kimiċi jew polpa tad-drapp jew Stampar akkumpanjat b'minn tal-inqas żewġ proċessi ta' thejġija jew ta' rfinitura (bħat-tgħorik, l-ibbliċjar, il-merċerizzazzjoni, l-issettjar bis-shana, ir-rejżjar, il-kalendrar, l-ipproċessar biex id-drapp ma jinxtorobx, l-irfinar permanenti, id-dekatizzazzjoni, l-ikkuttunar, it-tiswija u t-tislit) sakemm il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jaqbiżx 47,5 fil-mija tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	

⁵⁰ Għal kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tessili, ara n-Nota Introduttiva 5.

⁵¹ Għal kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tessili, ara n-Nota Introduttiva 5.

⁵² Għal kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tessili, ara n-Nota Introduttiva 5.

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
5805	Tapizzeriji maħdumin bl-idejn tat-tip Gobelins, Flanders, Aubusson, Beauvais u bħalhom, u tapizzeriji maħdumin bil-labra (pereżempju, petit point, pont xewka), manifatturati jew le Rakkmu bil-biċċa, fi strixxi jew f'motifi	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	
5810		Manifattura: - minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
5901	Drappijiet ta' tessuti miksi jin b'gomma jew sustanzi amilaċejużi, ta' tip użat għal qxur ta' barra ta' kotba jew simili; drapp ta' traċċar; kanvas għat-tpiġġja ippreparat; bakrum u drappijiet simili ta' tessuti imwebbsin ta' tip użat għal bażijiet ta' kpiepel Drapp ta' korda tat-tajers ta' ħjut li ma jċedux malajr tan-najlon jew poliamidi oħrajn, poliesteri jew rejon viskuż: - Li ma fihx aktar minn 90 fil-mija tal-piż ta' materjali tajba għall-insiġ - Oħrajn	Manifattura mill-ħajt	
5902		Manifattura mill-ħajt Manifattura minn materjali kimiċi jew polpa tessili. Izda jistgħu jintużaw ħjut elastomeriċi mill-intestaturi 5402 u 5404	

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
5903	Drappijiet tat-tessut ikkuttunat, miksija, jew laminati bil-plastik, barra dawk tal-intestatura Nru 5902	Manifattura mill-hajt jew Stampar akkumpanjat b'minn tal-inqas żewġ proċessi ta' thejjiġa jew ta' rfinitura (bhat-tghorik, l-ibbliċjar, il-merċerizzazzjoni, l-issettjar bis-shana, ir-rejżjar, il-kalendrar, l-ipproċessar biex id-drapp ma jinxtorobx, l-irfinar permanenti, id-dekatizzazzjoni, l-ikkuttunar, it-tiswija u t-tisliet) sakemm il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jaqbiżx 47,5 fil-mija tal-prezz ex fabrika tal-prodott	
5904	Linoleum, maqtuġh għal forma jew le; kisi tal-art magħmul minn kisi jew għata poġġuti fuq rinforz ta' tessuti, maqtuġh għal forma jew le	Manifattura mill-hajt ⁵³	
5905	Kisi tal-hajt ta' tessuti: - mimlija b'sustanzi oħra, miksija, mghottija jew laminati bil-gomma, plastik jew materjali oħrajn - Ohrajn	Manifattura mill-hajt Manifattura minn ⁵⁴ : - hajt ta' kajjar, - fibri naturali, - fibri ta' qisien ta' qosor predeterminat (staple) magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew xort'oħra pproċessati għall-ghażil, jew - materjali kimiċi jew polpa tad-drapp jew	

⁵³ Għal kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tessili, ara n-Nota Introduttiva 5.

⁵⁴ Għal kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tessili, ara n-Nota Introduttiva 5.

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
5906	Drappijiet ta' tessuti ttrattati bil-gomma hliet dawk ta' titlu 5902: - Tessuti maħduma bil-labar jew bil-ganċ – Drappijiet oħra magħmula minn ħjut tal-filament sintetiċi, li fihom mhux aktar minn 90 fil-mija bil-piż ta' materjali tat-tessut - Oħrajn	Stampar akkumpanjat b'minn tal-inqas żewġ proċessi ta' thejġja jew ta' rfinitura (bhat-tgħorik, l-ibbliċjar, il-merċerizzazzjoni, l-issettjar bis-shana, ir-rejżjar, il-kalendrar, l-ipproċessar biex id-drapp ma jinxtorobx, l-irfinar permanenti, id-dekatizzazzjoni, l-ikkuttunar, it-tiswija u t-tisliet) sakemm il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jaqbiżx 47,5 fil-mija tal-prezz ex fabbrika tal-prodott Manifattura minn ⁵⁵: - fibri naturali, - fibri ta' qisien ta' qosor predeterminat (staple) magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew xort'oħra pproċessati għall-ghażil, jew - materjali kimiċi jew polpa tad-drapp Manifattura minn materjali kimiċi Manifattura mill-ħajt	

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
5907	Drappijiet ta' tessuti mimlijin b'sustanza oħra, miksijin, jew mghottijin mod ieħor; kanvas miżbugħ bhala xeni ta' teatru, fundali ta' studji jew bhalhom	Manifattura mill-hajt jew Stampar akkumpanjat b'minn tal-inqas żewġ proċessi ta' thejija jew ta' rfinitura (bhat-tghorik, l-ibbliċjar, il-merċerizzazzjoni, l-issettjar bis-shana, ir-rejżjar, il-kalendrar, l-ipproċessar biex id-drapp ma jinxtorobx, l-irfinar permanenti, id-dekatizzazzjoni, l-ikkuttunar, it-tiswija u t-tisliet) sakemm il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jaqbiżx 47,5 fil-mija tal-prezz ex fabbrika tal-prodott	
5908	Ftejjel ta' tessuti, minsuġin, immaljati jew mahdumin bil-labar, għal lampi, spiritieri, lajters, xemgħat jew bhalhom; mantils tal-gass inkandexxenti u drapp tal-mantil mahdum bil-labar f'forma ta' tubu għalihom, mimlijin b'sustanza oħra jew le: - Mantils tal-gass inkandexxenti, mimlijin b'sustanza oħra - Ohrajn	Manifattura minn drapp tal-mantil tal-gass mahdum bil-labar b'forma ta' tubu Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
5909 sa 5911	Ogġetti magħmula mit-tessuti tat-tip għall-użu industrijali: - Diski jew anelli tal-lostru għajr dawk tal-feltru tal-intestatura 5911 - Drappijiet minsuġa, ta' tip normalment użat fil-produzzjoni tal-karti jew għal użi tekniċi oħra, magħmula bil-feltru jew le, sew jekk mimlija b'sustanzi oħra jew miksija u sew jekk le, tubulari jew min għajr tarf b'barma u/jew nisġa wahda jew multipla, jew minsuġa ċatti b'barma u/jew nisġa multipla tal-intestatura 5911	Manifattura mill-fdalijiet tal-hjut jew tad-drappijiet jew taċ-ċraret tal-intestatura 6310 Manifattura minn ⁵⁶ : - hjut ta' kajjar, - dawn il-materjali li ġejjin: -- hjut tal-politetrafluoroetilene ⁵⁷ , -- hjut, multipli, tal-poliamid, miksijin, mimlijin jew mghottijin bir-reżina fenolika, -- hjut ta' fibri tat-tessut sintetiċi tal-poliamid aromatiċi, miksubin bil-polikondensazzjoni ta' m-fenilenedijammina u aċidu izoftaliku, -- monofil tal-politetrafluoroetilene ⁵⁸ , hjut ta' fibri tat-tessut sintetiċi tal-poli(p-fenilene tereftalamid), -- hjut mibruma ta' fibri tal-ħġieġ, miksija b'raġa tal-fenol u bl-ortalura tal-hjut tal-akrilik ⁵⁹ , -- monofilamenti tal-kopoljester ta' poljester u ta' reżina tal-aċidu tereftaliku u 1,4-ċikloēzandietanolu u ta' aċidu isoftaliku, -- fibri naturali, -- fibri ta' qisien ta' qosor predeterminat (staple) magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod ieħor għall-ghazil, jew -- materjali kimiċi jew polpa tad-drapp	

⁵⁶ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tessili, ara n-Nota Introduttiva 5.

⁵⁷ L-użu ta' dan il-materjal huwa limitat għall-manifattura ta' drappijiet minsuġa tat-tip użat fil-makkinarju li jiffabbrika l-karta.

⁵⁸ L-użu ta' dan il-materjal huwa limitat għall-manifattura ta' drappijiet minsuġa tat-tip użat fil-makkinarju li jiffabbrika l-karta.

⁵⁹ L-użu ta' dan il-materjal huwa limitat għall-manifattura ta' drappijiet minsuġa tat-tip użat fil-makkinarju li jiffabbrika l-karta.

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
	- Ohrajn	Manifattura minn ⁶⁰ : - ħjut ta' kajjar, - fibri naturali, - fibri ta' qisien ta' qosor predeterminat (staple) magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew xort'ohra pproċessati għall-ghażil, jew - materjali kimiċi jew polpa tad-drapp	
Kapitolu 60	Drappijiet innittjati jew tal-kroċé	Manifattura minn ⁶¹ : - fibri naturali, - fibri ta' qisien ta' qosor predeterminat (staple) magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew xort'ohra pproċessati għall-ghażil, jew - ħjut elastomeriċi mill-intestaturi 5402 u 5404 - materjali kimiċi jew polpa tad-drapp	
Kapitolu 61	Ogġetti ta' lbies u aċċessorji tal-hwejjeġ, maħdumin bil-labar (knitted) jew bil-ganċ (crocheted): – M iksuba bil-hjata ma' xulxin jew xi mmuntar mod ieħor, ta' żewġ jew tliet biċċiet ta' tessuti maħduma bil-labar jew bil-ganċ li jew nqatghu fil-forma jew inkisbu direttament fil-forma - Ohrajn	Manifattura mill-hajt ⁶²⁶³ Manifattura minn ⁶⁴⁶⁵ : - fibri naturali, - fibri ta' qisien ta' qosor predeterminat (staple) magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew xort'ohra pproċessati għall-ghażil, jew - materjali kimiċi jew polpa tad-drapp	

⁶⁰ Għal kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tessili, ara n-Nota Introduttiva 5.

⁶¹ Għal kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tessili, ara n-Nota Introduttiva 5.

⁶² Għal kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tessili, ara n-Nota Introduttiva 5.

⁶³ Ara n-Nota Introduttiva 6.

⁶⁴ Għal kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tessili, ara n-Nota Introduttiva 5.

⁶⁵ Ara nota 7 tal-Appendiċi 2A.

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3) jew	(4)
ex Kapitolu 62	Ogġetti ta' lbies u aċċessorji tal-hwejjeġ, mhux mahdumin bil-labar (knitted) jew bil-ganċ (crocheted); għajr:	Manifattura mill-hajt ^{66 67}	
ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 u ex 6211	Ilbies tan-nisa, tal-bniet u tat-trabi u aċċessorji tal-ilbies tat-trabi, irrakkmati	Manifattura mill-hajt ⁶⁸ jew Manifattura minn drapp mhux irrakkmat, bil-kondizzjoni li l-valur tad-drapp mhux irrakkmat użat ma jaqbiżx l-40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott ⁶⁹	
ex 6210 u ex 6216	Tagħmir tad-drapp, reżistenti għan-nar, miksi b'folja tal-poliester miksi bl-aluminju	Manifattura mill-hajt ⁷⁰ jew Manifattura minn drapp mhux miksi, bil-kondizzjoni li l-valur tad-drapp mhux miksi użat ma jaqbiżx l-40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott ⁷¹	
6213 u 6214	Imkatar, xalel, xalpi, mafliers, mantilji, velijiet u bħalhom: - Irrakkmati	Manifattura minn hajta wahda mhux ibbliċjata ^{72 73} jew	

⁶⁶ Għal kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmulin minn tahlitata materjali tessili, ara n-Nota Introduttiva 5.

⁶⁷ Ara n-Nota Introduttiva 6.

⁶⁸ Ara n-Nota Introduttiva 6.

⁶⁹ Ara n-Nota Introduttiva 6.

⁷⁰ Ara n-Nota Introduttiva 6.

⁷¹ Ara n-Nota Introduttiva 6.

⁷² Għal kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmulin minn tahlitata materjali tessili, ara n-Nota Introduttiva 5.

⁷³ Ara n-Nota Introduttiva 6.

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
	- Ohrajn	Manifattura minn drapp mhux irrakkmat, bil-kondizzjoni li l-valur tad-drapp mhux irrakkmat użat ma jaqbiżx l-40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott⁷⁴ Manifattura minn haġta wahda mhux ibbliċjata⁷⁵⁷⁶ Jew Il-manifattura, segwita mill-istampar, akkumpanjat mill-anqas minn żewġ operazzjonijiet preparatorji jew tal-irfinar (bħat-tgħorik, l-ibbliċjar, il-merċerizzazzjoni, l-issettjar bis-shana, ir-rejżjar, il-kalendrar, l-ipproċessar biex id-drapp ma jinxtorobx, l-irfinar permanenti, id-dekatizzazzjoni, l-ikkuttunar, it-tiswija u t-tisli), bil-kondizzjoni li l-valur tal-prodotti mhux stampati tal-intestaturi 6213 u 6214 użati ma jaqbiżx is-47.5 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	

⁷⁴ Ara n-Nota Introduttiva 6.

⁷⁵ Għal kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmulin minn tahlitata' materjali tessili, ara n-Nota Introduttiva 5.

⁷⁶ Ara n-Nota Introduttiva 6.

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
6217	Aċċessorji oħrajn tal-hwejjeġ manifatturati; biċċiet ta' lbies jew ta' aċċessorji ta' lbies, hlief dawk ta' titlu 6212: - Irrakkmati - Tagħmir tad-drapp, reżistenti għan-nar, miksi b'folja tal-poliester miksi bl-aluminju - Inforra għall-ghenuq u l-pulzieri, maqtugħa - Oħrajn	Manifattura mill-hajt⁷⁷ jew Manifattura minn drapp mhux irrakkmat, bil-kondizzjoni li l-valur tad-drapp mhux irrakkmat użat ma jaqbiżx l-40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott⁷⁸ Manifattura mill-hajt⁷⁹ jew Manifattura minn drapp mhux miksi, bil-kondizzjoni li l-valur tad-drapp mhux miksi użat ma jaqbiżx l-40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott⁸⁰ Manifattura: - minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott Manifattura mill-hajt⁸¹	

⁷⁷ Ara n-Nota Introduttiva 6..

⁷⁸ Ara n-Nota Introduttiva 6.

⁷⁹ Ara n-Nota Introduttiva 6.

⁸⁰ Ara n-Nota Introduttiva 6

⁸¹ Ara n-Nota Introduttiva 6.

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex Kapitolu 63	Ogġetti oħrajn manifatturati ta' tessuti; settijiet; hwejjeġ li jintlibsu u ogġetti ta' tessuti li jintlibsu; ċararet; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	
6301 sa 6304	Kutri, raggs tas-safar, bjankerija tas-sodda eċċ.; purtieri eċċ.; ogġetti oħra tal-arredament: – Tal-feltru, ta' tessut mhux minsuġ	Manifattura minn ⁸² : - fibri naturali, jew - materjali kimiċi jew polpa tad-drapp	
	- Oħrajn: -- Irrakkmati	Manifattura minn hajta wahda mhux ibbliċjata ⁸³⁸⁴ jew Manifattura minn drapp mhux irrakkmat (minbarra drapp maħdum bil-labar jew bil-ganċ), sakemm il-valur tad-drapp mhux irrakkmat użat ma jaqbiż x l-40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
6305	-- Oħrajn Xkejjer u basktijiet, tat-tipi użati għall-ippakkjar tal-ogġetti	Manifattura minn hajta wahda mhux ibbliċjata ⁸⁵⁸⁶ Manifattura minn ⁸⁷ : - fibri naturali, - fibri ta' qisien ta' qosor predeterminat (staple) magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew xort'oħra pproċessati għall-ghażil, jew - materjali kimiċi jew polpa tad-drapp	

⁸² Għal kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tessili, ara n-Nota Introduttiva 5.

⁸³ Ara n-Nota Introduttiva 6.

⁸⁴ Għal ogġetti nnittjati jew maħdumin bil-ganċ, mhux bil-lasku jew bil-gomma, li jinkisbu billi jinhieta jew jitgħaqqdu biċċiet ta' drapp innittjati jew maħdumin bil-ganċ (maqtuġhin jew innittjati direttament f'forma), ara n-Nota Introduttiva 6.

⁸⁵ Ara n-Nota Introduttiva 6.

⁸⁶ Għal ogġetti nnittjati jew maħdumin bil-ganċ, mhux bil-lasku jew bil-gomma, li jinkisbu billi jinhieta jew jitgħaqqdu biċċiet ta' drapp innittjati jew maħdumin bil-ganċ (maqtuġhin jew innittjati direttament f'forma), ara n-Nota Introduttiva 6.

⁸⁷ Għal kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tessili, ara n-Nota Introduttiva 5.

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex oriġinarji, li jikkonferixxi status oriġinarju	
(1)	(2)	(3) jew	(4)
6306	Tarpolini, tined għad-dgħajjes u lqugh mix-xemx; tined; qlugh għad-dgħajjes, għat-twavel bil-qlugh jew karrijiet bil-qlugh; oġġetti għall-ikkampjar: - Ta' oġġetti mhux minsuġin	Manifattura minn 8889 : - fibri naturali, jew - materjali kimiċi jew polpa tad-drapp	
6307	Oġġetti oħrajn manifatturati, inklużi mudelli ta' lbies	Manifattura minn hajta wahda mhux ibbliċjata 9091	
6308	Settijiet magħmulin minn drapp u ħjut minsuġin, bl-aċċessorji jew mingħajrhom, biex minnhom isiru twapet, tapezzeriji, tvalji tal-mejda jew srievet irrakkmati, jew oġġetti simili ta' tessuti, ippreżentati f'pakki għall-bejgħ bl-imnut	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott Kull biċċa fis-sett għandha tissodisfa r-regola li tapplika għaliha bħallikieku ma kinitx parti mis-sett. Iżda, oġġetti mhux oriġinarji jistgħu jiġu inkorporati, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-15 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tas-sett	
6401	Ilbies għar-riġlejn li minnu ma jgħaddix ilma bil-qighan ta' barra u l-uċuħ tal-lastiku jew tal-plastiks, li l-uċuħ tagħhom la huma mwahhlin lanqas immuntati mal-qieġ bi ħjata, imsiemer irbattuti (rivets), imsiemer, viti, tappijiet jew proċessi simili	Manifattura minn materjal ta' kull intestatura, għajr għal immuntaturi ta' uċuħ imwahhlin ma' qighan ta' ġewwa jew ma' komponenti ta' qighan oħra tal-intestatura 6406	

- 88 Għal kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tessili, ara n-Nota Introduttiva 5.
- 89 Ara n-Nota Introduttiva 6.
- 90 Għal kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tessili, ara n-Nota Introduttiva 5.
- 91 Ara n-Nota Introduttiva 6.

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex oriġinarji, li jikkonferixxi status oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
6402	Ilbies ieħor għar-riglejn b'qighan ta' barra u uċuħ tal-lastku jew tal-plastiks - Ilbies tal-isport għar-riglejn; ilbies għar-riglejn b'uċuħ ta' ċineġ jew strixxi immuntati mal-qieġ permezz ta' tappijiet -- B'valur ta' dazju 'l fuq minn 8 euro -- B'valur ta' dazju ta' 8-il euro jew anqas - Ohrajn -- B'valur ta' dazju 'l fuq minn 11-il euro, -- B'valur ta' dazju ta' 11-il euro jew anqas	Manifattura minn materjal ta' kull intestatura, għajr għal immuntaturi ta' uċuħ imwahn lin ma' qighan ta' ġewwa jew ma' komponenti ta' qighan ohra tal-intestatura 6406 Manifattura fejn l-uċuħ tal-ilbies għar-riglejn tal-intestatura 6406 użati huma oriġinarji Manifattura minn materjal ta' kull intestatura, għajr għal immuntaturi ta' uċuħ imwahn lin ma' qighan ta' ġewwa jew ma' komponenti ta' qighan ohra tal-intestatura 6406 Manifattura fejn l-uċuħ tal-ilbies għar-riglejn tal-intestatura 6406 użati huma oriġinarji	
6403	Ilbies għar-riglejn b'qighan ta' barra tal-lastku, plastiks, ġilda jew imitazzjoni ta' ġilda u b'uċuħ tal-ġilda - B'valur ta' dazju 'l fuq minn 24-il euro, - B'valur ta' dazju ta' 24-il euro jew anqas	Manifattura minn materjal ta' kull intestatura, għajr għal immuntaturi ta' uċuħ imwahn lin ma' qighan ta' ġewwa jew ma' komponenti ta' qighan ohra tal-intestatura 6406 Manifattura fejn l-uċuħ tal-ilbies għar-riglejn tal-intestatura 6406 użati huma oriġinarji	

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex oriġinarji, li jikkonferixxi status oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
6404	Ilbies għar-riġlejn b'qighan ta' barra tal-lastku, plastiks, ġilda jew imitazzjoni ta' ġilda u b'uċuħ ta' materjali ta' tessuti - B'valur ta' dazju 'l fuq minn 14-il euro, - B'valur ta' dazju ta' 14-il euro jew anqas	Manifattura minn materjal ta' kull intestatura, għajr għal immuntaturi ta' uċuħ imwahn lin ma' qighan ta' ġewwa jew ma' komponenti ta' qighan ohra tal-intestatura 6406 Manifattura fejn l-uċuħ tal-ilbies għar-riġlejn tal-intestatura 6406 użati huma oriġinarji	
6405	Ilbies ieħor għar-riġlejn - B'uċuħ tal-lastku jew plastiks -- B'valur ta' dazju 'l fuq minn 11 euro -- B'valur ta' dazju ta' 11-il euro jew anqas - B'uċuħ tal-ġilda jew kompożizzjoni ta' ġilda -- B'valur ta' dazju 'l fuq minn 24 euro -- B'valur ta' dazju ta' 24-il euro jew anqas	Manifattura minn materjal ta' kull intestatura, għajr għal immuntaturi ta' uċuħ imwahn lin ma' qighan ta' ġewwa jew ma' komponenti ta' qighan ohra tal-intestatura 6406 Manifattura fejn l-uċuħ tal-ilbies għar-riġlejn tal-intestatura 6406 użati huma oriġinarji Manifattura minn materjal ta' kull intestatura, għajr għal immuntaturi ta' uċuħ imwahn lin ma' qighan ta' ġewwa jew ma' komponenti ta' qighan ohra tal-intestatura 6406 Manifattura fejn l-uċuħ tal-ilbies għar-riġlejn tal-intestatura 6406 użati huma oriġinarji	

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumex oriġinarji, li jikkonferixxi status oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
6406	- B'učuh ta' materjali ta' tessuti -- B'valur ta' dazju 'l fuq minn 14-il euro, -- B'valur ta' dazju ta' 14-il euro jew anqas - Ohrajn Partijiet tax-xedd tas-saqajn (inklużi l-učuh tagħhom sew jekk imwahnha mas-sulletta għajr dik ta' barra u sew jekk le); qigħan ta' ġewwa li jistgħu jinqalghu, kuxxini tal-gharqbejn u oġġetti simili; getti, għata tal-pexxun u oġġetti bħalhom, u partijiet tagħhom	Manifattura minn materjal ta' kull intestatura, għajr għal immuntaturi ta' uçuh imwahnha lin ma' qigħan ta' ġewwa jew ma' komponenti ta' qigħan ohra tal-intestatura 6406 Manifattura fejn l-učuh tal-ilbies għar-riglejn tal-intestatura 6406 użati huma oriġinarji Manifattura fejn l-učuh tal-ilbies għar-riglejn tal-intestatura 6406 użati huma oriġinarji Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	
ex Kapitolu 65 6505	Ilbies għar-ras u partijiet tiegħu; għajr: Kpiepel u lbies iehor għar-ras, maħdumin bil-labar (knitted) jew bil-ganċ (crocheted), jew maġmulin minn bizzilla, feltru jew drapp iehor ta' tessuti, bil-biċċa (izda mhux fi strixxi), infurrati jew mirqumin jew le; xbieki għax-xagħar ta' kull materjal, infurrati jew mirqumin jew le	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott Manifattura minn hjut jew fibri tat-tessuti⁹²	
ex Kapitolu 66 6601	Umbrelel, umbrelel tax-xemx, bsaten għall-mixi, bsaten sigġu, swat, frosti, u partijiet tagħhom; għajr: Umbrelel u umbrelel tax-xemx (inklużi bsaten-umbrelel umbrelel għal gonna u umbrelel simili)	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbizx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
Kapitolu 67	Rix u l-ewwel rix (down) ippreparati u oġġetti magħmulin minn rix jew mill-ewwel rix; fjuri artifiċjali; oġġetti ta' xagħar uman	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	
ex Kapitolu 68	Oġġetti tal-ġebbla, ġibs, siment, asbestos, majka jew materjali simili; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	
ex 6803	Oġġetti tal-lavanja jew tal-lavanja agglomerata	Manifattura minn lavanja maħduma	
ex 6812	Oġġetti tal-asbestos; oġġetti ta' tahlitiet b'bażi ta' asbestos jew ta' tahlitiet b'bażi ta' asbestos u karbonat tal-manjesju	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	
ex 6814	Oġġetti tal-majka, inkluża l-majka agglomerata jew rikostitwita, fuq sostenn tal-karta, kartun jew materjali oħra	Manifattura mill-majka maħduma (inkluża l-majka agglomerata jew rikostitwita)	
Kapitolu 69	Prodotti ta' ċeramika	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	
ex Kapitolu 70	Hġieg u oġġetti tal-hġieg; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	
ex 7003, ex 7004 u ex 7005	Hġieg b'saff ma jirriflettix	Manifattura minn materjali ta' l-intestatura 7001	
7006	Hġieg tat-titlu 7003, 7004 jew 7005, mġhawweg, bixxfar maħdum in, imnaqqax, imtaqqab bit-trapan, żmaltat jew maħdum mod ieħor, iżda mhux bi gwarniċ jew mġhammar b'materjali oħrajn:		

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex oriġinarji, li jikkonferixxi status oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
	– Sottostrati ta' pjanci tal-ħġieġ, miksija b'tertuqa rqiqa di-elettrika, u bi grad ta' semikonduttur skont l-istandards SEMII ⁹³ - Ohrajn	Manifattura minn sottostrat ta' pjanci tal-ħġieġ mhux miksija tal-intestatura 7006	
7008	Unitajiet ta' ħġieġ b'hitan multipli iżolaturi	Manifattura minn materjali ta' l-intestatura 7001	
7009	Mirja tal-ħġieġ, bil-gwarniċ jew le, inklużi mirja biex tara wara	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
7010	Damiġġjani, fliexken, karaffi, vażetti, borom, fjali, impuluzzi u kontenituri ohrajn ta' ħġieġ, ta' tip użati għal garr u ppakkjar ta' merkanzija; vażetti tal-ħġieġ għall-ippreservar; tappijiet, ghotjien u għeluq iehor, ta' ħġieġ	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott jew Qtugh ta' oġġetti tal-ħġieġ, sakemm il-valur totali tal-oġġetti mhux maqtugh in li jintużaw ma jaqbix il-50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
7013	Oġġetti tal-ħġieġ tat-tipi użati għall-mejda, kċina, twaletta, uffiċċju, dekorazzjoni interna jew għanijiet simili (għajr dawk tal-intestatura Nru 7010 jew 7018)	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott jew Qtugh ta' oġġetti tal-ħġieġ, sakemm il-valur totali tal-oġġetti mhux maqtugh in li jintużaw ma jaqbix il-50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott jew Tiżjin bl-idejn (minbarra silk-screen printing) ta' oġġetti tal-ħġieġ minfuha bl-idejn, bil-kondizzjoni li l-valur totali tal-ħġieġ minfuħ bl-idejn użat ma jaqbix il-50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex 7019	Ogġetti (hlief għall-hjut) tal-fibra tal-hġieġ	Manifattura minn : - biċċiet żgħar mhux ikkuluriti, siltiet tas-suf, ħajt jew swiegli mqattgħin tal-intestatura 7019, jew - suf tal-hġieġ	
ex Kapitolu 71	Perli naturali jew kultivati, haġar prezzjuż jew semiprezzjuż, metalli prezzjużi, metalli miksijin b'metall prezzjuż, u ogġetti tagħhom; gojjelli artifiċjali; munita; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	
ex 7101	Perli naturali jew ikkultivati, iggradati u midmumin temporanjament għall-konvenjenza fil-ġarr	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
ex 7102, ex 7103 u ex 7104	Haġar prezzjuż jew semiprezzjuż maħdum (naturali, sintetiku jew rikostitwit)	Manifattura minn haġar prezzjuż jew semiprezzjuż mhux maħdum	
7106, 7108 u ex 7110	Metalli prezzjużi: - Mhux maħdumin	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dawk tal-intestaturi 7106, 7108 u 7110 jew Separazzjoni elettrolitika, termali jew kimika ta' metalli prezzjużi tal-intestatura 7106, 7108 jew 7110 jew Tahlit ta' metalli prezzjużi tal-intestatura 7106, 7108 jew 7110 bejniethom jew ma' metalli bażiku	

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumex oriġinarji, li jikkonferixxi status oriġinarju	
(1)	(2)	(3) jew	(4)
ex 7107, ex 7109 u ex 7111	- Semimanifatturati jew f'forma ta' trab Metalli miksi jin b' metalli prezzjużi, semimanifatturati	Manifattura minn metalli prezzjużi mhux maħduma Manifattura minn metalli mlibbsa b' metalli prezzjużi, mhux maħduma	
7113 sa 7115	Ogġetti ta' ġojjellerija u manifatturi oħrajn	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Iżda, il-materjali mill-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiż x l-20 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
7116	Ogġetti ta' perli naturali jew kultivati, haġar prezzjuż jew semiprezzjuż (naturali, artifiċjali jew rikostrutt)	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Iżda, il-materjali mill-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiż x l-20 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiż x 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
7117	Ġojjelli artifiċjali	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott jew Manifattura minn partijiet ta' metall ordinarju, mhux ibbanjati jew mġottija b' metalli prezzjużi, bil-kondizzjoni li l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiż x il-50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex Kapitolu 72	Hadid u azzar; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott ⁹⁴	
7207	Prodotti nofshom lesti ta' hadid jew ta' azzar li mhux liga	Manifattura minn materjali tal-intestatura 7201, 7202, 7203, 7204, 7205 jew 7206	
7208 sa 7216	Prodotti rrumblati ċatti, stangi u vireg, angoli, forom u sezzjonijiet tal-hadid jew azzar mhux liga	Manifattura minn ingotti jew forom primarji ohra jew prodotti semilesti tal-intestatura 7206 jew 7207	
7217	Wajer tal-hadid jew tal-azzar mhux liga	Manifattura minn prodotti semilesti tal-intestatura 7207	
Kumpanija kummerċjali globali kategoriji 721891 u 721899	Prodotti semilesti	Manifattura minn materjali tal-intestatura 7201, 7202, 7203, 7204, 7205 jew 7218.10	
7219 sa 7222	Prodotti rrumblati ċatti, stangi u vireg, angoli, forom u sezzjonijiet tal-hadid jew azzar li ma jsaddadx	Manifattura minn ingotti jew forom primarji ohra jew prodotti semilesti tal-intestatura Nru 7218	
7223	Wajer tal-azzar li ma jissaddadx	Manifattura minn prodotti semilesti tal-intestatura 7218	
7224.90	Prodotti semilesti	Manifattura minn materjali tal-intestatura 7201, 7202, 7203, 7204, 7205 jew 7224.10	
7225 sa 7228	Prodotti rrumblati ċatti, spraneg u vireg imremblin bis-shana, f'kojls mibruma b'mod irregolari; angoli, forom u qatgħat, ta' azzar liga iehor; staneg u vireg tat-trapan vojta, tal-azzar liga jew mhux liga	Manifattura minn ingotti jew forom primarji ohra jew materjali parzjalment lesti tal-intestaturi Nri 7206, 7207, 7218 jew 7224	
7229	Wajer ta' azzar liga iehor	Manifattura minn prodotti semilesti tal-intestatura 7224	

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3) jew	(4)
ex Kapitolu 73	Ogġetti ta' hadid jew ta' azzar; ghajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott ⁹⁵	
ex 7301	Gzuz ta' pjanċi	Manifattura minn materjali tal-intestatura Nru 7206	
7302	Materjal tal-hadid jew tal-azzar għall-konstruzzjoni tal-linji tat-tren jew tat-tramm, dawn li ġejjin: linji, “check rails” u “rack rails”, “switch blades”, “crossing frogs”, “point rods” u bċejjeċ ohrajn tal-qsim, rfid tal-linji (sleepers/cross-ties), “fish-plates”, sigġijiet, ifilsa għas-sigġijiet, pjanċi bażi (sole plates), klips tal-linji, pjanċi tal-qiegħ, irfid u materjal iehor speċjalizzat għall-ghaqda jew armar tal-linji	Manifattura minn materjali tal-intestatura Nru 7206	
7304, 7305 u ex 7306	Tubi, pajpijiet u profili vojta, ta' hadid (hlief hadid fondut) jew azzar	Manifattura minn materjali tal-intestatura 7206, 7207, 7218 jew 7224	
ex 7307	Tagħmir tal-istejnlestijl ta' tubi jew pajpijiet (ISO Nru X5CrNiMo 1712), li jikkonsistu minn bosta biċċiet	Xogħol tat-torn, titqib bid-drill, irrajmar, xogħol ta' mogħdija ta' kamini, xogħol ta' tnehhija ta' xfar u sandblasting ta' pjanċi fonduti, bil-kondizzjoni li l-valur totali tal-pjanċi fonduti użati ma jaqbix il-35 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
7308	Strutturi (hlief bini prefabbrikat ta' titlu 9406) u partijiet ta' strutturi (pereżempju, pontijiet u partijiet ta' pontijiet, xtabi ta' magħluq (lock-gates), torrijiet, arbli kannizzata, soqfa, oqfsa għat-tisqif, bibien u twieqi u l-oqfsa tagħhom u għetiebi għall-bibien, xaters, balavostrar, pilastri u kolonni), ta' hadid jew azzar; pjanċi, vireg, angoli, forom, qatgħat, tubi u bħalhom, imhejjjin għall-użu fi strutturi, ta' hadid jew azzar	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Iżda, angoli wweldjati, forom u sezzjonijiet tal-intestatura 7301 ma jistgħux jintużaw	

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex 7315	Skid chain	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati tal-intestatura 7315 ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 74	Ram u oġġetti tiegħu; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	
7403	Ram raffinat u ligi ta' ram, mhux mahdum in:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	
ex Kapitolu 75	Nikil u oġġetti tiegħu; għajr:	Manifattura:	
7501 sa 7503	Matres tan-nikil, ġebel (sinters) ta' ossidu tan-nikil u prodotti intermedji oħrajn ta' metallurġija tan-nikil; nikil mhux mahdum; fdalijiet u skart tan-nikil	- minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	
ex Kapitolu 76	Aluminju u oġġetti tiegħu; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	
7601	Aluminju mhux mahdum	Manifattura: - minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott jew Manifattura bit-trattament termali jew elettrolitiku minn aluminju mhux liga jew fdalijiet u skart ta' aluminju	

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3) jew	(4)
7604-7606	Biċċiet shaħ (bars), vireg u profili, wajer, pjanċi u folji tal-aluminju	Manifattura: - minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
7607	Fojl ta' aluminju (stampat jew rinfurzat b'karta, kartun, plastiks jew materjali simili ta' rinforz jew le) ta' ħxuna mhux aktar minn 0,2 mm	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dak tal-intestaturi 7606 u 7607.	
7608-7609	Tubi, pajpijiet jew tagħmir ta' tubi jew pajpijiet (pereżempju, igganċjar, liwjiet minkeb, sleeves) tal-aluminju	Manifattura: - minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
ex 7616	Ogġetti tal-aluminju minbarra garża, ċarruta, grill, xibka, materjal għaċ-ċnut, drapp ta' rinforz u materjali simili (inklużi ċineg bla tariff) ta' wajer tal-aluminju, u metall imwessa' tal-aluminju	Manifattura: - minn materjali ta' kwalunkwe intestatura għajr dik tal-prodott. Iżda, garża, ċarruta, grill, xibka, materjal għaċ-ċnut, drapp ta' rinforz u materjali bħal dawn (inklużi ċineg bla tariff) tal-wajer tal-aluminju, jew metall imwessa' tal-aluminju jistgħu jintużaw; u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
Kapitolu 77	Riservat għal użu possibli fil-futur fl-SA		
ex Kapitolu 78	Ċomb u oġġetti tiegħu; għajr:	Manifattura: - minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
7801	Ċomb mhux mahdum: - Ċomb raffinat - Ohrajn	Manifattura minn ċomb "bullion" jew "work" Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Izda, l-iskart u l-fdalijiet tal-intestatura 7802 ma jistgħux jintużaw	
7802	Skart u fdal taċ-ċomb	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	
ex 7806	Tubi, pajpijiet u armar ta' tubi jew pajpijiet taċ-ċomb	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	
ex Kapitolu 79	Žingu u oġġetti tiegħu; għajr:	Manifattura: - minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
7901	Žingu mhux mahdum	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Izda, l-iskart u l-fdalijiet tal-intestatura 7902 ma jistgħux jintużaw	
7902	Skart u fdal taż-żingu	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	
ex 7907	Tubi, pajpijiet u tagħmir ta' tubi jew pajpijiet taż-żingu	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3) jew	(4)
ex Kapitolu 80	Landa u oġġetti tagħha; għajr:	Manifattura: - minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
8001	Landa mhux maħduma	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Izda, l-iskart u l-fdalijiet tal-intestatura 8002 ma jistgħux jintużaw	
8002 u 8007	Skart u fdal ta' landa; oġġetti ohra ta' landa	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	
Kapitolu 81	Metalli oħrajn ta' valur baxx; ċermiti; oġġetti tagħhom - Metalli oħrajn ta' valur baxx, maħduma; oġġetti tagħhom: - Oħrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati tal-istess intestatura tal-prodott użat ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	
ex Kapitolu 82	Ghodod, tagħmir, pożati, mġharef u frieket, ta' metall ta' valur baxx; bċejjeċ tagħhom ta' metall ta' valur baxx; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	
8206	Ghodod ta' tnejn jew aktar mit-titli 8202 sa 8205, ippreżentati għall-bejgħ bl-imnut f' settijiet	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dawk tal-intestaturi 8202 sa 8205. Izda, għodod tal-intestaturi 8202 sa 8205 jistgħu jiġu inkorporati fis-sett, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-15 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tas-sett	
ex 8211	Skieken bi xfafar li jaqtgħu, bis-snien jew le (inkluzi skieken taż-żbir), hlief skieken ta' titlu 8208	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Izda, jistgħu jintużaw xfafar ta' skieken u mankijiet ta' metall ta' valur baxx	

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
8214	Ogġetti oħra ta' pożati (pereżempju, qattiegħa tax-xaġhar, skieken b' xafra wiesgħa tal-biċċiera jew tal-kċina, mannari u skieken tal-ikkapuljat, taljakarti); settijiet ta' strumenti għall-kura tal-idejn u s-saqajn (inklużi limi tad-dwiefer)	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Izda jistgħu jintużaw mankijiet ta' metall ta' valur baxx	
8215	M għaref, frieket, kuċċaruni, xkumaturi, cake servers, skieken tal-hut, skieken tal-butir, pinzetti taz-zokkor u ogġetti simili tal-kċina jew tal-mejda	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Izda jistgħu jintużaw mankijiet ta' metall ta' valur baxx	
ex Kapitolu 83	Ogġetti mixxellanji magħmulin minn metall ta' valur baxx; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
ex 8301	Serraturi	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	
ex 8302	- Mountings, fittings u ogġetti simili oħra tajbin għall-bini, u tagħmir għall-gheluq awtomatiku tal-bibien	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Izda, materjali oħra tal-intestatura 8302 jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 20 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
	- mountings, tagħmir u ogġetti simili oħrajn tajbin għal vetturi bil-muturi	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	
	- ċappetti u biċċiet tagħhom maħsubin għall-vetturi bil-mutur	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
ex 8306	Statwetti u ornamenti oħra ta' metall ta' valur baxx	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Izda, materjali oħra tal-intestatura 8306 jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 30 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex Kapitolu 84	Reatturi nukleari, kaldaruni (boilers), makkinarju u tagħmir mekkaniku; Partijiet tagħhom, hliet għal:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 60 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
ex 8401	Elementi ta' fjuwil nukleari	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 30 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
8406	Turbini ta' stim u turbini ta' fwar ieħor	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
8407	Magni li jaqbdun bi xrara bil-moviment alternat jew magni rotatorji bil-pistuni	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
8408	Magni li jaqbdun b'kompresjoni bil-pistuni b'kombustjoni interna (magni dizil jew semidizil)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
8412	Magni u muturi oħrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
8417	Fran u fuqlari tal-bajla industrijali jew tal-laboratorju, inklużi incineraturi, mhux tal-elettriku	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
8420	Magni tal-mogħdija jew magni oħrajn bir-rombli, hliet għal metalli jew hġieg, u cilindri għalihom	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott, u - fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha tal-istess intestatura tal-prodott li jintużaw ma jaqbiżx il-25 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 30 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3) jew	(4)
8423	Makkinarju għal użin (hlief imwieżen b'sensittività ta' 5 cg jew ahjar), inkluzi magni li jghoddu jew jivverifikaw regolati bl-użin; użien ta' kull tip għal magni ta' użin	Manifattura: - minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 25 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
8426 sa 8428	Makkinarju għall-irfigħ, maniġġjar, tagħbija jew hatt	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott, u - fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha tal-intestatura 8431 li jintużaw ma jaqbiżx l-10 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 30 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
8429	Buldowżers, raspi, grejders, magni li jillivellaw, barraxi, pali mekkaniċi, gafef, magni għat-tbattim (tamping machines), u rombli tat-triq li jahdmu awtomatikament minnhom infushom: - Rombli tat-triq - Ohrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott, u - fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha tal-intestatura 8431 li jintużaw ma jaqbiżx l-10 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 30 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
8430	Makkinarju iehor għal ċaqliq, iggradar, invellar, brix, thaffir, tbattim, ikkompattar, qluġh jew thaffir, ta' art, minerali jew metalli mhux mahdumin; magni għal twahhil ta' puntali u magni biex jaqilghu l-puntali; imharet tas-silġ u magni li jtajru s-silġ	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott, u - fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha tal-intestatura 8431 li jintużaw ma jaqbix l-10 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix 30 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
ex 8431	- Partijiet tajbin biex jintużaw biss jew prinċipalment ma' rombli tat-triq - Partijiet tajbin biss jew prinċipalment għal użu mal-makkinarju tat-titli 8427	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
8439	Makkinarju biex jagħmel polpa minn materjal ċellulożiku fibruż jew makkinarju li jagħmel jew jorqom karta jew kartun	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
ex 8443	Printers, għal tagħmir mekkaniku tal-uffiċċju (pereżempju, magni awtomatiċi għall-ipproċessar tad-dejta, word-processing machines eċċ)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
8444 sa 8447	Makkinarju ta' dawn l-intestaturi għall-użu fl-industrija tat-tessuti	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
ex 8448	Makkinarju awżiljari għal użu ma' magni tal-intestaturi 8444 u 8445	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex oriġinarji, li jikkonferixxi status oriġinarju	
(1)	(2)	(3) jew	(4)
8452	Magni tal-hjata, hlief magni tal-hjata għall-kotba ta' titlu 8440; għamara, bażijiet u għata magħmulin apposta għal magni tal-hjata; labar tal-magni tal-hjata: - Magni tal-hjata (lock-stitch biss) bil-parti ta' fuq ta' piz mhux aktar minn 16 kg mingħajr mutur jew 17 kg bil-mutur - Ohrajn	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott, - il-valur tal-materjali mhux oriġinarji kollha użati fl-immuntar tal-parti ta' fuq (mingħajr mutur) ma jaqbiżx il-valur tal-materjali oriġinarji kollha użati, u - il-mekkaniżmi li jistraw il-hajta, tal-ganċ u taż-żigzag użati jkunu oriġinarji Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
8456 sa 8466	Ghodod tal-magni u magni u l-partijiet u l-aċċessorji tagħhom ta' titli 8456 sa 8466	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
8469 sa 8472	Magni tal-uffiċċju (pereżempju, tajpraġters, magni kalkolatriċi, magni li jipproċessaw id-dejta awtomatikament, magni li jidduplikaw, magni li jistejniljaw)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
8479	Magni u apparat mekkaniku b'funzjonijiet individwali, mhux speċifikati jew inkluzi band'ohra f'dan il-kapitlu	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3) jew	(4)
8480	Kaxex forom għal funderija ta' metall; bażijiet ta' forom; disinji ta' forom; forom għall-metall (hlief forom ta' ingotti), karburi ta' metall, hġieg, materjali minerali, lastiku jew plastiks	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
8481	Viti, cocks, valvi u tagħmir simili għal pajpijiet, qxur ta' kaldaruni, tankijiet, btiet jew bħalhom, inklużi valvi biex inaqqsu l-prensa u valvi ikkontrollati b'mod termostatiku	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
8482	Bolberings jew berings bir-rombli, u partijiet tagħhom	Manifattura: - minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 25 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
ex 8486	- Ghodod bil-magna biex jinhadem kwalunkwe materjal permezz tat-tnehhija ta' materjal, bil-lejżer jew b'raġġi ohra ta' dawl jew ta' fotoni, ultrasoniċi, b'elettrodisċarġ, elettrokimiċi, b'raġġi ta' elettroni, b'raġġi ta' joni jew bi proċessi ta' ark plasma u partijiet u aċċessorji għalihom - ghodod bil-magna (inklużi dawk bil-prensa) biex jinhadem il-metall, permezz ta' tghawwiġ, liwi, iddrittar, iċċattjar, u partijiet u aċċessorji għalihom - ghodod bil-magna biex jinhadmu ġebel, ċeramika, konkrit, konkrit-asbestos jew materjal minerali simili jew għal hġieg biex jinhadem kiesaħ u partijiet u aċċessorji għalihom	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3) jew	(4)
	- strumenti ta' mmakar li huma apparati li jiġġeneraw disinn tat-tip użat fil-produzzjoni ta' maskri jew retikoli minn sottostrati miksija bil-photoresist; partijiet u aċċessorji tagħhom - forum tat-tipi tal-injezzjoni, jew tal-kompressjoni - makkinarju tat-tqandil, il-garr, it-tagħbija jew il-hatt	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott, u - fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha tal-intestatura 8431 li jintużaw ma jaqbiżx l-10 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 30 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
ex Kapitolu 85	Makkinarju u tagħmir elettriku u partijiet tagħhom; strumenti li jirrekordjaw u jirriproduċu l-hoss, strumenti li jirrekordjaw u jirriproduċu stampa u hoss tat-televiżjoni, u partijiet u aċċessorji ta' dawn l-oġġetti; għajr 8501 Muturi u ġeneraturi elettrici (hlief settijiet ta' ġenerazzjoni)	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott, u - fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha tal-intestatura 8503 li jintużaw ma jaqbiżx l-10 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 60 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 30 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3) jew	(4)
8502	Settijiet ta' generazzjoni u trasformaturi (converters) rotatorji tal-elettriku	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott, u - fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha tal-intestatura 8501 u 8503 li jintużaw ma jaqbiżx 1-10 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 30 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
8503	Partijiet tajbin biss jew prinċipalment għal użu mal-magni ta' titlu 8501 jew 8502	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
ex 8504	Units ta' provvista tal-enerġija għal magni awtomatiċi tal-ipproċessar tad-data	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
8509	Tagħmir elettromekkaniku għad-dar, li għandu inkorporat fih mutur elettriku, minbarra vacuum cleaners ta' titlu 85.08; b'eccezzjoni minnhom	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
8516	Hitters tal-ilma tal-elettriku istantanji jew b'hażna u hitters li jinġaddsu; apparat tal-elettriku għat-tishin ta' spazji u apparat għat-tishin tal-ħamrija; apparat elettrotermiku għall-irranġar tax-xagħar (pereżempju, nixxiefa tax-xagħar, apparat li jobrom ix-xagħar, hdejjed hijter għall-brim tax-xagħar) u nixxiefa tal-idejn; hdejjed tal-mogħdija tal-elettriku; tagħmir ieħor elettrotermiku ta' tip użat għal għanijiet tad-dar; resistors elettrici għat-tishin, hlief dawk ta' titlu 8545	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex oriġinarji, li jikkonferixxi status oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex 8517	Apparat iehor għat-trażmissjoni jew għar-riċezzjoni ta' vuċi, immaġni jew dejta oħra, inkluż it-tagħmir għall-komunikazzjoni f'netwerk mingħajr fil (bħal netwerk lokali jew ta' zona wiesgħa), għajr it-tagħmir ta' trażmissjoni jew riċezzjoni tal-apparat tal-intestaturi 8443, 8525, 8527 jew 8528	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 25 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
8519	Tagħmir ta' rrekordjar jew riproduzzjoni tal-hoss.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
8521	Tagħmir għall-irrekordjar tal-vidjos jew għar-riproduzzjoni, li jinkorporaw jew le tjuner tal-vidjo	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott, u - l-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji li jintużaw ma jaqbiżx il-valur tal-materjali kollha oriġinarji li jintużaw	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 30 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
8522	Bċejjeċ u aċċessorji tajbin għal użu biss jew prinċipalment mal-apparat ta' titli 8519 sa 8521	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
8523	- Diski mhux irrekordjati, tejps, u tagħmir iehor għall-ħżin fi stat solidu u li ma jintilifx u mezzji oħra għar-registrazzjoni tal-hoss jew ta' fenomeni oħra, iżda esklużi l-prodotti tal-Kapitolu 37;	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3) jew	(4)
	- diski rrekordjati, tejsps, u tagħmir iehor għall-ħżin fi stat solidu u li ma jintilifx u mezzji ohra għar-registrazzjoni tal-hoss jew ta' fenomeni ohra, iżda esklużi l-prodotti tal-Kapitolu 37; - matrici u originali għall-produzzjoni ta' diski, iżda esklużi l-prodotti tal-Kapitolu 37; - proximity cards u "smart cards", b'żewġ ċirkwiti elettronici integrati jew aktar - "smart cards" b'ċirkwit elettroniku integrat wiehed	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott, u - fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha tal-intestatura 8523 li jintużaw ma jaqbiżx l-10 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott Manifattura: - minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott, u - fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha tal-intestatura 8541 u 8542 li jintużaw ma jaqbiżx l-10 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott jew	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 30 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 30 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 25 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex oriġinarji, li jikkonferixxi status oriġinarju	
(1)	(2)	(3) jew	(4)
		L-operazzjoni ta' diffużjoni fejn ċirkuwiti integrati jiġu fformati fuq sottostrat ta' semikonduttur bl-introduzzjoni selettiva ta' dopant xieraq, sew jekk immuntati u/jew ittestjati f'pajjiż barra minn dawk speċifikati fl-Artikoli 3 u 4 u sew jekk le	
8525	Tagħmir ta' trażmissjoni għax-xandir bir-radju jew bit-televiżjoni, kemm jekk fih u kemm jekk ma fihx tagħmir ta' riċezzjoni jew tagħmir ta' rrekordjar jew riproduzzjoni; kameras tat-televiżjoni, kameras diġitali u vidjowkameras li jirrekordjaw	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott, u - l-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji li jintużaw ma jaqbiżx il-valur tal-materjali kollha oriġinarji li jintużaw	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 25 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
8526	Apparat tar-radar, apparat tar-radju għal għajnuna għan-navigazzjoni u apparat tar-radju bil-kontroll mill-bogħod	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott, u - l-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji li jintużaw ma jaqbiżx il-valur tal-materjali kollha oriġinarji li jintużaw	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 25 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
8527	Tagħmir ta' riċezzjoni għax-xandir bir-radju, kemm jekk huwa kkombinat u kemm jekk mhuwiex, fl-istess kaxxa (housing) ma' tagħmir għar-rekordjar jew riproduzzjoni jew arloġġ	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
8528	Monitors u proġekters, li ma jinkorporawx apparat ta' riċezzjoni għat-televiżjoni; tagħmir ta' riċezzjoni għat-televiżjoni, kemm jekk jinkorpora u kemm jekk ma jinkorporax fih tagħmir ta' riċezzjoni tax-xandir bir-radju jew tagħmir għar-rekordjar jew riproduzzjoni tal-hoss jew tal-vidjow	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex 8531	Pannelli indikaturi li fihom mezzi kristall likwidu (LCD) jew dajowds li jarmu d-dawl (LED)	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, ghajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
8535	Apparat elettriku biex jixgħel (switching) jew jipproteġi ċirkuwiti elettrici, jew biex johloq konnessjonijiet ma' jew go ċirkuwiti elettrici (pereżempju, swiċċijiet, fjużijiet, apparat li jilqa' s-sajjetti, apparat li jillimita l-vultaġġ, apparat li jrażżan it-tluġh f'daqqa tal-kurrent, plaggis u konnektors oħrajn u kaxxi fejn jinġhaqdu l-kejbils), għal vultaġġ oghla minn 1000 V	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott, u - fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha tal-intestatura 8538 li jintużaw ma jaqbix 1-10 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix 30 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
8537	Bords, pannelli, pannelli għall-kontroll (consoles), skrivaniji, armari u bażijiet oħrajn, armati b'biċċtejn apparat jew aktar ta' titlu 8535 jew 8536, għal kontroll elettriku jew għad-distribuzzjoni tal-elettriku, inklużi dawk li fihom strumenti jew apparat ta' Kapitolu 90, u apparat ta' kontroll numeriku, hlief apparat ta' swiċċjar ta' titlu 8517	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, ghajr dik tal-prodott	
ex 8540	Tubi vakwu (cathode ray tubes) għal stampa tat-televiżjoni, inklużi tubi vakwu (cathode ray tubes) tal-monitur tal-vidjo	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex 8541	Dajowds, tranzistors u strumenti semikondutturi simili, għajr wejfers li għadhom mhux maqtugħa f'ċippi	Manifattura: - minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 25 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
ex 8542	Ċirkuwiti integrati elettronici Ċirkuwiti monolitici integrati	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott, u - fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha tal-intestatura 8541 u 8542 li jintużaw ma jaqbiżx 1-10 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott jew L-operazzjoni ta' diffużjoni fejn ċirkuwiti integrati jiġu fformati fuq sottostrat ta' semikonduttur bl-introduzzjoni selettiva ta' dopant xieraq, sew jekk immuntati u/jew ittestjati f'pajjiż barra minn daww speċifikati fl-Artikoli 3 u 4 u sew jekk le	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 25 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex 8543	–multichips li huma biċċiet minn makkinarju jew tagħmir, mhux speċifikati jew inkluzi band'ohra f'dan il-Kapitolu -ohrajn Magni u apparat elettriku, b'funzjonijiet individwali, mhux speċifikati jew inkluzi band'ohra f'dan il-kapitolu għajr għall-aċċelleraturi tal-particelli, generaturi tas-sinjali, magni u apparat għall-elettrobbanjar, elettrolisi jew elettroforesi u partijiet minnhom	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott, u - fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha tal-intestatura 8541 u 8542 li jintużaw ma jaqbiżx 1-10 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 25 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
8544	Wajer iżolat (inkluz dak enamelizzat jew anodizzat), kejbil iżolat (inkluz kejbil koassjali) u kondutturi elettrici iżolati ohra, kemm jekk mghammra b'konnetturi u kemm jekk le; kejbils tal-fibra ottika, magħmulin minn fibri miksijin individwalment, kemm jekk immuntati b'kondutturi elettrici jew mghammrin b'konnetturi u kemm jekk le	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 55 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3) jew	(4)
8545	Elettrodi tal-karbonju, brushes tal-karbonju, karbonji tal-bozoz, karbonji tal-batteriji u oġġetti oħrajn ta' grafita jew karbonju ieħor, b' metall jew mingħajru, ta' tip użat għal għanijiet elettrici Iżolaturi elettrici ta' kull materjal Tagħmir li jiżola għal magni, għodod jew tagħmir elettriku, li huwa tagħmir kompletament ta' materjal iżolatur hliet xi komponenti minuri ta' metall (pereżempju, sokits bil-kamin) imdahhlin waqt id-dhul fil-forma sempliċement għal għanijiet ta' mmuntar, hliet iżolaturi ta' titlu 8546; tubi u ġonot ta' kondjuwit tal-elettriku għalihom, ta' metall ta' valur baxx miksi b' materjal iżolatur - Skart u fdal ta' ċelluli primarji, batteriji primarji u akkumulaturi elettrici; ċelluli primarji mahruqin, batteriji primarji u akkumulaturi tal-elettriku li jkunu spiċċaw; partijiet ta' elettriku ta' magni jew apparat, mhux speċifikati jew inklużi band'ohra f' dan il-Kapitlu - Mikroassemblaġġi elettronici	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
8546		Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
8547		Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
8548		Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
		Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott, u - fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha tal-intestatura 8541 u 8542 li jintużaw ma jaqbiżx l-10 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 25 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex oriġinarji, li jikkonferixxi status oriġinarju	
(1)	(2)	(3) jew	(4)
ex Kapitolu 86	Lokomottivi, magni u vaguni (rolling-stock) u partijiet tagħhom ta' ferroviji jew ta' tramm; tagħmir u armar u partijiet tagħhom għal-linji ta' ferroviji jew ta' tramm; tagħmir ta' sinjalar tat-traffiku mekkaniku (inkluż elettromekkaniku) ta' kull tip; għajr: 8608 Tagħmir u armar għal-linja tal-ferrovija u l-linja tat-tramm; tagħmir mekkaniku (inkluż elettromekkaniku) ta' sinjalar, sigurtà jew kontroll tat-traffiku għal ferroviji, linji tat-tramm, toroq, kanali interni, faċilitajiet ta' pparkjar, installazzjonijiet tal-portijiet jew imtajar; partijiet ta' dawn t' hawn fuq	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott Manifattura: - minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 30 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
ex Kapitolu 87	Vetturi hliet magni u vaguni ta' ferroviji jew linji tat-tramm, u partijiet u aċċessorji tagħhom; għajr: 8708 Partijiet u aċċessorji tal-vetturi bil-mutur 8709 Trakkijiet tax-xogħol, li jimxu minnhom infushom (self propelled), mhux armati b'tagħmir ta' rfiġ, tat-tip użat f'fabbriki, imhażen, madwar baċiri jew ajruporti għal trasport fil-qosor ta' oġġetti; trakkijiet tat-tip użat fuq pjattaformi ta' stazzjonijiet tal-ferrovija; partijiet ta' dawn il-vetturi t' hawn fuq 8710 Tankijiet u vetturi oħrajn korazzati tal-ġied, immotorizzati, mġammin b'armi jew le, u partijiet ta' dawn il-vetturi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott Manifattura: - minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott Manifattura: - minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 30 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 30 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3) jew	(4)
8711	Muturi (inklużi roti-mutur (mopeds)) u roti mghammrin b'mutur awżiljarju, bis-side-car jew le; side-cars Partijiet u aċċessorji ta' vetturi ta' titli 8711 sa 8713	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
8714		Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
8715		Manifattura: - minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 30 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
8716	Trejlers u semitrejlers; vetturi oħrajn, mhux immexxijin b'mod mekkaniku; b'ejjeċ minnhom	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
ex Kapitolu 88	Inġenji tal-ajru, inġenji tal-ispazju, u partijiet tagħhom; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
ex 8804	Rotochutes	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inkluż materjal ieħor tal-intestatura 8804	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
8805	Armar għal illanċjar ta' ajruplani; armar ta' deck-arrestor u armar simili; inġenji għat-tahriġ li jtiru fl-art; partijiet mill-oġġetti ta' hawn fuq	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 30 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
Kapitolu 89	Bastimenti, dghajjes u strutturi li jzommu f'wiċċ l-ilma	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Madankollu bwieq tal-intestatura Nru 8906 ma jistgħux jintużaw	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex oriġinarji, li jikkonferixxi status oriġinarju	
(1)	(2)	(3) jew	(4)
ex Kapitolu 90	Strumenti u apparat ottiku, fotografiku, ċinematografiku, ta' kejl, ta' iċċekjar, ta' preċiżjoni, mediku jew kirurġiku; partijiet u aċċessorji tagħhom; għajr:	Manifattura: - minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 30 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
9001	Fibri ottiċi u qatgħat ta' fibri ottiċi; kejbils ta' fibri ottiċi minbarra daww tal-intestatura 8544; folji u pjanci ta' materjal li jippolarizza; lentijiet (inklużi lentijiet tal-kuntatt), priżmi, mirja u elementi ottiċi oħrajn, ta' kull materjal, mhux immuntati, hliet daww l-elementi tal-ħgieg mhux mahdumin ottikament	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
9002	Lentijiet, priżmi, mirja u elementi ottiċi oħra, ta' kull materjal, immuntati, li jkunu partijiet minn jew tagħmir għal strumenti jew apparat barra minn elementi ta' ħgieg li mhumiex mahduma ottikament	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
9004	Nuċċalijiet, gogils u bħalhom, korrettivi, protettivi jew oħrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
ex 9005	Binokkji, monokuli, teleskopji ottiċi oħrajn, u mmuntar għalihom, għajr għal teleskopji astronomiċi ta' rifrazzjoni u mmuntar għalihom	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura għajr dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali mhux oriġinarji kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali oriġinarji kollha użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 30 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex oriġinarji, li jikkonferixxi status oriġinarju	
(1)	(2)	(3) jew	(4)
ex 9006	Kameras fotografiki (hlief ċinematografiċi); apparat tad-dawl flaxx u bozoz tal-flaxx fotografiki għajr dawk li jinxteghlu bl-elettriku	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura għajr dik tal-prodott, - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali mhux oriġinarji kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali oriġinarji kollha użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 30 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
9007	Kameras u proġekters ċinematografiċi, b'apparat għal irrekordjar jew riproduzzjoni tal-hoss jew mingħajru	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura għajr dik tal-prodott, - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali mhux oriġinarji kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali oriġinarji kollha użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 30 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
9011	Mikroskopji ottiċi komposti, inklużi dawk għall-fotomikrografija, ċinefotomikrografija jew mikroprojazzjoni	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura għajr dik tal-prodott, - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali mhux oriġinarji kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali oriġinarji kollha użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 30 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3) jew	(4)
ex 9014	Strumenti u tagħmir iehor ta' navigazzjoni	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
9015	Strumenti u tagħmir għal kejl tal-art (surveying) (inkluż kejl fotogrammetriku), idrografiċi, oċeanografiċi, idroloġiċi, meteoroloġiċi jew ġeofiziċi, hliet boxxli; telemetri	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
9016	Imwieżen ta' sensittività ta' 5 cg jew aktar, bil-piżijiet jew mingħajrhom	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
9017	Strumenti għat-tpiġġja, għall-immarkar ta' linji jew li jaqgħmlu kalkolazzjonijiet matematiċi (pereżempju, magni għall-abbozzar, pantografi, kwadranti, settijiet ta' iddisinjar, rigi li jslajdjaw (slide rules), kalkulatori tad-diska); strumenti għat-tkejjil ta' tul, għal użu fl-idejn (pereżempju, vireg u rutelli għat-tkejjil, mikrometri, kalipers), mhux imsemmijin jew inklużi band' ohra f'dan il-kapitlu	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
9018	Strumenti u apparat użati fi xjenzi mediċi, kirurġiċi, dentali jew veterinarji, inkluż apparat xintigrafiku, apparat iehor elettromediku u strumenti għal eżamijiet tal-vista: - Pultruni tad-dentisti li jinkludu apparat dentali jew spittoons tad-dentisti	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inkluż materjal iehor tal-intestatura 9018	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
9019	- Ohrajn Apparat ta' terapja mekkanika; apparat għal massaġġi; apparat għal eżami ta' kapacità psikoloġiku; terapja bl-ożonu, terapja bl-ossigenu, terapja bl-ajrusol, apparat ta' respirazzjoni artifiċjali jew ta' respirazzjoni terapewtika ohra	Manifattura: - minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott Manifattura: - minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 25 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 25 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
9020	Tagħmir iehor ta' respirazzjoni u maskri tal-gass, esklużi maskri protettivi li la għandhom partijiet mekkanici u lanqas filtri li jistgħu jinbidlu	Manifattura: - minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 25 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
9024	Magni u tagħmir għall-ittestjar tal-ebusija, is-saħħa, il-kompressibilità, l-elasticità jew karatteristiċi mekkanici ohra ta' materjal (pereżempju, metalli, injam, tessuti, karta, plastik)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
9025	Idrometri u strumenti simili li jżommu f'wiċċ l-ilma (hlief termometri elettriċi jew elettronici għall-vetturi), termometri, pirometri, barometri, igrometri u psikrometri, li jirrekordjaw jew le, u kwalunkwe tahlita ta' dawn l-istrumenti	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3) jew	(4)
9026	- termometri elettriċi jew elettronici għall-vetturi Strumenti u apparat għal kejl jew iċċekkjar ta' hruġ, livell, pressjoni jew kwantitajiet varjabbli ta' likwidi jew gassijiet (pereżempju, miters għal hruġ (flow meters), geġis għal-livell, manometri, miters għas-shana), hliet strumenti u apparat ta' titlu 9014, 9015, 9028 jew 9032 - Ohrajn	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 55 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
9027	Strumenti u apparat għal analiżi fizika jew kimika (pereżempju, polarimetri, rifrattometri, spettrometri, apparat għall-analiżi ta' gass jew duħħan); strumenti u apparat għal kejl jew iċċekkjar ta' viskożità, porożità, espansjoni, tensjoni tal-wiċċ jew bħallhom; strumenti u apparat għal kejl jew iċċekkjar ta' kwantitajiet ta' shana, hoss jew dawl (inklużi miters ta' espożizzjoni (exposure meters)); mikrotomi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
9028	Miters għal forniment jew produzzjoni ta' gass, likwidu jew elettriku, inklużi miters għal kejl tagħhom: - Partijiet u aċċessorji	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
9029	- Ohrajn Apparat għal kejl ta' dawran, apparat għal kejl ta' produzzjoni, tassimetri, milometri, pedometri u bħalhom; indikaturi tal-velocità u takometri, għajr dawk tal-intestatura 9014 jew 9015; stroboskopji	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott, u - l-valur tal-materjali kollha mhux originarji li jintużaw ma jaqbix il-valur tal-materjali kollha originarji li jintużaw Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix 30 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix 55 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
9030	Oxilloskopi, analizzaturi tal-ispektrum u strumenti oħra u tagħmir għall-kejl jew verifika ta' kwantitajiet ta' kurrent elettriku, esklużi mijters tal-intestatura 9028; strumenti u apparat għall-kejl jew qbid ta' radjazzjonijiet alfa, beta, gamma, raġġi-X, kożmici jew radjazzjonijiet oħra li jonizzaw	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
9031	Strumenti, tagħmir u magni għal kejl jew iċċekkjar, mhux imsemmijin jew inkluzi band' oħra f'dan il-kapitlu; proġekters għal profili	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
9032	Strumenti u apparat awtomatiku biex jirregolaw jew jikkontrollaw	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
9033	Partijiet u aċċessorji (mhux speċifikati jew inkluzi f'dan il-kapitolu) għal magni, tagħmir, strumenti jew apparat tal-Kapitolu 90	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex oriġinarji, li jikkonferixxi status oriġinarju	
(1)	(2)	(3) jew	(4)
ex Kapitolu 91	Arloġġi u arloġġi tal-idejn u partijiet tagħhom; għajr:	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
ex 9104	Arloġġi ta' pannella ta' strumenti u arloġġi ta' tip simili għal vetturi ta' Kapitolu 87	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 60 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
9105	Arloġġi oħrajn	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott, u - l-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji li jintużaw ma jaqbiżx il-valur tal-materjali kollha oriġinarji li jintużaw	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 30 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
9109	Mekkaniżmi tal-arloġġi, kompluti u mmuntati	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott, u - l-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji li jintużaw ma jaqbiżx il-valur tal-materjali kollha oriġinarji li jintużaw	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 30 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
9110	Mekkaniżmi tal-arloġġi jew tal-arloġġi tal-idejn kompluti, mhux immuntati jew parzjalment immuntati biss (settijiet tal-mekkaniżmi); mekkaniżmi tal-arloġġi jew tal-arloġġi tal-idejn, immuntati; mekkaniżmi ta' arloġġ tal-idejn jew ta' arloġġ mhux irfinuti	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott, u - fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha tal-intestatura 9114 li jintużaw ma jaqbiżx l-10 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 30 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumex oriġinarji, li jikkonferixxi status oriġinarju	
(1)	(2)	(3) jew	(4)
9111	Kaxex ta' arloġġi tal-idejn u tal-but u partijiet tagħhom	Manifattura: - minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 30 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
9112	Kaxex ta' arloġġi u kaxex bħallhom għal oġġetti oħrajn ta' dan il-kapitlu, u partijiet tagħhom	Manifattura: - minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 30 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
9113	Ċineg tal-arloġġi tal-idejn, bands ta' arloġġi tal-idejn u brazzuletti ta' arloġġi tal-idejn, u partijiet tagħhom: - Ta' metall ta' valur baxx, indurat bid-deheb jew bil-fidda jew le, jew ta' metall miksi b'metall prezzjuż - Oħrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
Kapitolu 92	Strumenti muzikali; partijiet u aċċessorji ta' oġġetti bħal dawn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
Kapitolu 93	Armi u munizzjon; partijiet u aċċessorji tagħhom	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3) jew	(4)
ex Kapitolu 94	Ghamara; friex, imtierah, irfid għal imtierah, kuxxini u tagħmir (furnishing) simili mimli; lampi u tagħmir (fittings) tad-dawl, li mhux speċifikati jew inklużi band'ohra; sinjali mdawlin, pjanċi tal-ismijiet imdawlin u simili; bini prefabbrikat; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
9401	Sits (seats) (hlief dawk ta' titlu 9402), kemm jekk jinbidlu f'sodod jew le, u partijiet tagħhom	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 55 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
9405 u 9406	Lampi u fittings tad-dawl li jinkludu searchlights u spotlights u partijiet tagħhom; mhux speċifikati jew inklużi mkien ieħor; sinjali mdawlin, pjanċi tal-ismijiet imdawlin u simili, li għandhom sors ta' dawl imwahaħal b'mod fiss, u partijiet tagħhom mhux speċifikati jew inklużi band'ohra bini prefabbrikat	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 95	Ġugarelli, loġhob u rekwiżiti tal-isports; partijiet u aċċessorji tagħhom; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
ex 9506	Stikek tal-golf u partijiet minnhom	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw blokok mhux irfinuti fil-manifattura tal-irjus tal-bsaten tal-golf	

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3) jew	(4)
ex Kapitolu 96	Ogġetti manifatturati varji; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
ex 9601 u ex 9602	Ogġetti minn materjali tat-tnaqqix mill-annimali, veġetali jew minerali	Manifattura minn materjal ta' tnaqqix "mahdum" tal-istess intestatura bhall-prodott	
ex 9603	Xkupi u xkupilji (għajr għal imsielha u ogġetti simili u xkupilji magħmula mix-xaġhar tal-martora jew tal-iskojjattlu), xkupi mekkanici ta' l-art li jithaddmu bl-id, mhux motorizzati, pads taż-żebugħa u rollers, squeegees u moppijiet	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
9605	Settijiet tal-ivvjaġġar għat-twaletta personali, tal-hjata jew għat-tindif taż-żraben jew tal-hwejjeġ	Kull biċċa fis-sett għandha tissodisfa r-regola li tapplika għaliha bhallikieku ma kinitx parti mis-sett. Iżda, ogġetti mhux originarji jistgħu jiġu inkorporati, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-15 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tas-sett	
9606	Buttuni, molol bil-pressa, molol jingħafsu u buttuni bil-pressa, forom tal-buttuni u partijiet oħrajn ta' dawn l-ogġetti; buttuni mhux mahdumin (blanks)	Manifattura: - minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
9608	Bajrows; pinen bil-ponta tal-feltru u pinen u markers oħra bil-ponta poruża; pinen funtana (fountain pens), pinen stilografici u pinen oħrajn; pinen stilografici li jidduplikaw; lapsijiet li tista' tinbidlilhom il-ponta jew bil-ponta tiżżerżaq (sliding); tokok tal-pinen, tokok tal-lapsijiet u tokok simili; biċċiet (inkluzi kapep u klips) tal-ogġetti ta' hawn fuq, minbarra dawk tal-intestatura Nru 9609	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hliet dik tal-prodott. Madanakollu, jistgħu jintużaw ponot tal-pinen (nibs jew nib-points) tal-istess intestatura tal-prodott	

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar, li sar fuq materjali li mhumiex originarji, li jikkonferixxi status originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex 9609	Lapsijiet	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	
9612	Žigarelli tat-tajpraġter jew bħalhom, bil-linka jew imhejjijin mod ieħor biex jistampaw, kemm fuq irkiekel jew f'kartrigis kif ukoll jekk le; kuxxinetti tal-linka, bil-linka jew le, bil-kaxex jew le	Manifattura: - minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
ex 9613	Lajters bil-piezo-igniter	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati tal-intestatura 9613 ma jaqbiżx 30 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	
ex 9614	Pipi għat-tipjip u skutelli tal-pipi	Manifattura minn blokok mhux irfinuti	
Kapitolu 97	Xogħlijiet tal-arti, biċċiet tal-kollezzjoni u antikitajiet	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	

APPENDIČI 2A

ADDENDUM GĦAL-LISTA TA' XOGĦOL JEW IPPROĊESSAR LI HUWA MEHTIEĠ LI JSIR FUQ MATERJALI LI MHUMIEX ORIĠINARJI BIEX IL-PRODOTT MANIFATTURAT IKUN JISTA' JIKSEB JIKSEB STATUS ORIĠINARJU

Dispożizzjonijiet komuni

1. Għall-prodotti deskritti hawn taħt, jistgħu japplikaw ukoll ir-regoli li ġejjin minflok ir-regoli stabbiliti fl-Appendiċi 2 għall-prodotti li joriġinaw jew fl-Unjoni Ewropea jew f'Pajjiż Andin firmatarju, skont kif ikun il-każ.
2. Meta prodott ikun kopert b'regola tal-origini li hija sugġetta għall-kwoti, il-prova tal-origini għal dak il-prodott għandu jkun fiha l-istqarrija li ġejja bl-Ingliż: "Product originating in accordance with Appendix 2A of Annex II".
3. Il-kwoti indikati hawn taħt jigu applikati fuq bażi ta' min jasal l-ewwel. Il-kwantitajiet esportati lejn Parti għandhom jigu kkalkolati abbażi tal-importazzjonijiet tal-Parti kkonċernata.
4. Fl-Unjoni Ewropea, kull kwota msemmija f'din l-Appendiċi għandha tigi ġestita mill-Kummissjoni Ewropea.

Nota 1

Ir-regola li ġejja għandha tagħti status ta' origini għall-prodotti esportati mill-Unjoni Ewropea lejn il-Kolombja jew il-Perù ġewwa l-kwoti annwali għal kull pajjiż indikati hawn taħt:

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar imwettaq fuq materjali mhux oriġinarji li jikkonferixxi status ta' origini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
ex 0901	Kafè inkaljat tat-tip Arabika	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	

Il-Kolombja	Il-Perù
120 tunnellata	30 tunnellata

Nota 2

Ir-regola li ġejja għandha tagħti status ta' origini għall-prodotti esportati mill-Unjoni Ewropea lejn il-Perù u mill-Perù lejn l-Unjoni Ewropea:

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar imwettaq fuq materjali mhux oriġinarji li jikkonferixxi status ta' origini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
1507 sa 1508	Żejt tas-soġja, żejt tal-karawett u l-frazzjonijiet tagħhom, izda mhux modifikati kimikament	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe sottointestatura, għajr dik tal-prodott	

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar imwettaq fuq materjali mhux originarji li jikkonferixxi status ta' origini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
1512 sa 1515	Żerriegħa tal-girasol, għosfor jew żerriegħa tal-qoton, ġewż tal-indi (kopra), ġewża tal-palma, babassu, rapa, kolza, mustarda, xahmijiet u żjut veġetali oħra fissi (inkluż iż-żejt tal-jojoba) u l-frazzjonijiet tagħhom, iżda mhux kimikament modifikati	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe sottointestatura, għajr dik tal-prodott	
1516	Xahmijiet u żjut ta' annimali jew ta' veġetali u l-frazzjonijiet tagħhom, parzjalment jew kompletament idroġenati, interesterifikati, riesterifikati jew elajdinizzati, raffinati jew le, iżda mhux preparati aktar	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura għajr dik tal-prodott	
1517	Margerina; tahlitiet jew preparati li jittieklu ta' xahmijiet jew żjut tal-annimali jew hejjex jew frazzjonijiet ta' xahmijiet jew żjut differenti ta' dan il-Kapitolu, li mhu mex xahmijiet jew żjut li jittieklu tal-intestatura 1516 jew frazzjonijiet tagħhom	Manifattura: - minn materjali ta' kwalunkwe intestatura għajr dik tal-prodott, u - fejn tal-inqas 40 fil-mija bħala piż tal-materjali kollha tal-Kapitolu 4 użati huma originarji	

Nota 3

Ir-regola li ġejja għandha tagħti status ta' origini għall-prodotti esportati mill-Unjoni Ewropea lejn il-Kolombja jew il-Perù ġewwa l-kwoti annwali għal kull pajjiż indikati hawn taħt:

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar imwettaq fuq materjali mhux originarji li jikkonferixxi status ta' origini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
1805	Trab tal-kawkaw, mingħajr zokkor jew sustanza oħra ta' hlewwa mizjuda	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	

Il-Kolombja	Il-Perù
100 tunnellata	450 tunnellata

Nota 4

Ir-regola li ġejja għandha tagħti status ta' origini għall-prodotti esportati mill-Unjoni Ewropea lejn il-Perù u mill-Perù lejn l-Unjoni Ewropea:

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar imwettaq fuq materjali mhux originarji li jikkonferixxi status ta' origini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
ex 3824	Bijodizil: tahlitiet ta' eteri mono alkil tal-aċti xah mija tal-katina twila ta' sottoprodotti ta' żjut veġetali u mill-annimali Għal iktar ċertezza, l-eteru mono alkil jirreferi għall-eteru metil jew l-eteru etil tal-aċidi xah mija	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hliet dik tal-prodott. Izda, il-materjali mill-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx l-20 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 40 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott

Nota 5

Ir-regola li ġejja għandha tagħti status ta' origini għall-prodotti esportati mill-Kolombja u l-Perù lejn l-Unjoni Ewropea ġewwa l-kwoti annwali għal kull pajjiż indikati hawn taħt:

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar imwettaq fuq materjali mhux oriġinarji li jikkonferixxi status ta' origini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
3920	Pjanċi, folji, film, fojl u strixxa oħrajn, ta' plastiks, mhux ċellulari u mhux rinforzati, laminati, mirfudin jew maqgħudin b' mod simili ma' materjali oħrajn	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura għajr dik tal-prodott. Izda, il-materjali mill-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 55 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott

Il-Kolombja	Il-Perù
15,000 tonnellata	15,000 tonnellata

Jekk jintużaw aktar minn 75 fil-mija tal-kwantitajiet ta' kwota msemija hawn fuq matul sena partikolari, dawn il-kwantitajiet għandhom jiġu riveduti, bil-ħsieb li jsir ftehim dwar li jiżdiedu, fis-Sottokumitat.

Nota 6

Ir-regola li ġejja għandha tagħti status ta' orġini għall-prodotti esportati mill-Perù lejn l-Unjoni Ewropea ġewwa l-kwota annwali indikata hawn taħt:

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar imwettaq fuq materjali mhux oriġinarji li jikkonferixxi status ta' orġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
ex 5607 50 u 5608	Spag (cordage) u xbieki	Manifattura minn hġut tal-filament ta' rezistenza għolja kklassifikati fis-sottointestaturi 5402 11, 5402 19 jew 5402 20	

Klassifikazzjoni SA	Il-Perù
Ex 5607 50 u 5608	650 tonnellata

Din il-kwantità għandha tkun soġġetta għal reviżjoni kull tliet snin f'perjodu ta' 12-il sena. Jekk aktar minn 75 fil-mija tal-kwantità tal-kwota msemmija hawn fuq tintuża kull sena matul dan il-perjodu ta' tliet (3) snin, il-kwantità għat-tliet snin li jmiss tiżdied skont ir-rata ta' tkabbir matul l-istess perjodu ta' esportazzjonijiet mill-Perù lejn l-Unjoni Ewropea ta' prodotti tal-kapitolu 50 sa 63 jew b'5 fil-mija, skont liema minnhom tkun l-ogħla.

Ir-revizjoni msemmija fil-paragrafu 1 ssir skont id-dejta ppubblikata mill-uffiċċju tal-istatistika tal-Unjoni Ewropea (EUROSTAT) hekk kif tkun disponibbli. Il-Kummissjoni Ewropea se tippubblika l-kwoti aġġustati f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Nota 7

Ir-regola li ġejja għandha tagħti status ta' origini għall-prodotti esportati mill-Kolombja u l-Perù lejn l-Unjoni Ewropea ġewwa l-kwoti annwali għal kull pajjiż indikati hawn taħt:

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar imwettaq fuq materjali mhux oriġinarji li jikkonferixxi status ta' origini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
6108.22	Briefs u qliezet ta' taħt tan-nisa jew tal-bniet, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ ta' fibri magħmulin mill-bniedem	Manifattura minn ħjut tan-najlon jew ħjut elastomeriċi mill-intestaturi 5402 u 5404	
6112.31	Malji tal-ghawm tal-irġiel jew tas-subien, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ ta' fibri sintetiċi	Manifattura minn ħjut tan-najlon jew ħjut elastomeriċi mill-intestaturi 5402 u 5404	
6112.41	Malji tal-ghawm tan-nisa jew tal-bniet, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ ta' fibri sintetiċi	Manifattura minn ħjut tan-najlon jew ħjut elastomeriċi mill-intestaturi 5402 u 5404	

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar imwettaq fuq materjali mhux originarji li jikkonferixxi status ta' origini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
6115.10	Maljerija b'kompressjoni ggradwata (pereżempju, kalzetti għal vini varikużi), maħdumin bil-labar jew bil-ganċ	Manifattura minn ħjut tan-najlon jew ħjut elastomeriċi mill-intestaturi 5402 u 5404	
6115.21	Pantyhose u tajts oħrajn ta' fibri sintetiċi ta' qies kull haġta singla inqas minn 67 deċitexs, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ	Manifattura minn ħjut tan-najlon jew ħjut elastomeriċi mill-intestaturi 5402 u 5404	
6115.22	Pantyhose u tajts oħrajn ta' fibri sintetiċi ta' qies kull haġta singla daqs jew akbar minn 67 deċitexs, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ	Manifattura minn ħjut tan-najlon jew ħjut elastomeriċi mill-intestaturi 5402 u 5404	
6115.30	Maljerija tan-nisa it-tul kollu jew li tasal sal-irkoppa, ta' qies kull haġta singla inqas minn 67 deċitexs	Manifattura minn ħjut tan-najlon jew ħjut elastomeriċi mill-intestaturi 5402 u 5404	
6115.96	Oħrajn, ta' fibri sintetiċi	Manifattura minn ħjut tan-najlon jew ħjut elastomeriċi mill-intestaturi 5402 u 5404	

Intestatura tal-SA	Il-Ko lombja	Il-Perù
6108.22	200 tunnellata	200 tunnellata
6112.31	25 tunnellata	25 tunnellata
6112.41	100 tunnellata	100 tunnellata
6115.10	25 tunnellata	25 tunnellata
6115.21	40 tunnellata	40 tunnellata
6115.22	15 tunnellata	15 tunnellata
6115.30	25 tunnellata	25 tunnellata
6115.96	175 tunnellata	175 tunnellata

Jekk jintużaw aktar minn 75 fil-mija tal-kwantitajiet ta' kwota msemmija hawn fuq matul sena partikolari, dawn il-kwantitajiet għandhom jiġu riveduti, bil-ħsieb li jsir ftehim dwar li jiżdiedu, fis-Sottokumitat.

Nota 8

Ir-regoli tal-origini stipulati fl-Appendiċi 2 għall-prodotti elenkati hawn taht għandhom japplikaw sakemm l-Unjoni Ewropea tibqa' żżomm tariffa ta' 0 fil-mija marbuta mad-WTO għal dawn il-prodotti. Jekk l-Unjoni Ewropea żżid it-tariffa marbuta mad-WTO applikabbli għal dawn il-prodotti, ir-regola li ġejja għandha tagħti status ta' origini għall-prodotti esportati mill-Kolombja u l-Perù lejn l-Unjoni Ewropea ġewwa l-kwoti annwali għal kull pajjiż indikati hawn taht:

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar imwettaq fuq materjali mhux originarji li jikkonferixxi status ta' origini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
7209 sa 7214	Prodotti ta' hadid jew azzar mhux liga rrumblati ċatt; staneg u vireg ta' hadid jew ta' azzar mhux liga	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
7216 sa 7217	Angoli, forom u qatgħat ta' hadid jew azzar mhux liga; Wajer tal-hadid jew tal-azzar mhux liga	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar imwettaq fuq materjali mhux oriġinarji li jikkonferixxi status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
7304 sa 7306	Tubi, pajpijiet u profili vojta, ta' hadid jew azzar	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
7308	Strutturi u partijiet ta' strutturi, ta' hadid jew azzar; pjanċi, vireg, angoli, forom, qatghat, tubi u bħalhom, imhejjjin għall-użu fi strutturi, ta' hadid jew azzar	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni	Kolombja (tunnellati)	Peru (tunnellati)
7209	Prodotti tal-hadid jew tal-azzar mhux liga rrumblati ċatt, ta' wisa' ta' 600 mm jew aktar, irrumblati fil-kiesah (imnaqqsin bla shana), mhux miksiġin, indurati jew mgħottijin	100,000	100,000
7210	Prodotti tal-hadid jew tal-azzar mhux liga rrumblati ċatt, b' wisa' ta' 600 mm jew iktar, miksiġin, indurati jew mgħottijin	100,000	100,000
7211	Prodotti tal-hadid jew tal-azzar mhux liga rrumblati ċatt, b' wisa' ta' inqas minn 600 mm, mhux miksiġin, indurati jew mgħottijin		
7212	Prodotti tal-hadid jew tal-azzar mhux liga rrumblati ċatt, b' wisa' ta' inqas minn 600 mm, miksiġin, indurati jew mgħottijin	100,000	100,000
7213	Staneg u vireg, irrumblati bis-shana, f'koljaturi mkebbin bl-addoċċ, tal-hadid jew tal-azzar mhux liga	100,000	100,000

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni	Kolombja (tunnellati)	Peru (tunnellati)
7214	Staneg u vireg ohrajn tal-hadid jew tal-azzar mhux liga, mhux mahdumin aktar hlief mikwijn, irrumblati bis-shana, migbudin bis-shana jew mahrugin bis-shana, izda inkluzi dawk mibru min wara l-irrumblar	100,000	100,000
7216	Angoli, forom u qatghat tal-hadid jew tal-azzar mhux liga	100,000	100,000
7217	Wajer tal-hadid jew tal-azzar mhux liga	50,000	50,000
7304	Tubi, pajpijiet u profili vojta, biċċa wahda, ta' hadid (hlief hadid fondut) jew azzar	50,000	50,000
7305	Tubi u pajpijiet ohrajn (pereżempju, iwweldjati, irbattuti jew magħluqin hekk), b'uċuh ta' qatgħa tondi, bid-dijametru ta' barra ikbar minn 406,4 mm, tal-hadid jew tal-azzar	50,000	50,000
7306	Tubi, pajpijiet u profili vojta ohrajn (pereżempju, mhux magħluqin (open seam) jew iwweldjati, irbattuti jew hekk magħluqin), tal-hadid jew tal-azzar	100,000	100,000
7308	Strutturi u partijiet ta' strutturi, ta' hadid jew azzar; pjanċi, vireg, angoli, forom, qatghat, tubi u bħalhom, imhejjjin għall-użu fi strutturi, ta' hadid jew azzar	50,000	50,000

Meta tintlaħaq 50 fil-mija tal-kwota, matul sena partikolari, it-tunnellaġġ annwali għandu jizzied b'50 fil-mija tas-sena ta' wara. Il-bazi għall-kalkolu għandha tkun il-kwantità tal-kwota tas-sena ta' qabel. Dawn il-kwantitajiet, kif ukoll il-bazi għall-kalkolu jistgħu jiġu riveduti fuq talba ta' kull Parti wara ftehim mal-Partijiet l-oħra.

Nota 9

Ir-regola li ġejja għandha tagħti status ta' origini għall-prodotti esportati mill-Kolombja u l-Perù lejn l-Unjoni Ewropea ġewwa l-kwoti annwali għal kull pajjiż indikati hawn taħt:

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar imwettaq fuq materjali mhux originarji li jikkonferixxi status ta' origini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
7321	Fuklari, stuġi, gradilji, kukers (inklużi dawk b'kaldaruni sussidjarji għal tishin ċentrali), barbikju, braċieri, ċrieki tal-gass, apparat għat tishin tal-platti u tagħmir simili tad-dar mhux tal-elettriku, u partijiet tagħhom, ta' hadid jew azzar:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott
7323	Ogġetti tal-mejda, tal-kċina jew ogġetti oħrajn tad-dar u partijiet tagħhom, tal-hadid jew tal-azzar; suf tal-hadid jew tal-azzar (iron or steel wool); barraxxi għall-borom u biċċiet għall-brix jew l-illustrar, ingwanti u bħalhom, tal-hadid jew tal-azzar	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott

Intestatura tal-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar imwettaq fuq materjali mhux oriġinarji li jikkonferixxi status ta' origini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
7325	Oggetti oħrajn ikkastjati tal-hadid jew tal-azzar	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 fil-mija tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott

Intestatura tal-SA	Il-Ko lombja	Il-Perù
7321	20,000 unità	20,000 unità
7323	50,000 tonnellata	50,000 tonnellata
7325	50,000 tonnellata	50,000 tonnellata

Dawn il-kwantitajiet jistgħu jiġu riveduti fuq talba ta' kull Parti wara ftehim mal-Partijiet l-oħra.

APPENDIĊI 3

KAMPJUNI TAĊ-ĊERTIFIKAT TAĊ-ĊIRKOLAZZJONI TAL-MERKANZIJA EUR.1 U L-APPLIKAZZJONI GĦAĊ-ĊERTIFIKAT TAĊ-ĊIRKOLAZZJONI TAL-MERKANZIJA EUR.1

Istruzzjonijiet dwar l-istampar

1. Kull formola għandha tkun 210 x 297 mm; tista' tkun permessa tolleranza ta' 5mm inqas jew ta' 8 mm aktar fit-tul. Il-karta użata għandha tkun bajda, ta' qies għall-kitba, ma jkunx fiha polpa tal-magni u li fiha piż ta' mhux inqas minn 25 g/m². Għandu jkollha sfond b'disinn guilloche aħdar stampat li, permezz tiegħu, kull falsifikazzjoni b'mezzi mekkaniċi jew kimiċi tkun ċara għall-ghajn.
2. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea u tal-Pajjiżi Andini firmatarji jistgħu jzommu d-dritt li jistampaw il-formuli huma stess jew jistgħu jqabdu lill-istampaturi approvati biex jistampawhom. F'dan il-każ, kull formola għandu jkollha referenza għal din l-approvazzjoni. Kull formola għandu jkollha l-isem u l-indirizz tal-istampatur jew marka li permezz tagħha l-istampatur jista' jkun identifikat. Għandu jkollha wkoll in-numru tas-serje, sew jekk stampat u sew jekk le, li permezz tiegħu, tista' tkun identifikata.

ĊERTIFIKAT TA' ĊIRKOLAZZJONI

1. Esportatur (Isem, indirizz shih, pajjiż)	EUR. 1 Nru A 000.000		
	Ara n-noti fuq wara tal-paġna qabel ma timla din il-formola.		
	2. Ċertifikat użat għal kummerċ preferenzjali bejn U (Dahhal il-pajjiżi, il-grupp ta' pajjiżi jew it-territorji xierqa)		
3. Destinatarju (Isem, indirizz shih, pajjiż) (Mhux obbligatorju)	4. Il-pajjiż, il-grupp ta' pajjiżi jew territorji li fihom il-prodotti huma kkonsidrati li joriġinaw	5. Il-pajjiż, il-grupp ta' pajjiżi jew it-territorju ta' destinazzjoni	
	7. Rimarki		
6. Dettalji tat-trasport (Mhux obbligatorju)	8. Numru tal-oġġett; Marki u numri; Numru u tip ta' pakketti ¹ ; Deskrizzjoni tal-prodotti		
		9. Massa grossa (kg) jew kejl ieħor (litri, m ³ , eċċ.)	10. Fatturi (Mhux obbligatorji)

¹ Jekk il-prodotti mhumiex ippakkjati indika l-għadd ta' oġġetti jew iddikjara "bil-grossa" skont kif xieraq.

11. APPROVAZZJONI TAL-AWTORITÀ KOMPETENTI JEW DOGANALI² <i>Dikjarazzjoni ċertifikata</i> Dokument ta' esportazzjoni³ Formola Nru Ta' Awtorità Kompetenti jew Uffiċċju Doganali Pajjiż jew territorju li qed jirrilaxxa Timbru Post u data (Firma)	12. DIKJARAZZJONI MILL-ESPORTATUR Jiena hawn taht iffirmat(a), niddikjara li l-merkanzija deskritta hawn fuq tirrispetta l-kondizzjonijiet mehtieġa għall-hruġ ta' dan iċ-ċertifikat. Post u data (Firma)
13. TALBA GĦAL VERIFIKA, biex	14. RIZULTAT TAL-VERIFIKA Il-verifika mwettqa turi li dan iċ-ċertifikat⁽¹⁾ ☐ inhareġ mill-Awtorità Kompetenti jew l-uffiċċju tad-dwana indikat u li l-informazzjoni li tinsab fih hija eżatta. ☐ ma jissodisfax ir-rekwiżiti rigward l-awtenticità u l-eżattezza (ara r-rimarki annessi).

² Il-Partijiet jaċċettaw formoli EUR. 1 li ma fihom ebda referenza għal "awtorità kompetenti" fil-kaxxa 11.

³ Imla biss fejn ir-regolamenti tal-pajjiż jew territorju esportatur jehtieġ hekk.

Qiegħda tintalab il-verifika tal-awtenticità u tal-eżattezza ta' dan iċ- ċertifikat. (Post u data) Timbru (Firma)	 (Post u data) Timbru (Firma) (1) Nizzel X fil-kaxxa t-tajba.
---	--

NOTI

1. Iċ-ċertifikat ma jistax ikollu kliem imħassar jew kliem miktuba fuq xulxin. Kull bidla għandha issir billi jitnehhew id-dettalji inkorretti u tiżdied kull korrezzjoni neċessarja. Kull tibdil bħal dan għandu jiġi inizzjalat mill-persuna li mliet iċ-ċertifikat u kkonfermat mill-awtoritajiet kompetenti jew doganali tal-pajjiż jew tat-territorju fejn jinhareġ.
2. L-ebda spazju ma għandu jithalla bejn l-oġġetti mnizzla fiċ-ċertifikat u quddiem kull oġġett għandu jitnizzel n-numru tal-oġġett. Għandha tinqata' linja orizzontali immedjatament wara l-aħhar oġġett. Kull spazju mhux użat għandu jinqata' b'tali mod li jkun impossibbli li ssir xi żieda aktar tard.
3. Il-merkanzija għandha tkun deskritta skont il-prattika kummerċjali u b'dettall suffiċjenti li jippermetti li tkun identifikata.

APPLIKAZZJONI GĦAL ĊERTIFIKAT TA' ĊIRKOLAZZJONI

1. Esportatur (Isem, indirizz shih, pajjiż)	EUR.1 Nru A 000.000		
	Ara n-noti fuq wara tal-paġna qabel ma timla din il-formola.		
	2. Applikazzjoni għal ċertifikat li se jintuża għal kummerċ preferenzjali bejn U (Nizzel il-pajjiżi, il-gruppi ta' pajjiżi jew it-territorji xierqa)		
3. Destinatarju (Isem, indirizz shih, pajjiż) (Mhux obbligatorju)	4. Il-pajjiż, il-grupp ta' pajjiżi jew territorji li fihom il-prodotti huma kkonsidrati li joriġinaw	5. Il-pajjiż, il-grupp ta' pajjiżi jew it-territorju ta' destinazzjoni	
	7. Rimarki		
6. Dettalji tat-trasport (Mhux obbligatorju)	8. Numru tal-oġġett; Marki u numri; In-numru u t-tip ta' pakketti ¹ Deskrizzjoni tal-prodotti		
		9. Piż gross totali (kg) jew kejl ieħor (litri, m ³ , eċċ.)	10. Fatturi (Mhux obbligatorji)

1. Jekk il-prodotti mhumiex ippakkjati, indika n-numru tal-oġġetti jew iddikjara "bil-kwantità" kif inhu xieraq.

DIKJARAZZJONI MILL-ESPORTATUR

Jiena hawn taht iffirmat(a), li qed nesporta l-merkanzija deskritta fuq wara tal-paġna,

NIDDIKJARA li l-merkanzija tirrispetta l-kondizzjonijiet mehtieġa għall-hruġ taċ-ċertifikat mehmuż;

NISPEĊIFIKA kif ġej iċ-ċirkostanzi li jippermettu li din il-merkanzija tirrispetta l-kondizzjonijiet ta' hawn fuq:

.....
.....
.....

NISSOTTOMETTI id-dokumenti ġustifikattivi li ġejjin¹:

.....
.....
.....

NACĊETTA li nressaq, fuq it-talba tal-awtoritajiet xierqa, kull evidenza ta' sostenn li dawn l-awtoritajiet ikunu jehtieġu minhabba l-hruġ taċ-ċertifikat mehmuż, u naċċetta, jekk mehtieġ, li naqbel ma' kull spezzjoni tal-kontijiet tiegħi u ma' kull kontroll fuq il-proċessi tal-manifattura tal-merkanzija msemmija hawn fuq, imwettqa mill-awtoritajiet imsemmija;

NITLOB il-hruġ taċ-ċertifikat mehmuż għal din il-merkanzija.

.....
(Post u data)

.....
(Firma)

¹ Pereżempju: dokumenti ta' importazzjoni, ċertifikati ta' ċirkolazzjoni, fatturi, dikjarazzjonijiet tal-produttur, eċċ., b'referenza għall-prodotti użati fil-produzzjoni jew għall-prodotti esportati mill-ġdid fl-istess stat.

APPENDIX 4

DIKJARAZZJONI FUQ IL-FATTURA

Ir-rekwiziti speċifiċi għat-tfassil ta' dikjarazzjoni fuq il-fattura

Id-dikjarazzjoni fuq il-fattura, li t-test tagħha jidher hawn taht, għandha ssir permezz ta' waħda mill-verżjonijiet lingwistiċi li ġejjin u f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-liġi lokali tal-Parti li tesporta. Jekk id-dikjarazzjoni tkun miktuba bl-idejn, għandha tinkiteb b'linka u b'karattri stampati. Id-dikjarazzjoni fuq il-fattura trid tinkiteb f'konformità man-noti ta' qiegħ il-paġna rispettivi. In-noti ta' qiegħ il-paġna ma hemmx għalfejn ikunu riprodotti.

Il-verżjoni Bulgara

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (разрешение № ... от митница или от друг компетентен държавен орган ⁽¹⁾) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ... ⁽²⁾ преференциален произход.

Il-verżjoni Spanjola

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera o de la autoridad gubernamental competente n° ... ⁽¹⁾) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... ⁽²⁾.

II-veržjoni Čeka

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení celního nebo příslušného vládního orgánu ... ⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v ... ⁽²⁾.

II-veržjoni Daniža

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes eller den kompetente offentlige myndigheds tilladelse nr. ... ⁽¹⁾) erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... ⁽²⁾.

II-veržjoni Germaniža

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligung der Zollbehörde oder der zuständigen Regierungsbehörde Nr. ... ⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte Ursprungswaren ... ⁽²⁾ sind.

II-veržjoni Estonjana

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliamet või pädeva valitsusasutuse luba nr. ... ⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on ... ⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

Il-verżjoni Griega

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου ή της καθύλην αρμόδιας αρχής, υπ' αριθ. ... ⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... ⁽²⁾.

Il-verżjoni Ingliza

The exporter of the products covered by this document (customs [or competent governmental] authorisation No ... ⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... preferential origin ⁽²⁾.

Il-verżjoni Franċiza

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière ou de l'autorité gouvernementale compétente n° ... ⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... ⁽²⁾.

Il-verżjoni Taljana

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale o dell'autorità governativa competente n. ... ⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... ⁽²⁾.

Il-verżjoni Latvjana

Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas vai kompetentu valsts iestāžu pilnvara Nr. ...⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme no ...⁽²⁾.

Il-verżjoni Litwana

Šiame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (muitinės arba kompetentingos viešosios valdžios institucijos liudijimo Nr. ...⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ...⁽²⁾ preferencinės kilmės prekės.

Il-verżjoni Ungeriza

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ...⁽¹⁾ vagy az illetékes kormányzati szerv által kiadott engedély száma: ...) kijelentem, hogy eltérő jelzés hiányában az áruk kedvezményes ... származásúak⁽²⁾.

Il-verżjoni Maltija

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ...⁽¹⁾) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ...⁽²⁾.

Il-verżjoni Olandiża

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning of vergunning van de competente overheidsinstantie nr. ...⁽¹⁾) verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn⁽²⁾.

Il-verżjoni Pollakka

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych lub upoważnienie właściwych władz nr ...⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ...⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

Il-verżjoni Portugiża

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira ou da autoridade governamental competente n.º...⁽¹⁾) declara que, salvo indicação expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial ...⁽²⁾.

Il-verżjoni Rumena

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală sau a autorității guvernamentale competente nr. ...⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ...⁽²⁾.

II-veržjoni Slovacka

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia colnej správy alebo príslušného vládneho povolenia ...⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ...⁽²⁾.

II-veržjoni Slovena

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom, (pooblastilo carinskih ali pristojnih državnih organov št. ...⁽¹⁾)izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ...⁽²⁾ poreklo .

II-veržjoni Finlandia

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin tai toimivaltaisen julkisen viranomaisen lupa nro ...⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita⁽²⁾.

Il-verżjoni Svediża

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd eller behörig statlig myndighet nr. __. ⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande __ ursprung ⁽²⁾.

..... (3)

(Post u data)

..... (4)

(Firma tal-esportatur; barra minn hekk, l-isem tal-persuna li tiffirma d-dikjarazzjoni jrid jigi indikat b'kitba cara)

- (1) Meta d-dikjarazzjoni fuq il-fattura ssir minn esportatur approvat skont l-Artikolu 21 ta' dan l-Anness, in-numru tal-awtorizzazzjoni tal-esportatur approvat għandu jitnizzel f'dan l-ispazju. Meta d-dikjarazzjoni fuq il-fattura ma ssir minn esportatur approvat, il-kliem fil-parentesi għandu jithalla barra jew jithalla spazju vojta.
- (2) Għandha tigi indikata l-orijini tal-prodotti. Meta d-dikjarazzjoni fuq il-fattura tirrigwarda, kompletament jew parzjalment, prodotti li joriginaw f'Ceuta u Melilla skont l-Artikolu 36 ta' dan l-Anness, l-esportatur għandu jindikahom b'mod ċar fid-dokument li fih issir id-dikjarazzjoni permezz tas-simbolu "CM".
- (3) Dawn l-indikazzjonijiet jistgħu jithallew barra jekk l-informazzjoni tkun inkluża fid-dokument innifsu.
- (4) Ara l-Artikolu 20(5) ta' dan l-Anness. F'każijiet fejn l-esportatur mhuwiex mehtieg jiffirma, l-eżenzjoni mill-firma timplika wkoll l-eżenzjoni tal-isem tal-firmatarju.

APPENDIX 5

PRODOTTI LI GHALIHOM JAPPLIKA S-SOTTO PARAGRAFU (b) TAD-DIKJARAZZJONI TAL-Unjoni Ewropea DWAR L-ARTIKOLU 5 FIR-RIGWARD TA' PRODOTTI LI JORIGINAW MILL-PERÙ U L-KOLOMBJA

1. Il-kondizzjonijiet stabbiliti fis-sottoparagrafu (b) tad-Dikjarazzjoni tal-Unjoni Ewropea dwar l-Artikolu 5 fir-rigward ta' prodotti li joriginaw mill-Perù u l-Kolombja japplikaw għad-determinazzjoni tal-orijini tal-prodotti li ġejjin esportati mill-Perù lejn l-Unjoni Ewropea soġġetti għall-kwoti annwali stabbiliti hawn taht:

Nomenklatura Maqghuda 2008	Deskrizzjoni	Tunnellati metriċi
0303 74 30	Kavalli tal-friza "Scomber scombrus" u "Scomber japonicus"	4 000
0303 79 65	Inċova tal-friza "Engraulis spp."	120
0303 79 91	Sawrell "scad" "Caranx trachurus, Trachurus trachurus",	60
0307 49 59	Klamari tal-friza "Ommastrephes spp.", "Nototodarus spp." u "Sepioteuthis spp.", bil-qoxra jew minghajrha (eskl. "Ommastrephes Sagittatus")	4 200
0307 49 99	Klamari "Ommastrephes spp.", "Nototodarus spp.", "Sepioteuthis spp.", imnixxfin, immellhin jew fl-ilma bil-melħ, bil-qoxra jew minghajrha (eskl. "Ommastrephes Sagittatus")	2 500
1604 15 11	Filletti tal-kavalli tal-ispeċi Scomber scombrus u Scomber japonicus, ippreparati jew ippreżervati	2 000
1604 15 19	Kavalli tal-ispeċi Scomber scombrus u Scomber japonicus, ippreparati jew ippreżervati, shaħ jew biċċiet (eskl. kavalli kkapuljati u filletti tal-kavalli)	800
1604 15 90	Kavalli ppreparati jew ippreżervati tal-ispeċi Scomber australasicus, shaħ jew biċċiet (eskl. ikkapuljati)	20
1604 16 00	Inċova ppreparata jew ippreżervata, shiħa jew biċċiet (eskl. ikkapuljata)	400

Nomenklatura Maqghuda 2008	Deskrizzjoni	Tunnellati metriċi
1604 20 40	Inċova ppreparata jew ippreżervata, (eskl. shiġa jew biċċiet)	30
1605 90 30	Molluski, bebbux u molluski oħra, ippreparati jew ippreżervati (eskl. molluski tal-ispeċi Mytilus u tal-ispeċi Perna)	500

2. Il-provi tal-orijini mahruġa jew magħmula għal prodotti li jużaw il-kwoti stabbiliti f'din l-Appendiċi għandu jkollhom din l-istqarrija bl-Ingliż: "Product originating in accordance with Appendix 5 of Annex II".
3. Il-kwoti stabbiliti f'din l-Appendiċi jigu applikati fuq bażi ta' min jasal l-ewwel. Il-kwantitajiet esportati lejn l-Unjoni Ewropea għandhom jigu kkalkolati abbażi tal-importazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea.

DIKJARAZZJONI TAL-UNJONI EWROPEA
DWAR L-ARTIKOLU 5 FIR-RIGWARD TA' PRODOTTI ORĠINARJI
MILL-PERÙ U L-KOLOMBJA

L-Unjoni Ewropea tiddikjara li, għall-għanijiet tas-sottoparagrafi 1(f) u 1(g) tal-Artikolu 5 tal-Anness II Dwar id-Definizzjoni tal-Kuncett ta' "Prodotti Originari" u Metodi ta' Kooperazzjoni Amministrattiva (minn issa 'l quddiem "l-Anness"):

- (a) il-kliem 'il-bastimenti tagħhom' u 'il-bastimenti fabbrika tagħhom' għandu japplika biss għal bastimenti u bastimenti fabbrika li¹:
 - (i) huma reġistrati fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea jew f'Pajjiż Andin firmatarju;
 - (ii) ibahhru taħt il-bandiera ta' Stat Membru tal-Unjoni Ewropea jew Pajjiż Andin firmatarju; u
 - (iii) jissodisfaw il-kondizzjonijiet li ġejjin:
 - tal-inqas 50 fil-mija tkun proprjetà ta' ċittadini ta' Stat Membru tal-Unjoni Ewropea jew ta' Pajjiż Andin firmatarju; jew

¹ Għall-għanijiet ta' sodisfazzjon tal-kondizzjonijiet għall-bastimenti u bastimenti fabbrika stabbiliti skont dan is-sottoparagrafu tad-Dikjarazzjoni, l-akkumulu tal-orġini jista' japplika fil-każ ta' membru tal-Pajjiżi tal-Komunità Andina li mhux Parti min dan il-Ftehim, il-Kosta Rika, El Salvador, il-Gwatemala, il-Ħonduras, in-Nikaragwa, il-Panama u l-Venezwela.

– ikunu proprjetà ta' persuni ġuridiċi:

= li l-kwartier ġenerali tagħhom u l-uffiċċju ewlieni ta' negozju tagħhom jinsab fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea jew f'Pajjiż Andin firmatarju, u

= li tal-inqas 50 fil-mija jkunu proprjetà ta' ċittadini jew entitajiet pubbliċi ta' Stat Membru tal-Unjoni Ewropea jew ta' Pajjiż Andin firmatarju.

(b) minkejja s-sottoparagrafu (a), il-kliem 'il-bastimenti tagħhom' u 'il-bastimenti fabbrika tagħhom' għandu japplika wkoll għal bastimenti u bastimenti fabbrika li jaqbd u prodotti tal-baħar huma u jistadu ġewwa 200 mil nawtiku mil-linji ta' bażi tal-Perù u li huma konformi mal-kondizzjonijiet li ġejjin:

(i) huma registrati fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea jew f'Pajjiż Andin firmatarju;

(ii) ibahħru taħt il-bandiera ta' Stat Membru tal-Unjoni Ewropea jew Pajjiż Andin firmatarju;

(iii) il-qbid tagħhom itelluh l-art fil-Perù; u

(iv) ikunu proprjetà ta' persuni ġuridiċi:

– li l-kwartier ġenerali tagħhom u l-uffiċċju ewlieni ta' negozju tagħhom jinsab fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea jew f'Pajjiż Andin firmatarju, u

- li jiġbru aktar minn 50 fil-mija tal-fatturat tagħhom kollu fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea jew ta' Pajjiż Andin firmatarju

Il-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan is-sottoparagrafu (b) għandhom ikunu applikabbli għall-prodotti speċifikati fl-Appendiċi 5.

Kull tliet snin mid-dhul fis-seħh tal-Ftehim l-Unjoni Ewropea għandha tirrevedi l-Appendiċi V filwaqt li tqis is-sitwazzjoni tal-bijomassa ġewwa 200 mil nawtiku mil-linji bażi tal-Perù, l-investimenti fil-Perù, il-kapaċità ta' esportazzjoni tiegħu u l-impatt soċjali u ekonomiku fl-Unjoni Ewropea.

Id-dispożizzjonijiet tal-Anness u l-Appendiċijiet tiegħu għandhom ikunu applikabbli għal din id-dikjarazzjoni, li tiffurma parti sħiħa minn dan il-Ftehim.

DIKJARAZZJONI KONĠUNTA TAL-PERÙ U L-KOLOMBJA
DWAR L-ARTIKOLU 5 FIR-RIGWARD TA' PRODOTTI ORĠINARJI
MILL-UNJONI EWROPEA

Ir-Repubblika tal-Perù u r-Repubblika tal-Kolombja jiddikjaraw li, għall-għanijiet tas-sottoparagrafi 1(f) u 1(g) tal-Artikolu 5 tal-Anness II Dwar id-Definizzjoni tal-Kunċett ta' "Prodotti Orġinarji" u Metodi ta' Kooperazzjoni Amministrattiva (minn issa 'l quddiem "l-Anness"):

Il-kliem 'il-bastimenti tagħhom' u 'il-bastimenti fabbrika tagħhom' għandu japplika biss għal bastimenti u bastimenti fabbrika li:

- (a) huma reġistrati fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea jew f'Pajjiż Andin firmatarju;
- (b) ibahħru taħt il-bandiera ta' Stat Membru tal-Unjoni Ewropea jew Pajjiż Andin firmatarju; u
- (c) jissodisfaw il-kondizzjonijiet li ġejjin:
 - (i) tal-inqas 50 fil-mija tkun proprjetà ta' ċittadini ta' Stat Membru tal-Unjoni Ewropea jew ta' Pajjiż Andin firmatarju; jew
 - (ii) ikunu proprjetà ta' persuni ġuridiċi:
 - li l-kwartier ġenerali tagħhom u l-uffiċċju ewlieni ta' negozju tagħhom jinsab fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea jew f'Pajjiż Andin firmatarju, u
 - li tal-inqas 50 fil-mija jkunu proprjetà ta' ċittadini jew entitajiet pubbliċi ta' Stat Membru tal-Unjoni Ewropea jew ta' Pajjiż Andin firmatarju.

Id-dispożizzjonijiet tal-Anness u l-Appendiċijiet tiegħu għandhom ikunu applikabbli għal din id-dikjarazzjoni, li tiffirma parti shiha minn dan il-Ftehim.

DIKJARAZZJONI KONGUNTA
DWAR IL-PRINĊIPAT TA' ANDORRA

1. Prodotti li joriġinaw fil-Prinċipalità ta' Andorra li jaqgħu taħt il-Kapitoli 25 sa 97 tas-Sistema Armonizzata għandhom jiġu aċċettati mill-Pajjiżi Andini firmatarji bħala li joriġinaw fl-Unjoni Ewropea skont it-tifsira tal-Artikolu 2 tal-Anness II Dwar id-Definizzjoni tal-Kunċett ta' "Prodotti Oriġinarji" u Metodi ta' Kooperazzjoni Amministrattiva (minn issa 'l quddiem imsejjaħ "l-Anness").
2. L-Anness għandu japplika *mutatis mutandis* għall-fini li jiġi ddefinit l-istatus tal-orijini tal-prodotti msemmijin hawn fuq.

DIKJARAZZJONI KONGUNTA
DWAR IR-REPUBBLIKA TA' SAN MARINO

1. Prodotti li joriginaw fir-Repubblika ta' San Marino għandhom jiġu aċċettati mill-Pajjiżi Andini firmatarji bħala li joriginaw fl-Unjoni Ewropea skont it-tifsira tal-Artikolu 2 tal-Anness II Dwar id-Definizzjoni tal-Kunċett ta' "Prodotti Originarji" u Metodi ta' Kooperazzjoni Amministrattiva (minn issa 'l quddiem imsejjah "l-Anness").
2. L-Anness għandu japplika *mutatis mutandis* għall-fini li jiġi ddefinit l-istatus tal-origini tal-prodotti imsemmijin hawn fuq.

DIKJARAZZJONI KONGUNTA
DWAR IR-REVIŻJONI TAR-REGOLI TAL-ORĠINI LI JINSABU FL-ANNESS
DWAR ID-DEFINIZZJONI TA' "PRODOTTI ORĠINARJI"
U METODI TA' KOOPERAZZJONI AMMINISTRATTIVA

1. Il-Partijiet jaqblu li jirrevedu r-regoli tal-origini li jinsabu fl-Anness II Dwar id-Definizzjoni ta' 'Prodotti Originarij' u l-Metodi ta' Kooperazzjoni Amministrattiva (minn issa 'l quddiem imsejjah l-Anness") u li jiddiskutu l-emendi mehtiega fuq talba ta' xi wahda mill-Partijiet. F'dawn id-diskussjonijiet il-Partijiet għandhom iqisu l-iżvilupp tat-teknoloġiji, il-proċessi ta' produzzjoni u l-fatturi l-oħra kollha, inklużi riformi kurrenti ta' regoli tal-origini li jistgħu jiġġustifikaw it-tibdil fir-regoli. Kull tibdil fl-Anness għandu jsir fuq il-bażi ta' Ftehim tal-Partijiet ikkonċernati, skont l-Artikolu 37 tal-Anness.
2. L-Appendiċi 2 tal-Anness se tiġi adattata skont it-tibdil minn żmien għal żmien fis-Sistema Armonizzata.
3. Il-Partijiet jaqblu li janalizzaw il-fattibilità ta' implimentazzjoni ta' prova diġitali tal-origini.
